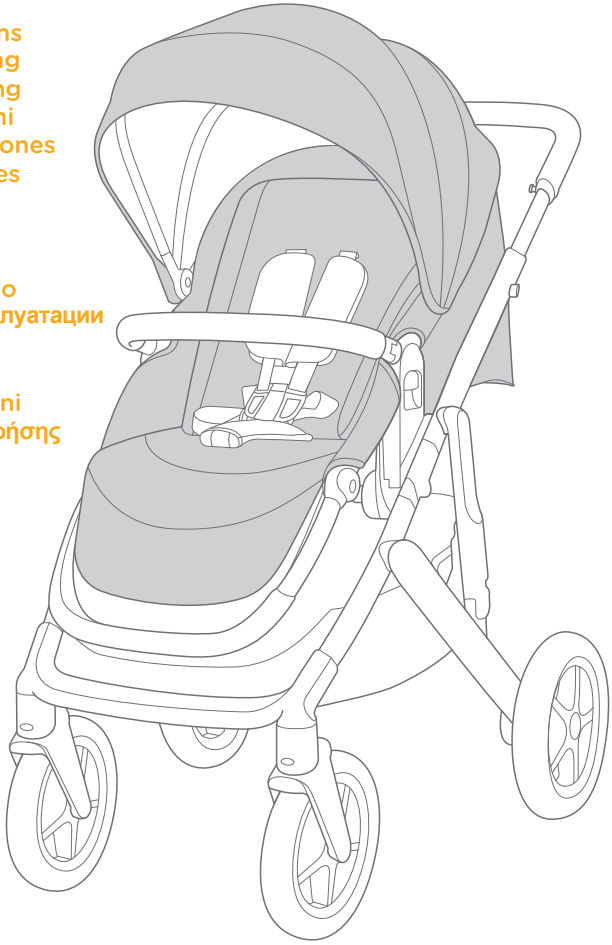
Joie™

elara™

stroller

- GB Instruction manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Bedienungsanleitung
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- HU Használati utasítás
- RO Manual de instruciuni
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- TR Kullanım Kılavuzu
- AR Instruction manual
- HR Upute za uporabu
- SE Bruksanvisning
- NO Instruksjonsbok
- FI Käyttöopas



IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Stroller Assembly

FIGURE 1 ~ 6

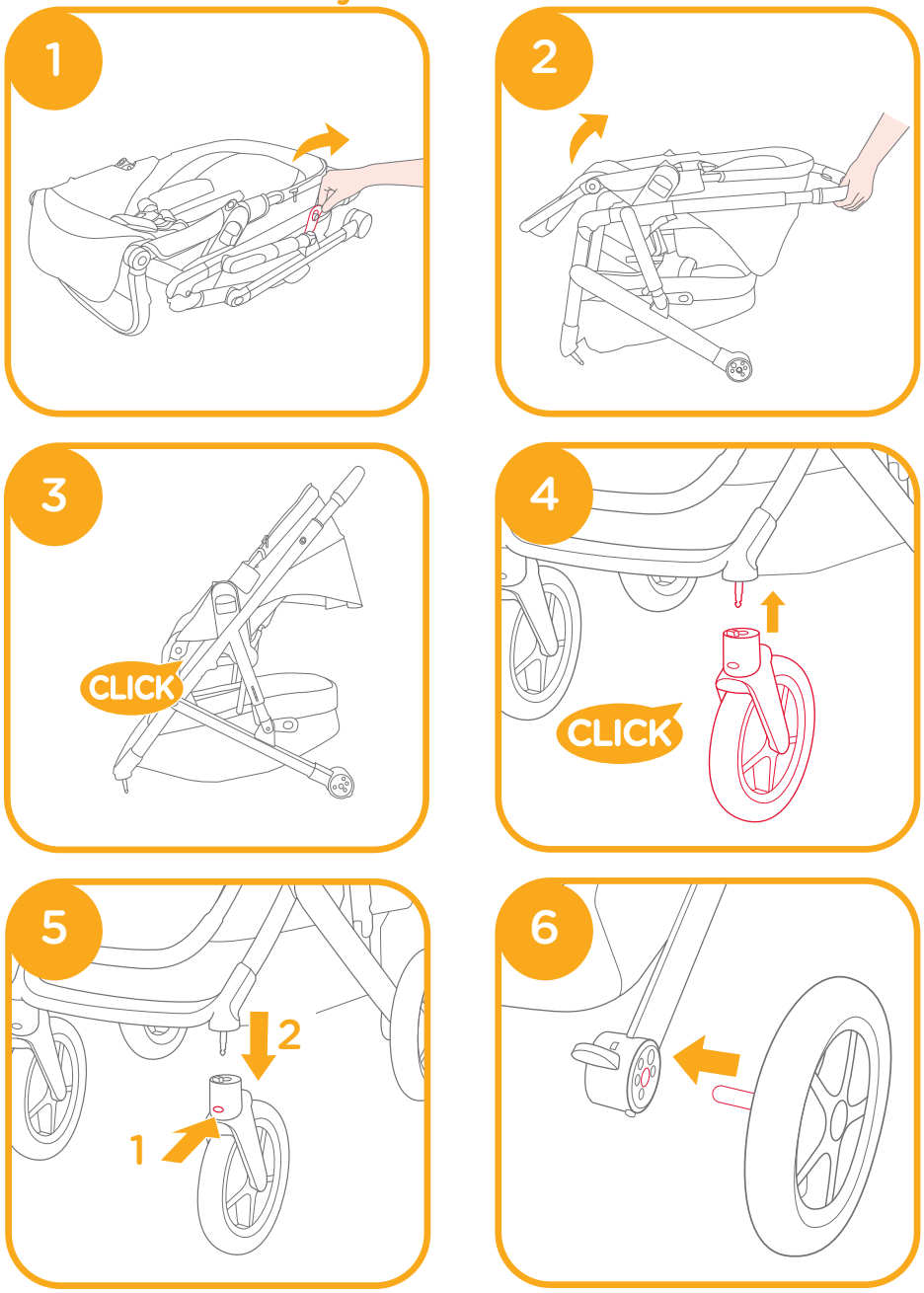


FIGURE 7 ~ 11

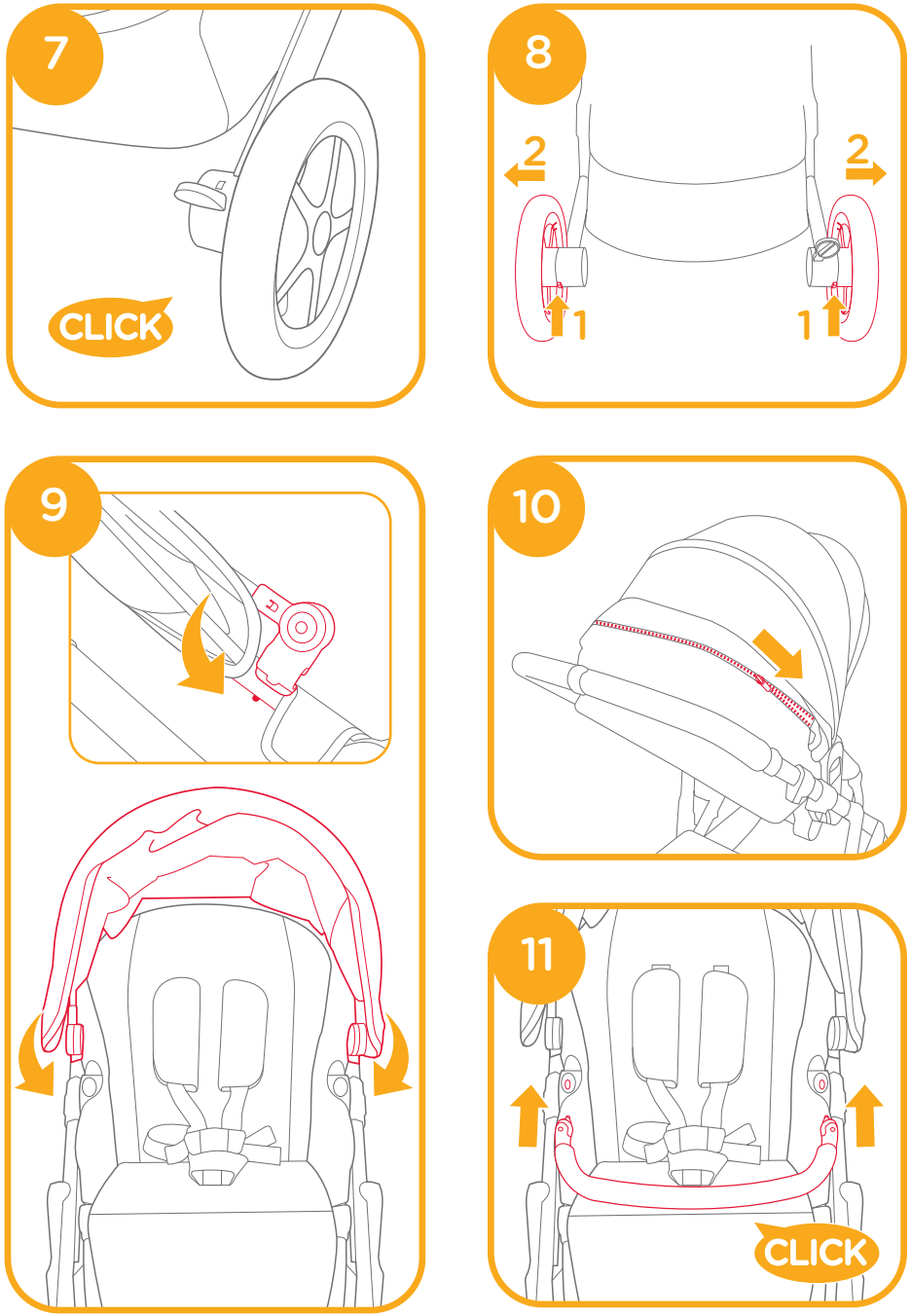
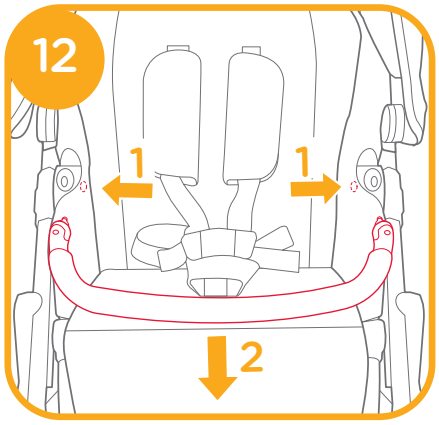
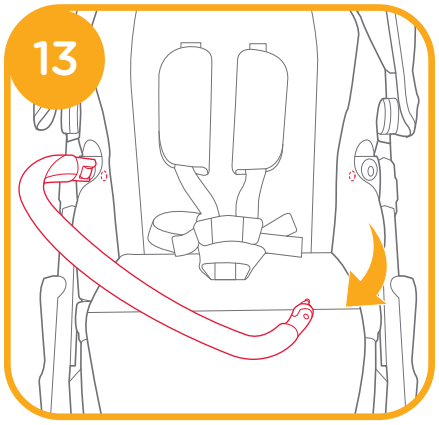


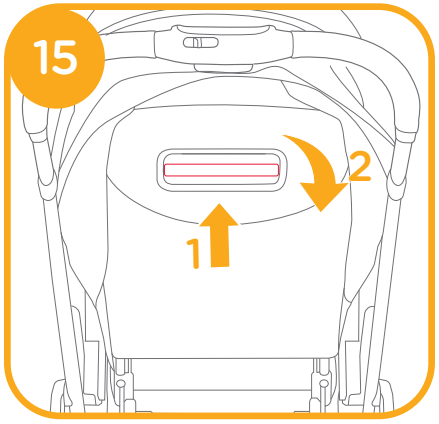
FIGURE 12 ~ 17

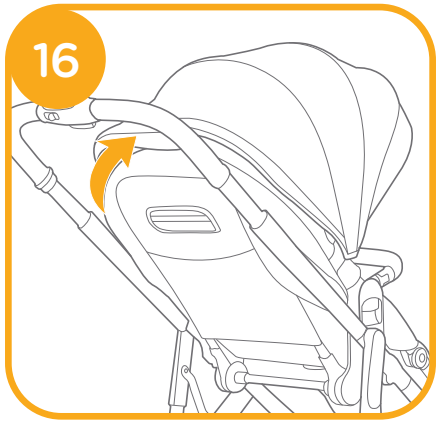




Stroller Operation







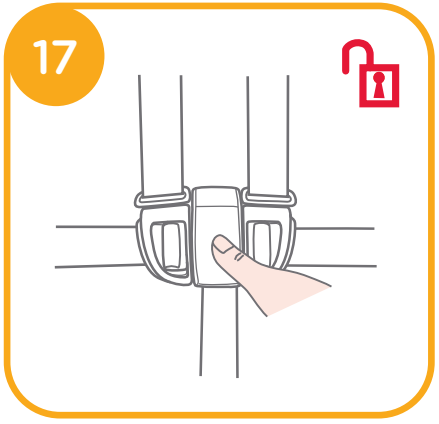
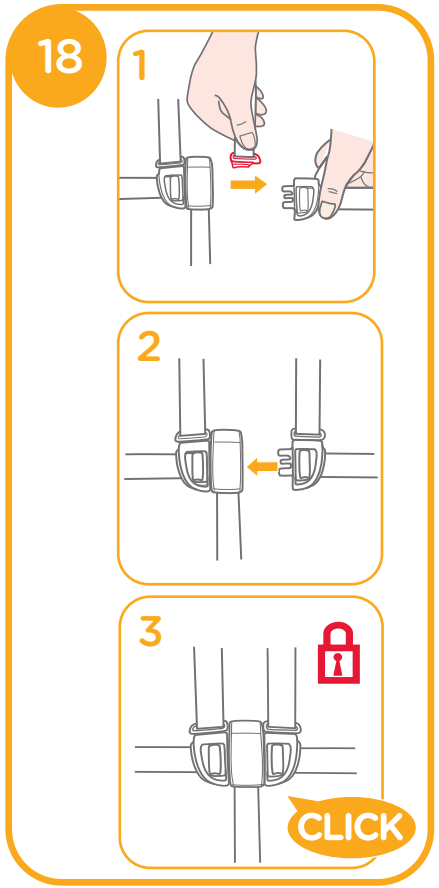
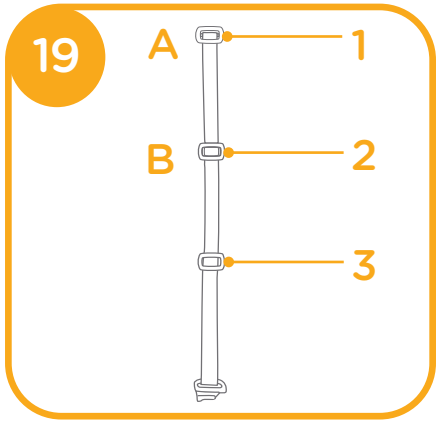
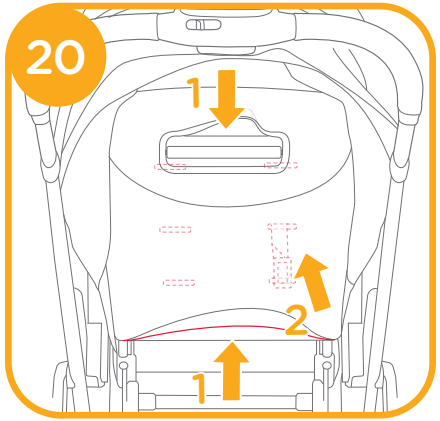
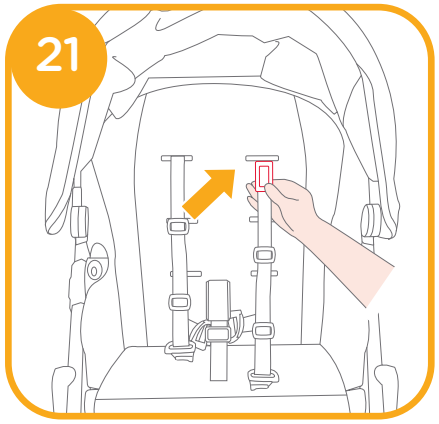


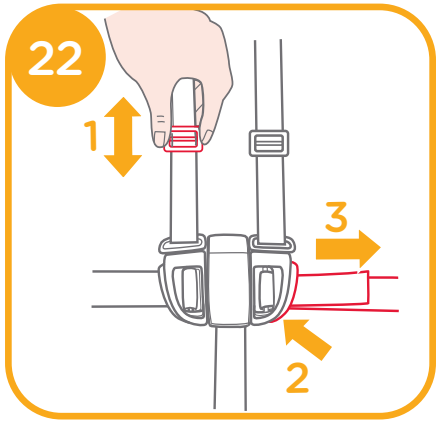
FIGURE 18 ~ 22

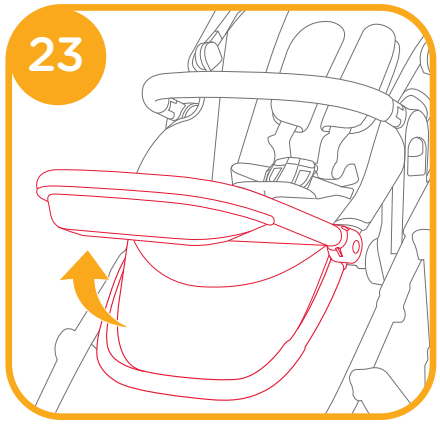


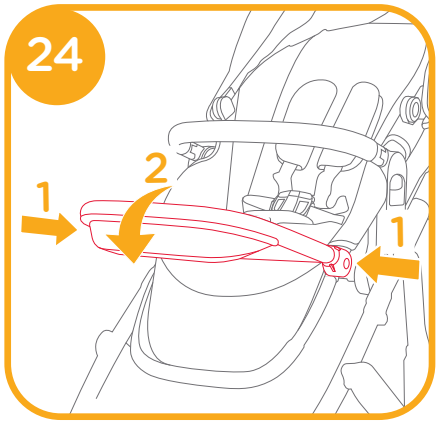


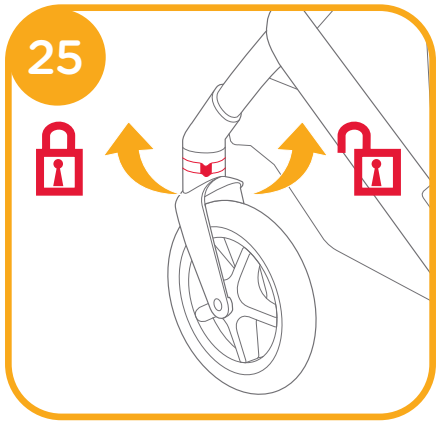


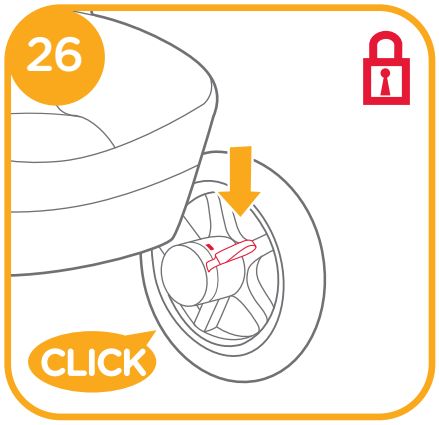


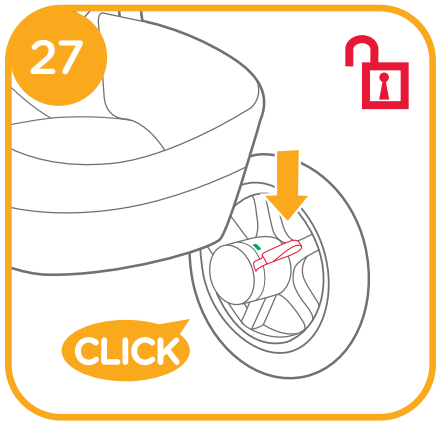


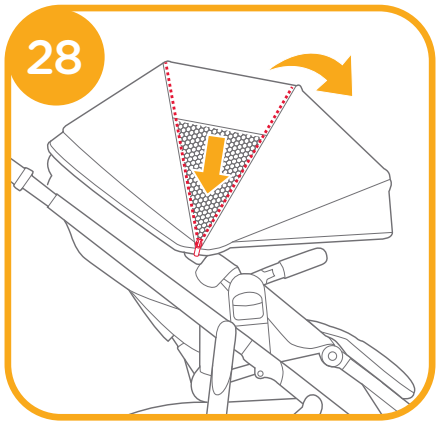

23

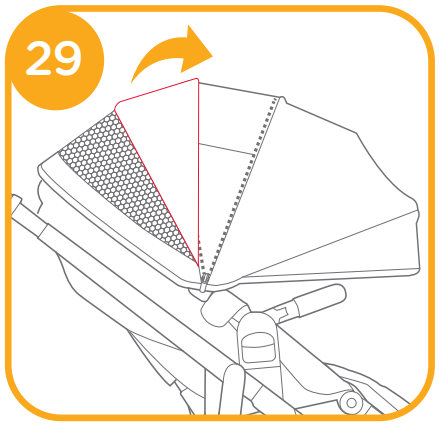

24
1
2
1

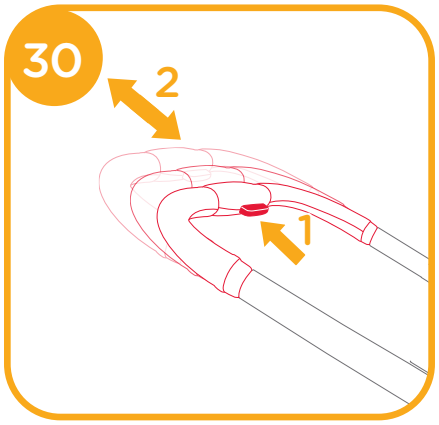

25

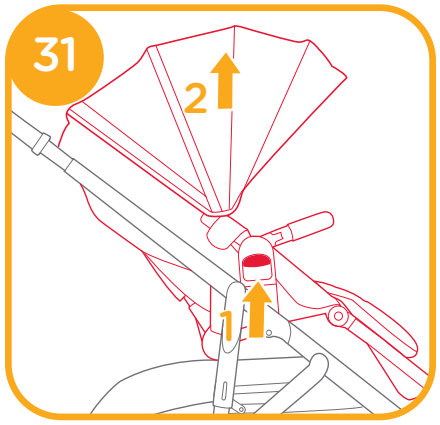

26
CLICK

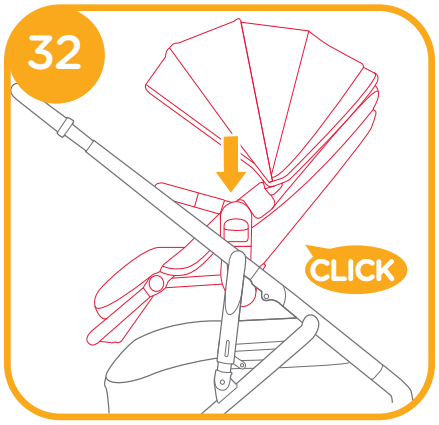

27
CLICK

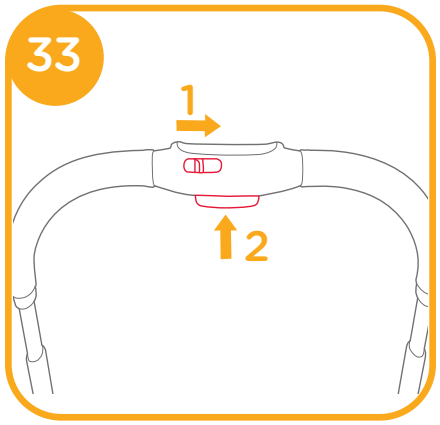

28

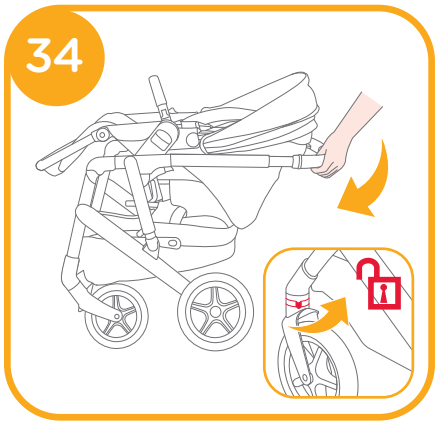

29


30
2
1

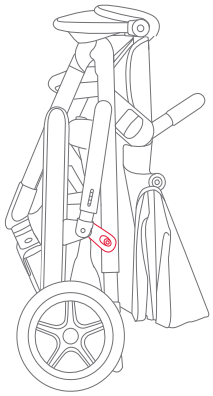

31
2
1

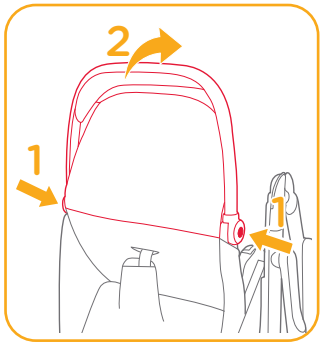

32
CLICK


33
1
2

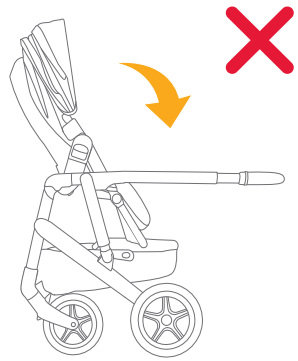

34

35

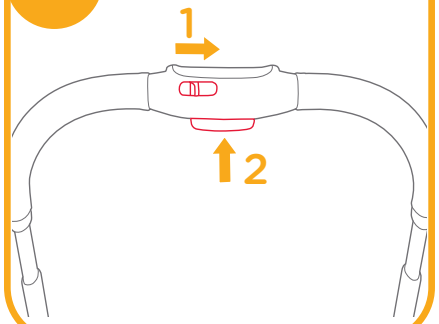




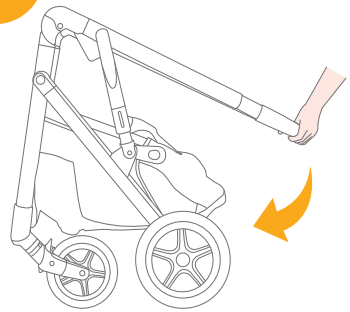
36



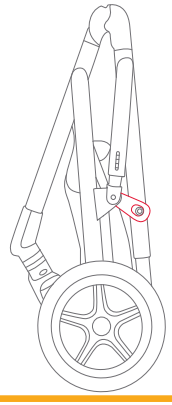
37



38



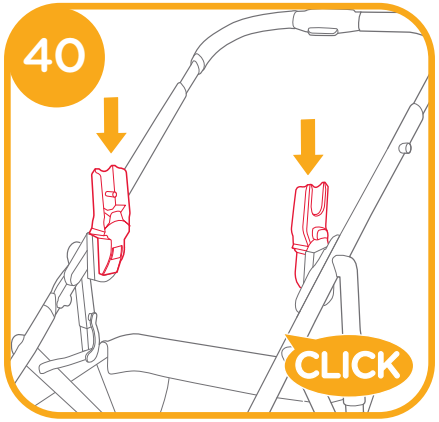
39



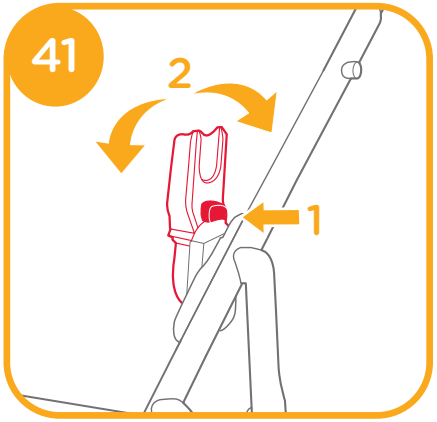
Accessories (May not be included in purchase)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

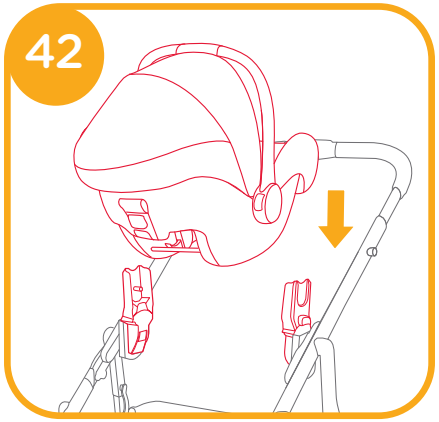
40



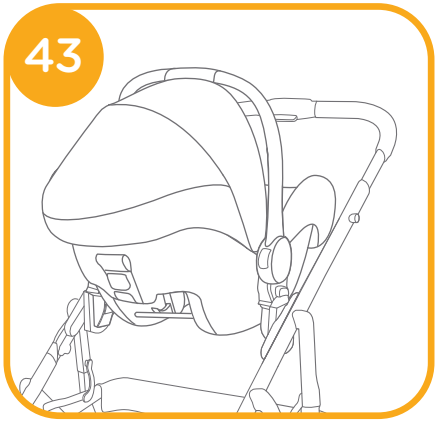
41



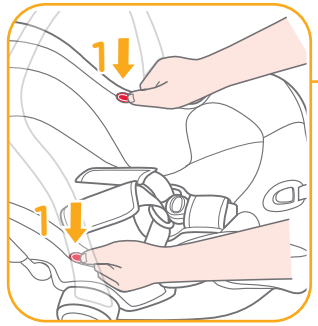
42



43



44



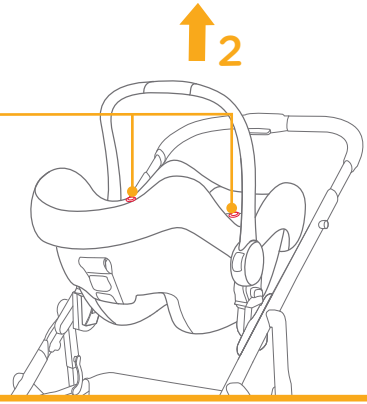
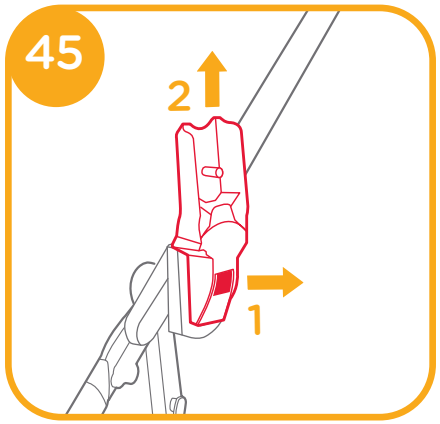
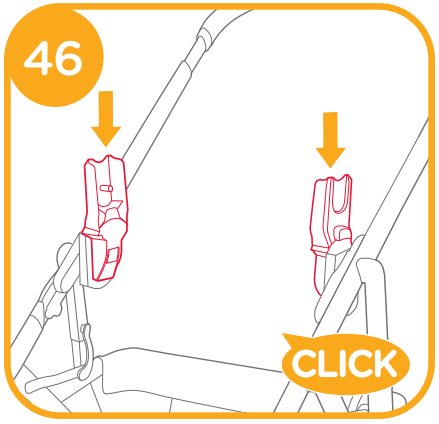
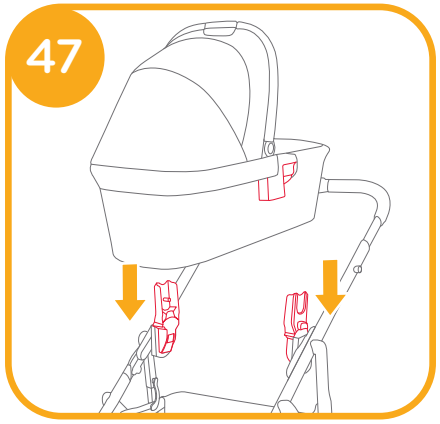
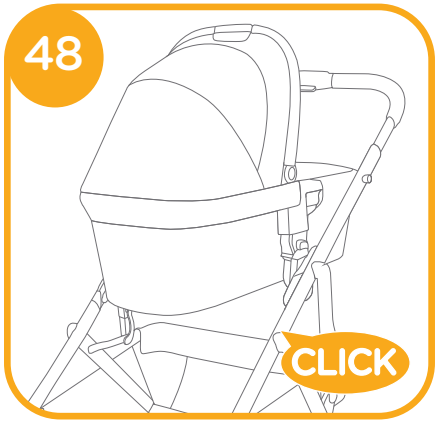


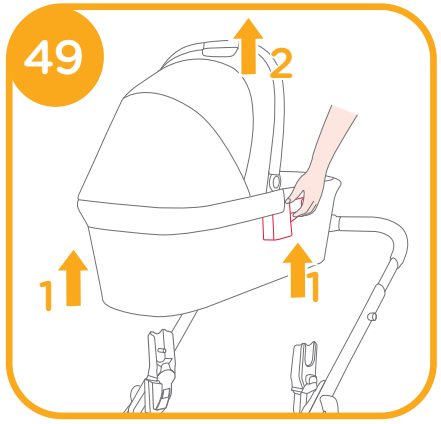
FIGURE 45 ~ 50











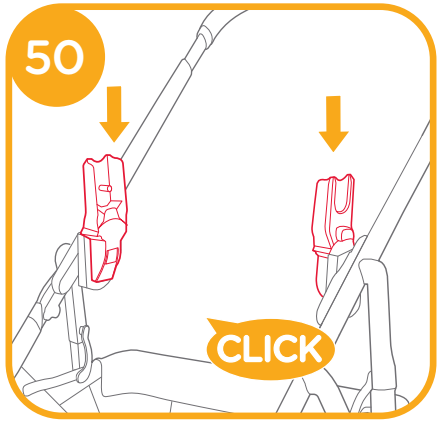
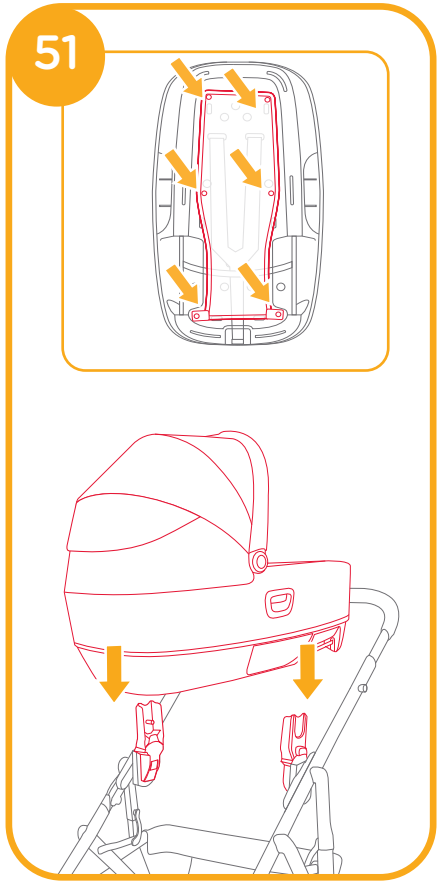
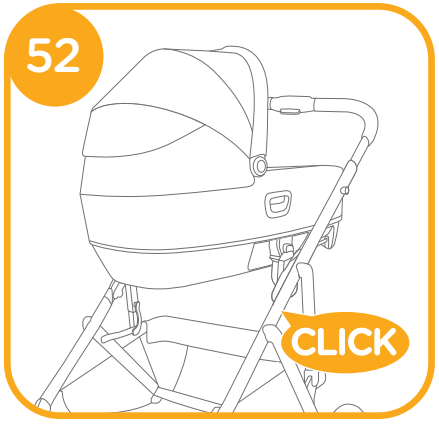
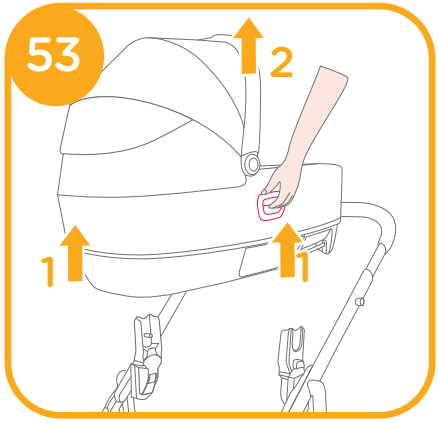
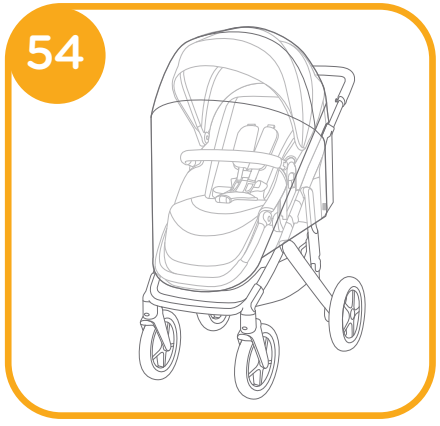


FIGURE 51 ~ 55









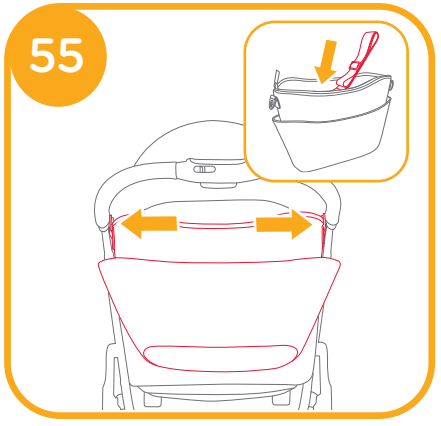
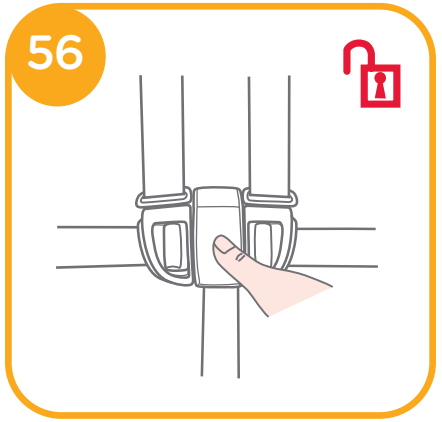
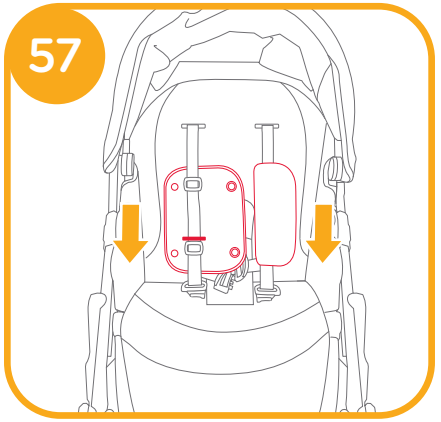
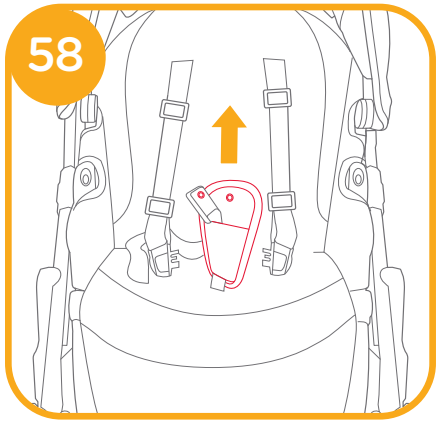


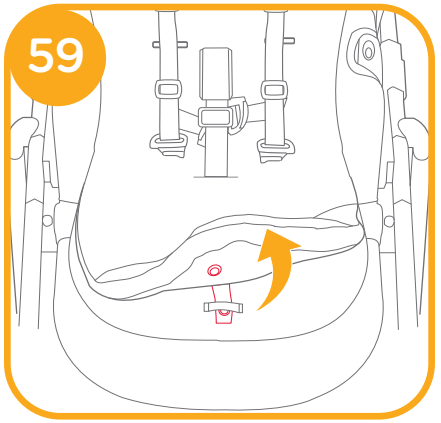
FIGURE 56 ~ 61

Detach & Assemble Soft Goods

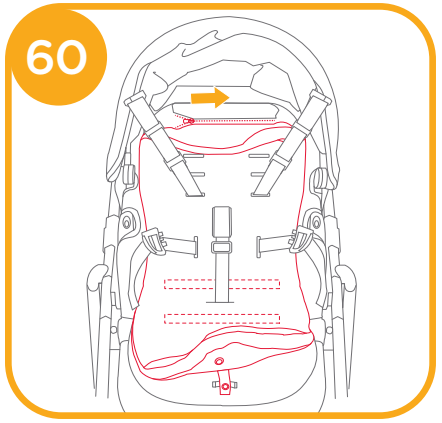


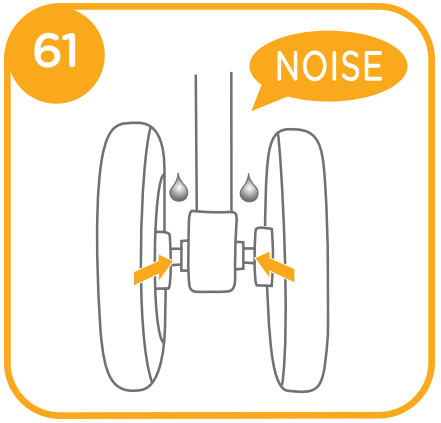






Care and Maintenance





GB Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie elara™, you are using a high quality, fully certified stroller, approved to European safety standards EN 1888-2:2018+A1:2022. This product is suitable for children up to 22kg or 4 years whichever comes first. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Visit us at joiebaby.com to download manuals and see more exciting Joie products!

For warranty information, please visit our website at joiebaby.com

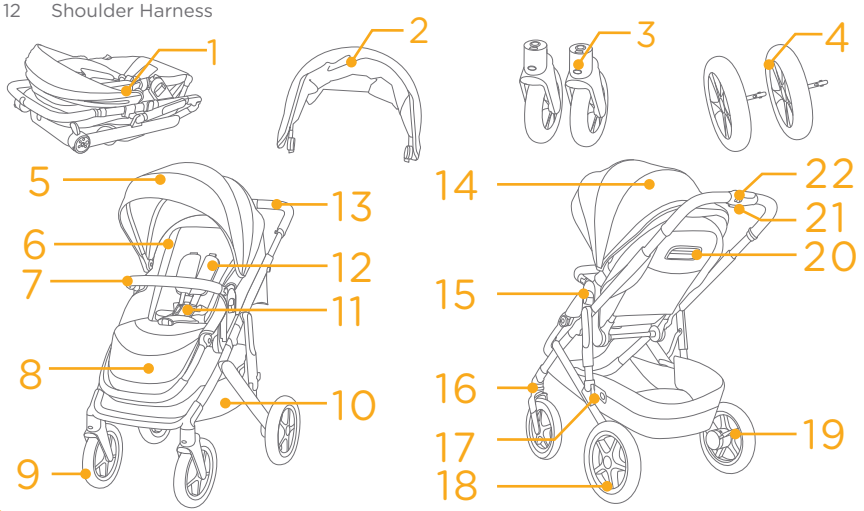
Emergency

In case of emergency or accident, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Parts List

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

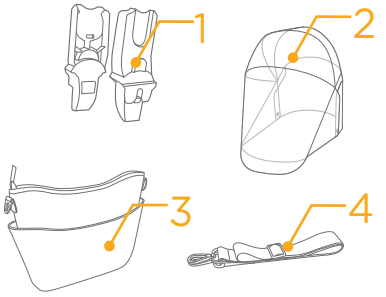
1 Stroller Frame
2 Canopy
3 Front Wheel
4 Rear Wheel
5 Canopy
6 Seat Pad
7 Armbar
8 Calf Support
9 Front Wheel
10 Storage Basket
11 Buckle
12 Shoulder Harness
13 Handle
14 Canopy Window
15 Seat Release Button
16 Swivel Lock
17 Storage Latch
18 Rear Wheel
19 Brake Lever
20 Recline Handle
21 Handle Adjustment Button/ One-Hand-Fold Handle
22 Secondary Lock



Accessories (May not be included)

1 Adapter (on certain models)
2 Rain Cover (on certain models)
3 Storage Bag (on certain models)
4 Carry Belt (on certain models)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.



WARNING

! Always use the restraint system.
! Ensure that all the locking devices are engaged before use.
! Do not let the child play with this product.
! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
! Adult assembly required.
! This product is suitable for children up to 22kg or 4 years whichever comes first.
! To prevent a hazardous, unstable condition, do not place more than 4.5kg in the storage basket.
! Never leave the child unattended.
! Use the stroller with only one child at a time. Never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the handle or canopy.
! Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
! Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer shall be used.
! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
! This product is not suitable for running or skating.
! Pushchair designed to be used from birth shall recommend the use of the most reclined position for new born babies.
! The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
! For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
! Carry cot shall not be used, as soon as the child is able to sit by himself, roll over and can push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg.
! No additional mattress shall be added unless recommended by the manufacturer.

! Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
! The maximum load of storage bag is 1.5kg (3lb).
! Do not leave the long shoulder strap hanging while the bag is on the stroller to avoid the risk of suffocation.

Stroller Assembly

(Please refer to figures on page 1-11)

Please read all the instructions in this manual before assembling and using this product.

Open Stroller

see images 1 - 3

Separate storage latch from storage mount 1, and then lift the handle upwards 2, a click sound means the stroller is open completely 3.

! Check that the stroller is completely latched before continuing to use.

Assemble & Detach Front Wheels

see images 4 - 5

Assemble & Detach Rear Wheels

see images 6 - 8

Assemble Canopy

see images 9 - 10

Assemble & Detach Armbar

see images 11 - 13

The completely assembled stroller is shown as 14

Stroller Operation

Adjust Backrest

see images 15 - 16

There are 5 recline angles for the backrest.

Recline Backrest

To recline the backrest, squeeze the recline handle on the back of the seat, pull down on the backrest. 15

Raise Backrest

To raise the backrest, push up. 16

! Make sure the recline is set properly for use.

! The maximum load of storage pocket on the back of backrest is 0.45kg.

Use Buckle

see images 17 - 18

Release Buckle

Press the center button to release the buckle. 17

Lock Buckle

Match the waist belt buckle with the shoulder buckle 18 - 1, and click into the center buckle. 18 - 2
A “click” sound means the buckle is locked completely. 18 - 3

! To avoid serious injury from falling or sliding out, always secure your child with harness.

! Make sure your child is snugly secured. The space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

! Do not cross the shoulder belts. This will cause pressure on a child’s neck.

Use Shoulder & Waist Harnesses

see images 19 - 22

! In order to protect your child from falling out, after your child is placed into the seat, check whether the shoulder and waist harnesses are at proper height and length.

19 - 1 Shoulder harness anchor A
19 - 2 Shoulder harness anchor B
19 - 3 Slide adjuster

For larger child, use shoulder harness anchor A and the highest shoulder slots. For smaller child, use shoulder harness anchor B and the lowest shoulder slots.

! The position of the shoulder belt anchor can be adjusted from above opening or below pocket. 20 - 1

To adjust the position of the shoulder harness anchor, turn the anchor to be level with the side facing forward. Thread it through the shoulder harness slot from back to front. 20 Rethread it through the slot that is closest to child's shoulder height. 21

Use slide adjuster to change the harness length. 22 - 1

Press the button 22 - 2, while pulling the waist harness to proper length. 22 - 3

Adjust Calf Support

see images 23 - 24

The calf support has 2 positions.

To raise the calf support, push it upwards. 23 A "click" sound means the calf is locked completely.

To lower calf support, press the adjustment buttons on both sides of the calf support 24 - 1, and rotate the calf support downwards. 24 - 2

Use Front Swivel Lock

see image 25

Front wheel locked or unlocked status as 25.

Tip It is recommended to use swivel locks on uneven surfaces.

Use Brake

see images 26 - 27

To lock wheels, step the brake lever downwards, the indicator will show red. 26

To release wheels, step the brake lever downwards again, the indicator will show green. 27

Tip Always set the parking brake when stroller is not moving.

Use Canopy

see images 28 - 29

The canopy can be opened or folded, pull it toward front or back.

The canopy can be opened completely to protect your child from the sun uttermostly, just unzip the zip 28 , and then pull the canopy toward front.

There is a window on the canopy, through which you can view your baby. 29

Adjust Handle

see image 30

The handle has 4 positions.

Switch Seat
see images 31 - 32

The seat can be switched which makes mother and child can face to face with each.

Squeeze the seat release buttons while lifting the seat. 31 Turn the seat to reverse direction and then insert the seat to seat mounts. 32

Fold Stroller
see images 33 - 39

! Please fold the canopy before folding the stroller.

Slide the secondary lock to the right 33 - 1 & 37 - 1 and press the folding button 33 - 2 & 37 - 2,then rotate the handle downwards, 34 & 38 the fold latch can lock automatically. 35 & 39

! Please do not fold the frame when the seat is facing rearwards. 36

! Please do not fold the frame when front wheel swivel lock is locked.

! The stroller with forward-facing seat can stand when the handle is in the highest position.

! The storage latch will automatically hook onto the storage mount, then the stroller is folded and locked completely. 35 & 39

Use Accessories

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

Use with Infant Child Restraint
see images 40 - 45

When using with Joie infant child restraint i-Snug 2 & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & Sprint, please refer to the following instructions.

! A “click” sound means the adapter is locked completely.

! The infant child restraint angle can be adjusted with our adjustable adaptors. 41

! The adapter has 3 positions. Please do not use the product when the baby's head is lower than feet after attached infant child restraint.

! If you have any problems about using the infant child restraint, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not fold the stroller when the infant child restraint is still attached.

Use with Joie Ramble, Ramble XL Carry Cot
see images 46 - 49

When using with Joie carry cot Ramble, Ramble xl, please refer to the following instructions.

! If you have any problems about using the carry cot, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not use the product when the baby's head is lower than feet after attached carry cot.

! Always use the mattress when using the carry cot.

! Please don’t fold stroller when attaching the carry cot.

Use with Joie Calmi Carry Cot
see images 50 - 55

When using with Joie Calmi carry cot, please refer to the following instructions.

! A “click” sound means the adapter is locked completely.

! Always use the mattress when using the carry cot.

! Please check that the mesh at the bottom of the carry cot is properly fixed before installing carry cot.

! If you have any problems about using the carry cot, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not fold the stroller when the carry cot is still attached.

Use Rain Cover
see image 24

To assemble the rain cover, place it over the seat.

! When using the rain cover, please always check its ventilation.

! When not in use, please check that the rain cover has been cleaned and dried before folding.

! Do not fold the stroller after assembling the rain cover.

! Do not place your child into the stroller assembled with rain cover during hot weather.

Use Storage Bag
see image 25

! When using the storage bag on the stroller, please store the carrying belt in the storage bag.

Detach & Assemble Soft Goods
see images 56 - 60

Remove armbar shown as 12

Open the buckle which is on the bottom of seat. 56

To re-assemble seat soft goods, follow the steps above in reverse 60 - 57

Cleaning and Maintenance
see image 61

! To clean stroller frame, use only household soap and warm water. No bleach or detergent. Please refer to the care label for instructions on cleaning the fabric parts of the stroller.

! Removable soft goods can be washed by machine. No bleach. Do not twist the seat cover and inner padding to dry with great force. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.

! From time to time, check your stroller for loose screws, worn parts,torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed. Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

! Excessive exposure to sun or heat could cause fading or warping of parts.

! If stroller becomes wet, open canopy and allow to dry thoroughly before storing.

! If wheels squeak, use a light oil (e.g., Silicon Spray, antirust oil, or sewing machine oil). It is important to get the oil into the axle and wheel assembly. 61

! When using your stroller at the beach or other sandy/dusty environments, completely clean your stroller after use to remove sand and salt from mechanisms and wheel assemblies.

FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Félicitations, vous faites désormais partie de la famille Joie ! Nous avons hâte de vous accompagner dans vos balades avec votre bébé. Lorsque vous voyagez avec la Joie elara™, vous utilisez une poussette de haute qualité, certifiée et approuvée par les normes de sécurité européennes EN 1888-2:2018+A1:2022. Ce produit convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité. Veuillez lire ce manuel et suivre chaque étape pour assurer le confort et la meilleure protection possible pour votre enfant.

IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Visitez notre site joiebaby.com pour télécharger des manuels et découvrir encore plus de superbes produits Joie !

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : joiebaby.com

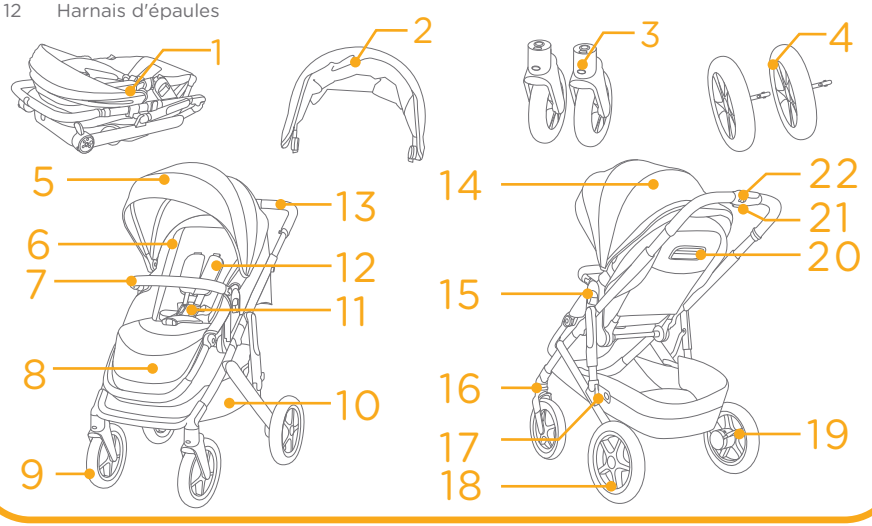
En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important de prendre immédiatement soin de votre enfant en lui prodiguant les soins des premiers secours puis en le faisant examiner par un médecin.

Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant l'assemblage. Si une pièce est manquante, contactez votre revendeur local. Aucun outil n'est requis pour l'assemblage.

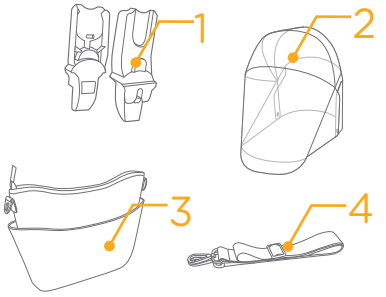
1 Châssis
2 Capote
3 Roue avant
4 Roue arrière
5 Capote
6 Coussin du siège
7 Barre de support
8 Repose-jambes
9 Roue avant
10 Panier de rangement
11 Boucle
12 Harnais d'épaules
13 Poignée
14 Fenêtre de la voilure
15 Bouton de déverrouillage du siège
16 Verrouillage de pivotement
17 Loquet de rangement
18 Roue arrière
19 Levier de frein
20 Poignée d'inclinaison
21 Bouton de réglage de la poignée/ Poignée de pliage à une main
22 Verrouillage secondaire



Accessoires
(Peuvent ne pas être inclus)

1 Adaptateur (sur certains modèles)
2 Housse de pluie (sur certains modèles)
3 Sac de rangement (sur certains modèles)
4 Sangle de transport (sur certains modèles)

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.



AVERTISSEMENT

! Utilisez toujours le système de retenue.
! Assurez-vous que tous les verrous sont enclenchés avant l'utilisation.
! Ne laissez pas un enfant jouer avec ce produit.
! Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que les dispositifs de fixation sur le cadre de la poussette, sur le siège ou sur le fauteuil de la voiture sont correctement enclenchés.
! Assemblage par un adulte obligatoire.
! Ce produit convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité.
! Pour éviter des situations dangereuses ou instables, ne placez pas plus de 4,5 kg dans le panier de rangement.
! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
! Utilisez la poussette avec un seul enfant à la fois. Ne mettez jamais les sacs à main, les sacs de courses, les paquets ou les accessoires sur la poignée ou la voilure.
! Les accessoires non homologués par le fabricant ne doivent pas être utilisés.
! Seules des pièces de rechange fournies ou conseillées par le fabricant doivent être utilisées.
! Lors du dépliage et du pliage de ce produit, éloignez les enfants pour éviter les blessures.
! Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
! Il est conseillé d'utiliser la poussette dans sa position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
! Le dispositif de stationnement doit être enclenché lorsque vous placez ou retirez les enfants de la poussette.
! Cette poussette ne remplace pas un berceau ni un lit même lorsque les sièges de voiture sont utilisés avec un châssis. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit approprié.

! La nacelle ne doit plus être utilisée lorsque l'enfant arrive à s'asseoir sans aide, à se retourner et ou à se déplacer sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.
! Aucun matelas supplémentaire ne doit être ajouté sauf recommandation contraire de la part du fabricant.
! Les charges attachées à la poignée et/ou au dos du dossier et/ou sur les côtés de la poussette affectent la stabilité de la poussette.
! La charge maximale du sac de rangement est de 1,5 kg (3 lb).
! Ne laissez pas la bandoulière longue pendre lorsque le sac est sur la poussette afin d'éviter tout risque d'étouffement.

Assemblage de la poussette

(Veuillez consulter les figures en page 1-11)

Lisez toutes les instructions du présent manuel avant d'assembler et d'utiliser ce produit.

Ouverture de la poussette

voir les images 1 - 3

Séparez le loquet de rangement du support de stockage 1, puis levez la poignée vers le haut 2, un son de clic signifie que la poussette est complètement ouverte 3.

! Vérifiez que la poussette est complètement verrouillée avant de poursuivre.

Assemblage et retrait des roues avant

voir les images 4 - 5

Assemblage et retrait des roues arrière

voir les images 6 - 8

Assemblage de la voilure

voir les images 9 - 10

Assemblage et retrait de la barre de retenue

voir les images 11 - 13

La poussette complètement assemblée est illustrée 14

Fonctionnement de la poussette

Réglage du dossier

voir les images 15 - 16

Il y a 5 angles d'inclinaison pour le dossier.

Inclinaison du dossier

Pour incliner le dossier, appuyez sur la poignée d'inclinaison à l'arrière du siège, tirez sur le dossier. 15

Relever le dossier

Pour relever le dossier, poussez-le. 16

! L'inclinaison doit être réglée correctement avant utilisation.

! La charge maximale de la poche de rangement à l'arrière du dossier est de 0,45 kg.

Utilisation de la boucle

voir les images 17 - 18

Déverrouillage de la boucle

Appuyez sur le bouton central pour déverrouiller la boucle. 17

Verrouillage de la boucle

Faites correspondre la boucle de la ceinture avec la boucle des épaules 18 - 1, et cliquez sur la boucle centrale. 18 - 2 Vous entendrez un « clic » signifiant que la boucle est complètement verrouillée. 18 - 3

! Attachez toujours votre enfant avec un harnais pour éviter que l'enfant ne se blesse en tombant ou en glissant du siège.

! Vérifiez que votre enfant est bien attaché. L'espace entre l'enfant et le harnais d'épaules doit faire environ l'épaisseur d'une main.

! Ne croisez pas les ceintures d'épaules. Autrement cela entraîne une pression sur le cou de l'enfant.

Utilisation des harnais d'épaules et de taille

voir les images 19 - 22

! Pour protéger votre enfant de tomber, vérifiez que les harnais d'épaules et de taille sont à la bonne hauteur et la bonne longueur une fois l'enfant placé dans le siège.

19 - 1 Point d'ancrage A du harnais d'épaules
19 - 2 Point d'ancrage B du harnais d'épaules
19 - 3 Dispositif de réglage coulissant

Pour les enfants de grande la taille, utilisez le point d'ancrage A du harnais d'épaules et les fentes les plus élevées au niveau des épaules. Pour les enfants de petite taille, utilisez le point d'ancrage B du harnais d'épaules et les fentes les plus élevées au niveau des épaules.

! La position du verrou d'ancrage de la ceinture d'épaule peut être ajustée à partir de l'ouverture supérieure ou sous la poche. 20 - 1

Pour régler la position du point d'ancrage du harnais d'épaules, retournez l'œillet face avant de manière à être au même niveau. Le passer à travers la fente du harnais d'épaules, de l'arrière vers l'avant. 20 Enfilez-le à nouveau dans l'emplacement le plus proche de la hauteur des épaules de l'enfant. 21

Utilisez le dispositif d'ajustement coulissant pour modifier la longueur du harnais. 22 - 1

Appuyez sur le bouton 22 - 2, tout en tirant sur le harnais de taille jusqu'à la longueur appropriée. 22 - 3

Réglage du repose-mollets

voir les images 23 - 24

Le repose-mollets a 2 positions.

Pour remonter le repose-mollets, poussez-le vers le haut. 23 Vous entendrez un « clic » signifiant que le repose-mollets est complètement verrouillé.

Pour abaisser le repose-mollets, appuyez sur les boutons d'ajustement des deux côtés du repose-mollets 24 - 1, puis faites-le tourner vers le bas. 24 - 2

Utilisation des verrouillages de pivotement avant

voir l'image 25

Roue avant verrouillée ou déverrouillée comme indiqué dans 25.

Conseil Il est recommandé d'utiliser les verrouillages de pivotement sur les surfaces irrégulières.

Utilisation du frein

voir les images 26 - 27

Pour verrouiller les roues, abaissez le levier du frein, le voyant sera rouge. 26

Pour libérer les roues, abaissez à nouveau le levier de frein, le voyant sera vert. 27

Conseil Mettez toujours le frein lorsque la poussette est à l'arrêt.

Utiliser la voilure

Voir les images 28 - 29

La voilure peut être ouverte ou pliée, tirez-la vers l'avant ou l'arrière.

La voilure peut être ouverte complètement pour protéger votre enfant du soleil au maximum, ouvrez simplement la fermeture éclair 28, puis tirez la voilure vers l'avant.

La voilure est dotée d'une fenêtre, à travers laquelle vous pouvez voir votre bébé. 29

Ajustement de la poignée

voir l'image 30

La poignée dispose de 4 positions.

Basculement du siège
Voir les images 51 - 52

Le siège peut être retourné, ce qui permet à la mère et à l'enfant de se voir face à face.

Enfoncez les boutons d'éjection du siège en le soulevant. 51 Tournez le siège en position inverse, puis insérez-le dans les fixations. 52

Pliage de la poussette
Voir les images 53 - 59

! Veuillez plier la voilure avant de plier la poussette.

Faites glisser le verrou secondaire vers la droite 53 - 1 & 57 - 1 et appuyez sur le bouton de pliage 53 - 2 & 57 - 2, puis tournez la poignée vers le bas, 42 & 43 le verrou de pliage pourra se verrouiller automatiquement. 45 & 49

! Veuillez ne pas plier le châssis lorsque le siège est face à l'arrière. 56

! Veuillez ne pas plier le châssis lorsque le verrou de la roue avant est enclenché.

! La poussette avec le siège face à l'avant peut être relevé lorsque la poignée est en position haute.

! Le loquet de stockage se fixera automatiquement sur le support de stockage, la poussette est alors pliée et verrouillée complètement. 45 & 49

Utilisation des accessoires

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.

Utilisation du dispositif de retenue pour bébé/enfant
Voir les images 40 - 45

Lorsque vous utilisez les dispositifs de retenue pour bébé/enfant i-Snug 2 & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & Sprint, veuillez consulter les instructions suivantes.

! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.

! L'angle du siège pour enfant peut être réglé avec nos adaptateurs réglables. 41

! L'adaptateur a 3 positions. Veuillez ne pas utiliser ce produit lorsque la tête du bébé est plus basse que ses pieds après avoir fixé le dispositif de retenue pour enfant.

! Si vous rencontrez des problèmes concernant l'utilisation du dispositif de retenue pour bébé/enfant, veuillez consulter son manuel d'utilisation.

! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque le dispositif de retenue pour bébé/enfant est encore attaché.

Utilisation avec les nacelles Joie Ramble, Ramble XL
Voir les images 46 - 49

En cas d'utilisation avec la nacelle Joie Ramble, Ramble xl, veuillez consulter les instructions suivantes.

! Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de la nacelle, veuillez consulter son manuel d'instructions.

! Veuillez ne pas utiliser ce produit lorsque la tête du bébé est plus basse que ses pieds après avoir fixé la nacelle.

! Utilisez toujours le matelas avec la nacelle.

! Veuillez ne pas plier la poussette lors de la fixation de la nacelle.

Utilisation avec une nacelle Joie Calmi
Voir les images 50 - 55

Lors de l'utilisation d'une nacelle Joie Calmi, veuillez vous référer aux instructions suivantes.

! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.

! Utilisez toujours le matelas avec la nacelle.

! Veuillez vérifier que le filet en bas de la nacelle est bien fixé avant d'installer la nacelle.

! Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de la nacelle, veuillez consulter son manuel d'instructions.

! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque la nacelle est toujours attachée.

Utilisation de la housse de pluie
voir l'image 54

Pour assembler la housse de pluie, placez-la au-dessus du siège.

! Lorsque vous utilisez la housse de pluie, vérifiez toujours sa ventilation.

! Lorsque la housse de pluie n'est pas utilisée, il faut s'assurer qu'elle est propre et sèche avant de la ranger.

! Ne pliez pas la poussette lorsque la housse de pluie est installée.

! Ne placez pas votre enfant dans la poussette avec la housse de pluie installée par temps chaud.

Utilisation du sac de rangement
voir l'image 55

! Lorsque vous utilisez le sac de rangement sur la poussette, veuillez ranger la sangle de transport dans le sac.

Détacher et assembler les pièces souples
Voir les images 58 - 60

Retirez la barre de support indiquée dans 12

Ouvrez la boucle se trouvant en bas du siège. 56

Pour ré-assembler les parties souples du siège, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse 60 - 57

Nettoyage et maintenance
voir l'image 61

! Pour nettoyer le cadre de la poussette, utilisez uniquement du savon ménager avec de l'eau chaude. Il ne faut utiliser aucun agent de blanchiment ni détergent. Veuillez consulter l'étiquette d'entretien pour des instructions sur le nettoyage des pièces en tissu de la poussette.

! Les parties souples amovibles peuvent être lavées à la machine. Il ne faut utiliser aucun agent de blanchiment. N'essorez pas la housse de siège et le rembourrage interne avec trop de force. Cela pourrait laisser des plis sur la housse de siège et le rembourrage interne.

! Vérifiez régulièrement la présence de vis desserrées, de parties usées, de matériaux déchirés ou décousus sur la poussette. Remplacez ou réparez les pièces endommagées si nécessaire. Essuyez de temps à autre les pièces en plastique avec un chiffon doux humide. Séchez toujours les pièces métalliques pour empêcher la formation de rouille si la poussette est entrée en contact avec de l'eau.

! L'exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut décolorer ou déformer les pièces.

! Si la poussette est mouillée, ouvrez la voilure et laissez-la sécher complètement avant de la ranger.

! Si les roues grincent, utilisez une huile légère (ex. lubrifiant siliconé, huile antirouille ou huile pour machine à coudre). Il est important que l'huile pénètre dans les moyeux des roues. 61

! En cas d'utilisation de votre poussette à la plage ou dans d'autres environnements sablonneux/poussiéreux, nettoyez-la complètement après utilisation pour enlever le sable et le sel des mécanismes et des assemblages de roues.

DE Willkommen bei Joie™

Wir begrüßen Sie als ein weiteres Mitglied der Joie-Familie! Wir freuen uns, Ihr kleines Kind auf Reisen zu begleiten. Während Sie mit Joie elara™ unterwegs sind, nutzen Sie einen hochwertigen, vollständig zertifizierten Kinderwagen, die entsprechend den europäischen Sicherheitsnormen EN 1888-2:2018+A1:2022 zugelassen ist. Dieses Produkt eignet sich für Kinder bis 22 kg oder 4 Jahre, was auch immer zuerst eintritt. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die einzelnen Schritte zur Gewährleistung einer komfortablen Fahrt und optimalen Sicherheit für Ihr Kind.

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Besuchen Sie uns unter joiebaby.com, um Anleitungen herunterzuladen und weitere aufregende Joie-Produkte anzuschauen!

Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com

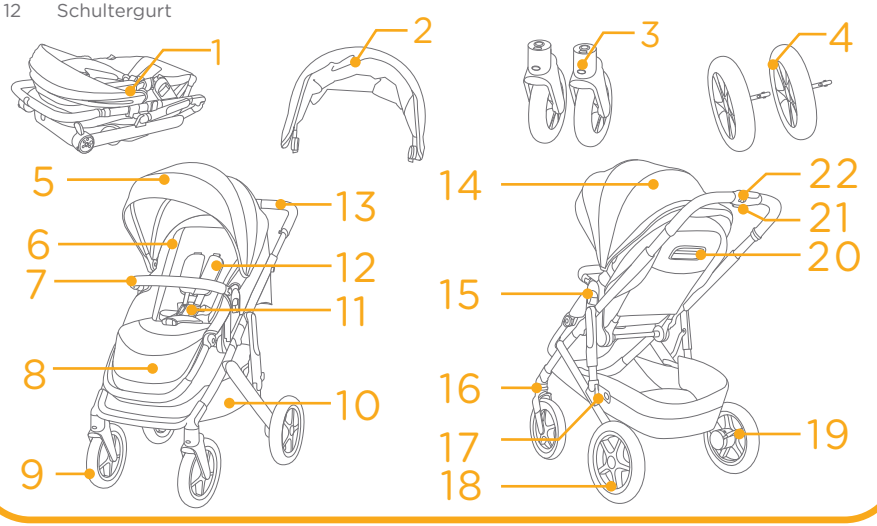
Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall muss Ihr Kind unverzüglich erste Hilfe bekommen und medizinisch versorgt werden.

Teileliste

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

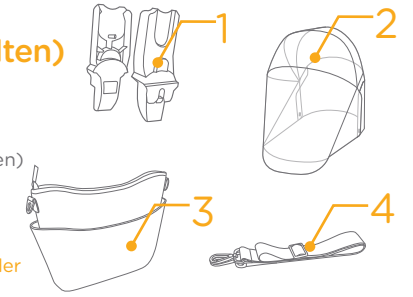
1 Kinderwagengestell
2 Verdeck
3 Vorderrad
4 Hinterrad
5 Verdeck
6 Sitzpolster
7 Armlehne
8 Wadenstütze
9 Vorderrad
10 Ablagekorb
11 Verschluss
12 Schultergurt
13 Griff
14 Verdeckfenster
15 Sitzfreigabeknopf
16 Lenksperre
17 Aufbewahrungsriegel
18 Hinterrad
19 Bremshebel
20 Neigungsgriff
21 Griffeinstellknopf/Griff zum Zusammenklappen mit einer Hand
22 Sekundäre Sperre



Zubehör
(im Kauf eventuell nicht enthalten)

1 Adapter (bei bestimmten Modellen)
2 Regenschutz (bei bestimmten Modellen)
3 Aufbewahrungsbeutel (bei bestimmten Modellen)
4 Tragegurt (bei bestimmten Modellen)

Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.



WARNUNG

! Immer das Gurtsystem verwenden.
! Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
! Das Kind darf nicht mit diesem Produkt spielen.
! Prüfen Sie vor der Benutzung, ob Kinderwagen, Sitzeinheit oder Kindersitz richtig angebracht sind.
! Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.
! Dieses Produkt eignet sich für Kinder bis 22 kg oder 4 Jahre, was auch immer zuerst eintritt.
! Um eine gefährliche Instabilität zu vermeiden, beladen Sie den Ablagekorb nicht mit mehr als 4,5 kg.
! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
! Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in den Kinderwagen. Legen Sie niemals Geldbörsen, Einkaufstaschen, Pakete oder Zubehör auf den Griff oder das Verdeck.
! Nicht vom Hersteller zugelassenes Zubehör sollte nicht verwendet werden.
! Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
! Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind nicht in der Nähe befindet, wenn Sie dieses Produkt auf- oder zusammenklappen.
! Während der Verwendung dieses Produkts dürfen Sie nicht laufen oder skaten.
! Neugeborene sollten liegend transportiert werden; kippen Sie dazu die Rückenlehne in waagrechte Position.
! Das Bremssystem muss festgestellt sein, wenn Sie die Kinder hineinsetzen oder herausnehmen.
! Bei Autositzen, die in Verbindung mit einem Untergestell verwendet werden, ersetzt dieses Fahrzeug kein ein Gitter- bzw. Babybett. Falls Ihr Kind müde ist, sollten Sie es in einen geeigneten Kinderwagen, ein Gitter- bzw. Babybett legen.

! Die Babywanne darf nicht länger verwendet werden, sobald das Kind in der Lage ist, sich selbständig aufzusetzen, sich umzudrehen oder sich auf Händen und Knien abzustützen. Maximalgewicht des Kindes: 9kg.
! Ergänzen Sie keine zusätzliche Matratze, sofern nicht vom Hersteller empfohlen.
! Jede Last, die am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigt ist, beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.
! Die maximale Kapazität des Aufbewahrungsbeutels beträgt 1,5 kg.
! Lassen Sie den langen Schultergurt nicht herunterhängen, wenn die Tasche am Kinderwagen befestigt ist, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

Kinderwagen montieren

(Bitte beachten Sie die Abbildungen auf Seite 1 bis 11)

Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt montieren und verwenden.

Kinderwagen aufklappen

siehe Abbildungen 1 - 3

Trennen Sie den Aufbewahrungsriegel von der Aufbewahrungshalterung 1, heben Sie dann den Griff nach oben 2. Ein Klickgeräusch bedeutet, dass der Kinderwagen vollständig aufgeklappt ist 3.

! Prüfen Sie vor der weiteren Benutzung, ob der Kinderwagen vollständig verriegelt ist.

Vorderräder montieren und demontieren

siehe Abbildungen 4 - 5

Hinterräder montieren und demontieren

siehe Abbildungen 6 - 8

Verdeck montieren

siehe Abbildungen 9 - 10

Armlehne montieren und demontieren

siehe Abbildungen 11 - 13

Den vollständig montierten Kinderwagen sehen Sie in 14

Kinderwagen bedienen

Rückenlehne anpassen

siehe Abbildungen 15 - 16

Die Rückenlehne hat 5 Neigungswinkel.

Rückenlehne zurückklappen

Senken Sie die Rückenlehne ab, indem Sie den Neigungsgriff an der Rückseite des Sitzes zusammendrücken und die Rückenlehne nach unten ziehen. 15

Rückenlehne hochklappen

Heben Sie sie durch Drücken nach oben an. 16

! Achten Sie darauf, die Neigung zur Verwendung sachgemäß einzustellen.

! Die maximale Tragfähigkeit der Aufbewahrungstasche an der Rückenlehne beträgt 0,45 kg.

Schnalle verwenden

siehe Abbildungen 17 - 18

Schnalle lösen

Drücken Sie auf den Knopf in der Mitte, um die Schnalle zu lösen. 17

Schnalle schließen

Richten Sie die Taillengurtschnalle an der Schulterschnalle aus 18 - 1, und lassen Sie sie in der mittleren Schnalle einrasten. 18 - 2 Ein Klickgeräusch bedeutet, dass die Schnalle vollständig eingerastet ist. 18 - 3

! Um schwere Verletzungen aufgrund von Herausfallen oder Herausgleiten zu verhindern, legen Sie Ihrem Kind stets die Sicherheitsgurte an.

! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind rutschfest gehalten wird. Der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt sollte etwa die Dicke einer Hand betragen.

! Legen Sie die Schultergurte nicht gekreuzt an. Andernfalls wird Druck auf den Hals des Kindes erzeugt.

Schulter- und Taillengurte anlegen

siehe Abbildungen 19 - 22

! Nachdem Sie Ihr Kind in den Sitz gesetzt haben, prüfen Sie, ob die Schulter- und Taillengurte in der richtigen Höhe verlaufen und lang genug sind, um Ihr Kind vor dem Herausfallen zu schützen.

19 - 1 Schultergurtverankerung A
19 - 2 Schultergurtverankerung B
19 - 3 Seitlicher Versteller

Verwenden Sie bei einem größeren Kind die Schultergurtverankerung A und die obersten Schulterschlitze. Bei einem kleineren Kind müssen die Schultergurtverankerung B und die untersten Schulterschlitze verwendet werden.

! Die Position der Schultergurtverankerung kann von der oberen Öffnung oder der unteren Tasche angepasst werden. 20 - 1

Zur Verstellung der Position der Schultergurtverankerung drehen Sie die Verankerung so, dass sie mit der nach vorne weisenden Seite auf einer Ebene liegt. Führen Sie sie von hinten nach vorne durch den Schultergurtschlitz. 20 Führen Sie sie erneut durch den Schlitz, welcher der Schulterhöhe des Kindes am nächsten liegt. 21

Ändern Sie die Gurtlänge mit dem Schieberegler. 22 - 1

Drücken Sie die Taste 22 - 2, während Sie den Taillengurt auf eine geeignete Länge ausziehen. 22 - 3

Wadenstütze einstellen

siehe Abbildungen 23 - 24

Es gibt zwei Positionen für die Wadenstütze.

Drücken Sie die Wadenstütze zum Anheben nach oben. 23 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass die Wadenstütze eingerastet ist.

Drücken Sie zum Absenken der Wadenstütze die Einstellknöpfe an beiden Seiten der Wadenstütze 24 - 1 und drehen Sie die Wadenstütze nach unten. 24 - 2

Vordere Lenksperre verwenden

siehe Abbildung 25

Vorderrad verriegelt oder entriegelt wie 25.

Tipp Die Lenkstopps empfehlen sich auf unebenem Untergrund.

Bremse verwenden

siehe Abbildungen 26 - 27

Zur Arretierung der Räder drücken Sie den Bremshebel mit dem Fuß nach unten. Die Anzeige wird rot. 26

Zur Freigabe der Räder drücken Sie den Bremshebel mit dem Fuß erneut nach unten. Die Anzeige wird grün. 27

Tipp Ziehen Sie immer die Parkbremse an, wenn der Kinderwagen nicht geschoben wird.

Verdeck verwenden

siehe Abbildungen 28 - 29

Das Verdeck kann durch Ziehen nach vorne oder hinten geöffnet oder zusammengeklappt werden.

Das Verdeck kann für maximalen Schutz Ihres Kindes vor der Sonne vollständig geöffnet werden. Öffnen Sie einfach den Reißverschluss 28 und ziehen Sie das Verdeck nach vorne.

Das Verdeck besitzt ein Fenster, durch das Sie Ihr Baby sehen können. 29

Griff einstellen

siehe Abbildung 30

Der Griff hat 4 Positionen.

Sitz ausrichten
siehe Abbildungen 31 - 32

Der Sitz ist umstellbar, sodass sich Mutter und Kind einander zuwenden können.

Drücken Sie die Sitzfreigabeknöpfe zusammen und heben Sie zugleich den Sitz an. 31 Drehen Sie den Sitz um und setzen Sie ihn in die Sitzmontagehalterungen ein. 32

Kinderwagen zusammenklappen
siehe Abbildungen 33 - 39

! Klappen Sie das Verdeck zusammen, bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen.

Schieben Sie die sekundäre Sperre nach rechts 33 - 1 & 37 - 1 und drücken Sie die Klapptaste 33 - 2 & 37 - 2, drehen Sie dann den Griff nach unten, 34 & 38 der Klappriegel kann automatisch verriegelt werden. 35 & 39

! Bitte klappen Sie den Rahmen nicht zusammen, wenn der Sitz nach hinten gewandt ist. 36

! Bitte klappen Sie den Rahmen nicht zusammen, wenn die Vorderradlenksperre aktiviert ist.

! Der Kinderwagen mit Sitz in Fahrtrichtung kann aufrecht stehen, wenn sich der Griff in der höchsten Position befindet.

! Der Aufbewahrungsriegel hakt sich automatisch an der Aufbewahrungsbefestigung ein, wenn der Kinderwagen zusammengeklappt und vollständig verriegelt ist. 35 & 39

Zubehör verwenden

Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.

Mit Kinderrückhaltevorrichtung verwenden
siehe Abbildungen 40 - 45

Bitte beachten Sie bei Verwendung des Joie-Kinderrückhaltesystems i-Snug 2, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini und Sprint die folgenden Anweisungen.

! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.

! Der Winkel der Kinderrückhaltevorrichtung kann mit unseren verstellbaren Adaptern angepasst werden. 41

! Der Adapter hat 3 Positionen. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht so, dass der Kopf des Babys bei angebrachter Kinderrückhaltevorrichtung niedriger als seine Füße liegt.

! Falls Probleme bei der Verwendung des Kinderrückhaltesystems auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, wenn das Kinderrückhaltesystem weiterhin angebracht ist.

Mit Babykorb Joie Ramble, Ramble XL verwenden
siehe Abbildungen 46 - 49

Bitte beachten Sie bei Verwendung der Joie-Babywanne Ramble und Ramble xl die folgenden Anweisungen.

! Falls Probleme bei der Verwendung der Babywanne auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

! Bitte verwenden Sie das Produkt nicht so, dass der Kopf des Babys bei angebrachter Babywanne niedriger als seine Füße liegt.

! Verwenden Sie die Babywanne niemals ohne Matratze.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, wenn die Babywanne angebracht ist.

Mit Babykorb Joie Calmi verwenden
siehe Abbildungen 50 - 53

Bei Verwendung mit der Babyschale Joie Calmi beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen.

! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.

! Verwenden Sie die Babywanne niemals ohne Matratze.

! Bitte prüfen Sie, ob das Netz an der Unterseite der Babyschale richtig befestigt ist, bevor Sie die Babyschale installieren.

! Falls Probleme bei der Verwendung der Babywanne auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, solange die Babyschale angebracht ist.

Regenschutz verwenden
siehe Abbildung 54

Bringen Sie den Regenschutz an, indem Sie ihn über dem Sitz platzieren.

! Achten Sie bei Verwendung des Regenschutzes stets auf Belüftung.

! Wird der Regenschutz nicht mehr verwendet, achten Sie vor dem Zusammenfalten bitte darauf, dass er sauber und trocken ist.

! Klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, nachdem der Regenschutz angebracht wurde.

! Setzen Sie Ihr Kind bei heißem Wetter nicht in den Kinderwagen, wenn der Regenschutz angebracht ist.

Aufbewahrungstasche verwenden
siehe Abbildung 55

! Wenn Sie die Aufbewahrungstasche am Kinderwagen verwenden, verstauen Sie bitte den Tragegurt in der Tasche.

Textilteile anbringen und entfernen
siehe Abbildungen 56 - 58

Entfernen Sie die Armlehne, siehe 12

Öffnen Sie die Schnalle an der Unterseite des Sitzes. 56

Befolgen Sie die obigen Schritte zum Wiederanbringen der Textilteile des Sitzes in umgekehrter Reihenfolge 58 - 57

Reinigung und Pflege
siehe Abbildung 61

! Reinigen Sie das Kinderwagengestell nur mit handelsüblicher Seife und warmem Wasser. Nicht bleichen oder mit Reinigungsmitteln behandeln. Bitte beachten Sie zur Reinigung der Textilteile des Kinderwagens die Anweisungen am Pflegeetikett.

! Abnehmbare Textilteile können in der Maschine gewaschen werden. Nicht bleichen. Bitte wringen Sie Sitzbezug und Innenpolster nicht kräftig aus. Andernfalls könnten im Sitzbezug und am Innenpolster Falten zurückbleiben.

! Untersuchen Sie Ihren Kinderwagen gelegentlich auf lockere Schrauben, abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile bei Bedarf. Wischen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem weichen, angefeuchteten Tuch ab. Trocknen Sie die Metallteile bei Kontakt mit Wasser immer ab, damit sich kein Rost bildet.

! Bei übermäßiger Sonnenbestrahlung oder Hitzeeinwirkung können Teile verblassen oder sich verformen.

! Ist der Kinderwagen nass geworden, öffnen Sie das Verdeck und lassen Sie ihn komplett trocken werden, bevor Sie ihn verstauen.

! Bei quietschenden Rädern tragen Sie ein leichtes Öl auf (z. B. Silikonspray, Rostschutzöl oder Nähmaschinenöl). Dabei ist wichtig, dass das Öl in die Achse und die Räderpartie gelangt. 61

! Wenn Sie mit Ihrem Kinderwagen am Strand oder an sandigen/staubigen Orten spazieren, müssen Sie ihn hiernach komplett reinigen, um Sand und Salz aus der Mechanik und den Radverbindungen zu entfernen.

NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw reis met uw kleintje. Bij het reizen met de Joie elara™ gebruikt u een hoogwaardige, volledig gecertificeerde kinderwagen, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnormen EN 1888-2:2018+A1:2022. Dit product is geschikt voor kinderen tot 22kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet. Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabele rit en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST.

Bezoek ons op joiebaby.com om handleidingen te downloaden en nog meer interessante producten van Joie te zien.

Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com

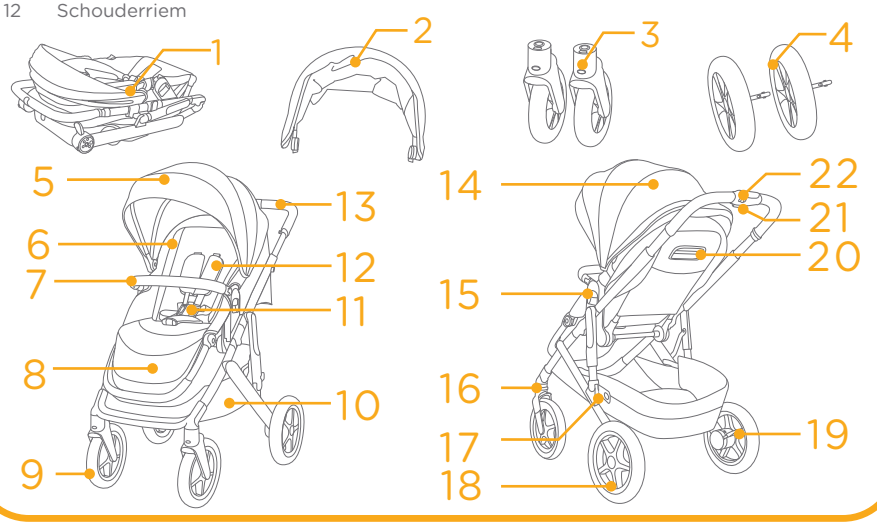
Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Onderdelenlijst

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

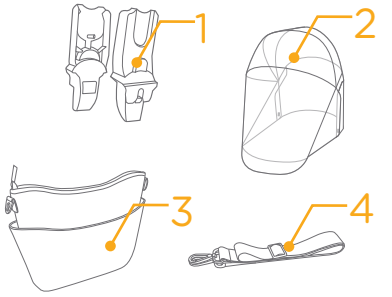
1 Wandelwagenframe
2 Kap
3 Voorwiel
4 Achterwiel
5 Kap
6 Zitkussen
7 Voorbeugel
8 Beensteun
9 Voorwiel
10 Opbergmand
11 Gesp
12 Schouderriem
13 Handgreep
14 Raampje van de kap
15 Ontgrendelknop zitje
16 Draaislot
17 Opberggrendel
18 Achterwiel
19 Remgreep
20 Instelhendel schuinstand
21 Instelknop handgreep/Eenhands vouwgreep
22 Tweede slot



Accessoires
(Mogelijk niet meegeleverd)

1 Adapter (op bepaalde modellen)
2 Regenkap (op bepaalde modellen)
3 Opbergtas (op bepaalde modellen)
4 Draagriem (bij bepaalde modellen)

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.



WAARSCHUWING

! Gebruik altijd de veiligheidsriemen.
! Controleer voor het gebruik of alle sluitingen goed vast zitten.
! Laat het kind niet met dit artikel spelen.
! Controleer voor het gebruik of de bevestigingsmiddelen van het zitje of autozitje goed zijn vastgezet.
! Montage door volwassene vereist.
! Dit product is geschikt voor kinderen tot 22kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet.
! Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u niet meer dan 4,5 kg in de opbergmand plaatsen.
! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
! Gebruik de wandelwagen met slechts één kind tegelijk. Leg nooit handtassen, boodschappentassen, pakjes of onderdelen van toebehoren op de greep of de kap.
! Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
! Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen die zijn geleverd of aanbevolen door de fabrikant.
! Om letsel te voorkomen, moet u het kind uit de buurt houden tijdens het open- of samenvouwen van dit product.
! Dit product is niet geschikt om mee te rennen of rolschaatsen.
! Wandelwagen ontworpen voor gebruik vanaf de geboorte, gebruik de meest vlakke stand voor pasgeboren baby's.
! Bij het plaatsen en verwijderen van kinderen moet de parkeerrem aangezet zijn.
! Voor autostoeltjes die gebruikt worden in combinatie met een chassis, vervangt deze wandelwagen geen draagwieg of bed. Als uw kind moet slapen, moet u het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed leggen.

! De draagwieg moet niet worden gebruikt wanneer het kind zelf kan zitten, om kan rollen en zichzelf op kan drukken op handen en knieën. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
! Er mag geen aanvullende matras worden toegevoegd tenzij dit wordt aanbevolen door de fabrikant.
! Elke last bevestigd aan de greep of op de achterkant van de rugsteun of de zijkanten van het voertuig beïnvloeden de stabiliteit van het voertuig.
! De maximale belasting van de opbergtas is 1,5kg (3lb).
! Laat de lange schouderriem niet bungelen terwijl de tas aan de kinderwagen hangt om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Montage wandelwagen

(Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 1-11)

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

Wandelwagen openen

zie afbeeldingen 1 - 3

Maak de opberggrendel los van de opbergbeugel 1, en til de hendel omhoog 2, als u een klik hoort, betekent dit dat de wandelwagen volledig geopend is 3.

! Controleer of de wagen goed vergrendeld is voordat u hem gebruikt.

Voorwielen monteren en demonteren

zie afbeeldingen 4 - 5

Achterwielen monteren en demonteren

zie afbeeldingen 6 - 8

Kap monteren

zie afbeeldingen 9 - 10

Armsteun monteren en demonteren

zie afbeeldingen 11 - 13

De volledig gemonteerde wandelwagen is afgebeeld als 14

Gebruik wandelwagen

Rugsteun afstellen

zie afbeeldingen 15 - 16

De rugsteun heeft 5 hoeken.

Rugsteun naar achteren brengen

Knijp om de rugleuning naar achteren te brengen de greep op de achterkant van de zitting in en trek de rugleuning omlaag. 15

De rugsteun omhoog brengen

Druk de rugsteun omhoog om hem rechtop te zetten. 16

! Controleer of de helling goed is ingesteld.

! De maximale belasting van de opbergzak op de achterkant van de rugleuning is 0,45kg.

Riem gebruiken

zie afbeeldingen 17 - 18

Maak de gesp los

Druk op de knop in het midden om de riem los te maken. 17

Riem vastmaken

Verbind de middelriem met de schouderriem 18 - 1, en klik deze in de middengesp. 18 - 2 Een klikkend geluid betekent dat de riem volledig vergrendeld is. 18 - 3

! Om ernstig letsel te voorkomen door uit de stoel vallen of glijden, moet u uw kind altijd met de riemen vastzetten.

! Zorg er voor dat uw kind goed vast zit. De ruimte tussen het kind en de schouderriemen moet ongeveer de dikte van een hand zijn.

! De schouderriemen niet kruisen. Dat veroorzaakt druk op de nek van het kind.

Schouder- en middelriemen gebruiken

zie afbeeldingen 19 - 22

! Om te voorkomen dat uw kind uit de stoel valt, moet u controleren of de schouder- en middelriemen op de juiste hoogte en lengte zitten.

19 - 1 Schouderriemanker A
19 - 2 Schouderriemanker B
19 - 3 Instelling

Gebruik voor een groter kind schouderriemanker A en de hoogste schoudersleuven. Gebruik voor een kleiner kind schouderriemanker B en de laagste schoudersleuven.

! De positie van het schouderriemanker kan vanaf boven de opening of onder de zak worden aangepast. 20 - 1

Om de positie van het schouderriemanker aan te passen, draait u het anker zodat het gelijk ligt met de kant die naar voren kijkt. Geleid deze van achter naar voor door de sleuf voor de schouderriem. 20 Steek hem vervolgens door de sleuf die het dichtste bij de schouderhoogte van het kind zit. 21

Gebruik de schuifregelaar om de lengte van de riemen in te stellen. 22 - 1

Druk op de knop 22 - 2, terwijl u de middelriem op de juiste lengte trekt. 22 - 3

Beensteun aanpassen

zie afbeeldingen 23 - 24

De beensteun heeft 2 standen.

Druk de kuitsteun omhoog om hem hoger te plaatsen. 23 Een klikkend geluid betekent dat het kalf volledig vergrendeld is.

Druk op de instelknoppen aan weerszijden van de kuitsteun om de steun omlaag te brengen 24 - 1, en draai de steun omlaag. 24 - 2

Draaien voorwielen blokkeren

zie afbeelding 25

Vergrendelde of ontgrendelde status voorwiel als 25.

Tip Aanbevolen wordt om de draaiblokkering op ongelijke oppervlakken te gebruiken.

Remmen

zie afbeeldingen 26 - 27

Trap de remhendel omlaag om de wielen te blokkeren, en de indicator wordt rood. 26

Trap de remhendel opnieuw omlaag om de wielen vrij te geven, en de indicator wordt groen. 27

Tip Zet de rem altijd vast als de wandelwagen moet stilstaan.

Kap gebruiken

zie afbeeldingen 28 - 29

U kunt de kap openen of opvouwen, trek hem naar voren of naar achteren.

De kap kan volledig worden geopend om uw kind zoveel mogelijk tegen de zon te beschermen; rits de rits 28 los en trek de kap naar voren.

De kap bevat een raampje waardoor u uw baby kunt zien. 29

Handgreep instellen

zie afbeelding 30

De handgreep heeft 4 standen.

Zitje omdraaien
zie afbeeldingen 51 - 52

U kunt het zitje omdraaien, zodat moeder en kind elkaar kunnen aankijken.

Knijp tijdens het optillen van het zitje de ontgrendelknoppen in. 51 Draai het zitje in de omgekeerde richting en steek het in de stoelbeugels. 52

Wandelwagen invouwen
zie afbeeldingen 53 - 59

! Vouw de kap op voordat u de wandelwagen opvouwt.

Schuif de secundaire vergrendeling naar rechts 53 - 1 & 57 - 1 en druk op de opvouwknop 53 - 2 & 57 - 2, en draai de hendel vervolgens omlaag, 54 & 58 de opvouwgrendel kan automatisch vergrendelen. 55 & 59

! Vouw het frame niet op als het zitje naar achteren is gericht. 56

! Vouw het frame niet op wanneer het draaislot van het voorwiel is vergrendeld.

! De wandelwagen met vooruit kijkend zitje kan staan wanneer de handgreep in de hoogste stand staat.

! De opberggrendel haakt automatisch vast aan de opbergbeugel en daarna is de wandelwagen volledig opgevouwen en vergrendeld. 55 & 59

Accessoires gebruiken

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

Gebruiken met babyzitje
zie afbeeldingen 40 - 45

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik van het Joie-kinderzitje i-Snug 2 & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & Sprint.

! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.

! De hoek van het babyzitje kan worden afgesteld met onze instelbare adapters. 41

! De adapter heeft 3 standen. Gebruik het product niet wanneer het hoofd van de baby lager staat dan de voeten na bevestigd babyzitje.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van het babyzitje, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Vouw de wandelwagen niet op als het babyzitje nog bevestigd is.

Gebruiken met Joie Ramble, Ramble XL-draagwieg
zie afbeeldingen 46 - 49

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik met de Joie-draagwieg Ramble, Ramble xl.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van de draagwieg, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Gebruik het product niet wanneer het hoofd van de baby lager staat dan de voeten na bevestigde draagwieg.

! Gebruik altijd de matras bij gebruik van de draagwieg.

! Vouw de wandelwagen niet op tijdens het bevestigen van de draagwieg.

Gebruiken met Joie Calmi-draagwieg
zie afbeeldingen 50 - 53

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik met de Joie Calmi draagwieg.

! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.

! Gebruik altijd de matras bij gebruik van de draagwieg.

! Controleer dat het gaas aan de onderkant van de draagwieg goed is bevestigd voorafgaand aan het installeren van de draagwieg.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van de draagwieg, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Vouw de wandelwagen niet op als de draagwieg daarop bevestigd is.

Regenkap gebruiken
zie afbeelding 54

Plaats de regenkap over het zitje om deze te monteren.

! Controleer altijd op voldoende ventilatie als u de regenkap gebruikt.

! Controleer of de regenkap schoon en droog is voor u ze opvouwt.

! Vouw de wandelwagen niet op als de regenkap gemonteerd is.

! Zet uw kind niet bij warm in de wandelwagen als de regenkap gemonteerd is.

Opbergtas gebruiken
zie afbeelding 55

! Wanneer u de opbergtas op de kinderwagen gebruikt, berg dan de draagriem op in de tas.

Zachte voorwerpen los- en vastmaken
zie afbeeldingen 56 - 57

Verwijder de voorbeugel als afgebeeld 12

Open de gesp op de onderkant van het zitje. 56

Om de zachte goederen weer te bevestigen, gaat u in omgekeerde volgorde te werk 56 - 57

Reiniging en onderhoud
zie afbeelding 61

! Gebruik voor het schoonmaken van het frame alleen zeep en warm water. Geen bleekmiddel of schoonmaakmiddelen. Raadpleeg het verzorgingslabel voor instructies betreffende reiniging van de stoffen onderdelen van de wandelwagen.

! Verwijderbare zachte goederen kunnen in de machine worden gewassen. Geen bleekmiddel. De zachte voorwerpen en binnenvoering niet uitwringen om ze te drogen. Daardoor kunnen de stoelbedekking en binnenvoering kreukelen.

! Controleer de wandelwagen van tijd tot tijd op losse schroeven, slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is. Veeg de plastic onderdelen periodiek schoon met een zachte vochtige doek. Droog de metalen onderdelen om de vorming van roest te voorkomen als de wandelwagen in contact is geweest met water.

! Overmatige blootstelling aan zon of warmte kan vervagen of vervormen van onderdelen veroorzaken.

! Als de wandelwagen nat is geworden, moet u de kap openen en hem laten drogen voordat u hem opbergt.

! Als de wieltjes piepen, moet u dunne olie gebruiken (bijvoorbeeld siliconenspray, antiroest-olie of naaimachine-olie). De olie moet in de as en het wielstel komen. 61

! Als u de wandelwagen op het strand gebruikt, moet u hem goed schoonmaken na het gebruik om alle zand en zout van het mechanisme en de wielen te verwijderen.

IT Benvenuti in Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio con il bambino. Con Joie elara™ siete sicuri di utilizzare un passeggino di alta qualità, totalmente certificato, approvato in base alle normative di sicurezza europee EN 1888-2:2018+A1:2022. Questo prodotto è adatta a bambini fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima. Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un viaggio comodo e la migliore protezione per il bambino.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

Visitate il nostro sito joiebaby.com per scaricare i manuali e conoscere altri eccezionali prodotti Joie!

Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com

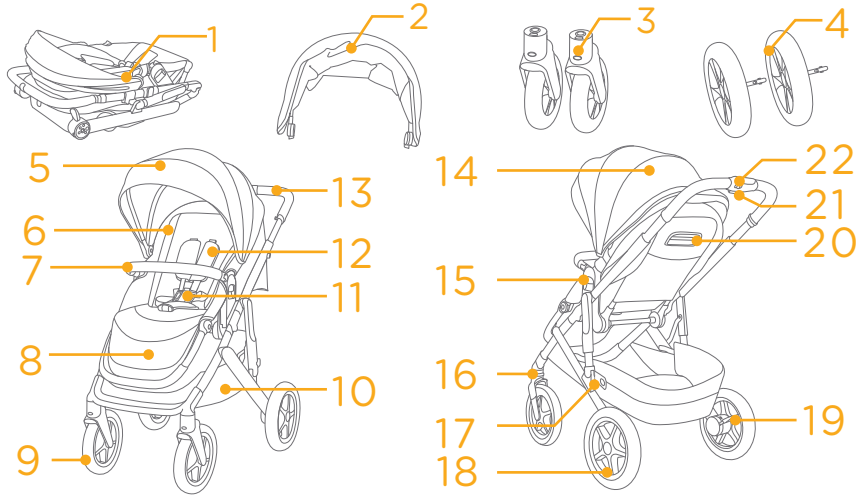
Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Elenco delle parti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

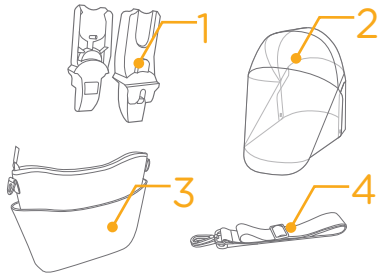
1 Telaio passeggino
2 Capottina
3 Ruota anteriore
4 Ruota posteriore
5 Capottina
6 Imbottitura
7 Maniglione di sicurezza
8 Pedanina poggiagambe
9 Ruota anteriore
10 Cesto portaoggetti
11 Fibbia
12 Tracolla
13 Maniglione di spinta
14 Finestrella della capottina
15 Pulsante di rilascio della seduta
16 Blocco ruote anteriori piroettanti
17 Fermo di chiusura
18 Ruota posteriore
19 Leva del freno
20 Maniglia di reclinazione
21 Pulsante di regolazione del maniglione di spinta/Maniglione di spinta con chiusura con una mano
22 Bloccaggio secondario



Accessori
(potrebbero non essere inclusi)

1 Adattatore (su alcuni modelli)
2 Parapioggia (su alcuni modelli)
3 Sacca (su alcuni modelli)
4 Cintura di trasporto (su alcuni modelli)

Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.



AVVERTENZA

! Utilizzare sempre il dispositivo di ritenuta.
! Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano inseriti.
! Evitare che i bambini giochino con questo prodotto.
! Controllare che la culla, la seduta o i dispositivi di bloccaggio del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.
! Il prodotto deve essere montato solo da adulti.
! Questo prodotto è adatta a bambini fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima.
! Per evitare una condizione di instabilità pericolosa, non introdurre oltre 4,5 kg nel cesto portaoggetti.
! Non lasciare mai il bambino incustodito.
! Usare il passeggino con un solo bambino per volta. Non collocare borse, sacchetti, pacchi o elementi accessori sulla maniglia o sulla capottina.
! Gli accessori non approvati dal produttore non devono essere usati.
! Utilizzare solo le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore.
! Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino venga allontanato quando si chiude o si apre il prodotto.
! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
! Per i passeggini concepiti per i neonati, si consiglia di utilizzare la posizione più reclinata.
! Il freno di stazionamento deve essere inserito quando si mette o toglie il bambino.
! Per i seggiolini auto utilizzati in combinazione con un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha necessità di dormire deve essere messo nella sua culla o nel lettino.
! Cessare di usare la navicella non appena il bambino è in grado di stare seduto da solo, rovesciarsi, rialzarsi con le mani e mettersi in ginocchio. Peso massimo del bambino: 9 kg.
! Nessun altro materasso deve essere aggiunto a meno che non sia consigliato dal produttore.

! Qualsiasi carico sulla maniglia, sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo influisce sulla stabilità del veicolo stesso.
! Il carico massimo della sacca è di 1,5 kg (3 lb).
! Non lasciare la tracolla lunga penzolare mentre la borsa è sul passeggino per evitare il rischio di soffocamento.

Montaggio del passeggino

(Fare riferimento alle figure a pagina 1-11)

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di montare e usare il prodotto.

Apertura del passeggino

vedere le figure 1 - 3

Separare il fermo di chiusura dal supporto fermo di chiusura 1, quindi sollevare la maniglia verso l'alto 2. Quando si sente un clic, significa che il passeggino è completamente aperto 3.

! Verificare che il passeggino sia completamente bloccato prima di continuare ad utilizzarlo.

Montaggio e rimozione delle ruote anteriori

vedere le figure 4 - 5

Montaggio e rimozione delle ruote posteriori

vedere le figure 6 - 8

Montaggio della capottina

vedere le figure 9 - 10

Montaggio e rimozione del maniglione di sicurezza

vedere le figure 11 - 13

Il passeggino completamente assemblato è mostrato in 14

Funzionamento del passeggino

Regolazione dello schienale

vedere le figure 15 - 16

Vi sono 5 angoli di reclinazione per lo schienale.

Reclinare lo schienale

Per reclinare lo schienale, premere il maniglione di spinta di reclinazione sul retro della seduta e tirare verso il basso lo schienale. 15

Sollevare lo schienale

Per sollevare lo schienale, spingere verso l'alto. 16

! Assicurarsi che la reclinazione sia regolata correttamente per l'uso.

! Il carico massimo della tasca portaoggetti sul retro dello schienale è di 0,45 kg.

Uso della fibbia

vedere le figure 17 - 18

Rilascio della fibbia

Premere il pulsante centrale per rilasciare la fibbia. 17

Chiusura della fibbia

Far combaciare la fibbia della cintura addominale con quella delle spalle 18 - 1, quindi fare clic nella fibbia centrale. 18 - 2 Quando si sente il "clic" significa che la fibbia è bloccata. 18 - 3

! Per evitare gravi lesioni a seguito di caduta o scivolamento, allacciare il bambino con le cinture.

! Assicurarsi che il bambino sia perfettamente allacciato. Lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle deve essere di circa lo spessore di una mano.

! Non incrociare le cinture per le spalle. Ciò provocherà pressione sul collo del bambino.

Uso delle cinture per le spalle e inguinali

vedere le figure 19 - 22

! Per proteggere il bambino dalla caduta, dopo averlo posizionato nella seduta, verificare che le cinture per le spalle e inguinali siano all'altezza e della lunghezza conformi.

19 - 1 Punto di attacco della cintura per le spalle A

19 - 2 Punto di attacco della cintura per le spalle B

19 - 3 Dispositivo di regolazione scorrimento

Per i bambini più grandi, utilizzare il punto di attacco della cintura per le spalle A e le fessure superiori per le spalle. Per i bambini più piccoli, utilizzare il punto di attacco della cintura per le spalle B e le fessure inferiori per le spalle.

! La posizione del punto di attacco della cintura per le spalle può essere regolata dall'apertura superiore o dalla tasca inferiore. 20 - 1

Per regolare la posizione del punto di attacco della cintura per le spalle, girare il punto di attacco in modo che sia in piano con il lato rivolto in avanti. Infilarlo nella fessura della cintura per le spalle dalla parte posteriore a quella anteriore. 20 Infilarlo di nuovo nella fessura più vicina all'altezza delle spalle del bambino. 21

Utilizzare il dispositivo di regolazione scorrimento per modificare la lunghezza delle cinture. 22 - 1

Premere il pulsante 22 - 2 mentre si tira la cintura inguinale alla lunghezza adeguata. 22 - 3

Regolazione della pedanina poggiagambe

vedere le figure 23 - 24

La pedanina poggiagambe ha 2 posizioni.

Per sollevare la pedanina poggiagambe, spingerla verso l'alto. 23 Quando si sente il "clic" significa che la pedanina poggiagambe è completamente bloccata.

Per abbassarle la pedanina poggiagambe, premere i pulsanti di regolazione su entrambi i lati della pedanina poggiagambe 24 - 1 e ruotarla verso il basso. 24 - 2

Uso del blocco ruote anteriori piroettanti

vedere figura 25

Ruota anteriore in stato di blocco o sblocco come mostrato in 25.

Suggerimento Raccomandiamo di utilizzare i blocchi ruote anteriori piroettanti sulle superfici irregolari.

Uso dei freni

vedere le figure 26 - 27

Per bloccare le ruote, portare la leva del freno verso il basso. L'indicatore è rosso. 26

Per rilasciare le ruote, portare di nuovo la leva del freno verso il basso. L'indicatore è verde. 27

Suggerimento Applicare sempre il freno di stazionamento quando il passeggino non è in movimento.

Uso della capottina

vedere le figure 28 - 29

La capottina può essere aperta o chiusa, tirata in avanti o all'indietro.

La capottina può essere aperta completamente per proteggere il bambino dal sole. Basta aprire la cerniera 28 e tirare la capottina in avanti.

Sulla capottina è presente una finestrella, attraverso la quale si può osservare il bambino. 29

Regolazione del maniglione di spinta

vedere figura 30

Il maniglione di spinta ha 4 posizioni.

Inversione della seduta
vedere le figure 31 - 32

La seduta può essere commutata, il che fa sì che madre e bambino possano trovarsi faccia a faccia.

Premere i pulsanti di rilascio della seduta mentre si solleva la seduta. 31 Girare la seduta in direzione opposta, quindi inserirla negli appositi sostegni. 32

Chiusura del passeggino
vedere le figure 33 - 39

! Piegare la capottina prima di chiudere il passeggino.

Far scorrere il blocco secondario verso destra 33 - 1 & 37 - 1 e premere il pulsante di chiusura 33 - 2 & 37 - 2, quindi ruotare il maniglione di spinta, 44 e 43 il fermo di chiusura si può bloccare automaticamente. 45 & 49

! Non chiudere il telaio quando la seduta è rivolta all'indietro. 46

! Non chiudere il telaio quando il blocco ruote anteriori piroettanti è bloccato.

! Il passeggino con seduta rivolta in avanti può rimanere eretto quando il maniglione di spinta è nella posizione più alta.

! Il fermo di chiusura si aggancia automaticamente al supporto fermo di chiusura, quindi il passeggino viene piegato e bloccato completamente. 45 & 49

Uso degli accessori

Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

Uso con dispositivo di ritenuta per bambini
vedere le figure 40 - 45

Quando si utilizza il dispositivo di ritenuta per bambini Joie i-Snug 2, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini e Sprint, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il "clic" significa che l'adattatore è completamente bloccato.

! L'angolo del dispositivo di ritenuta per bambini può essere regolato con gli adattatori regolabili. 41

! L'adattatore ha 3 posizioni. Non utilizzare il prodotto quando la testa del bambino è ad un'altezza inferiore rispetto ai piedi dopo aver fissato il dispositivo di ritenuta per bambini.

! In caso di problemi con l'uso del dispositivo di ritenuta per bambini, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non chiudere il passeggino se il dispositivo di ritenuta per bambini è ancora fissato.

Uso con la navicella Joie Ramble, Ramble XL
vedere le figure 46 - 49

Quando si utilizza con la navicella Joie Ramble, Ramble xl, consultare le seguenti istruzioni.

! In caso di problemi con l'uso della navicella, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non utilizzare il prodotto quando la testa del bambino è ad un'altezza inferiore rispetto ai piedi dopo aver fissato la navicella.

! Quando si usa la navicella, usare sempre anche il materassino.

! Non chiudere il passeggino quando è fissata la navicella.

Uso con la navicella Joie Calmi
vedere le figure 50 - 55

Quando si utilizza con la navicella Joie Calmi, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il "clic" significa che l'adattatore è completamente bloccato.

! Quando si usa la navicella, usare sempre anche il materassino.

! Controllare che la rete nella parte inferiore della navicella sia fissata correttamente prima di installare la navicella.

! In caso di problemi con l'uso della navicella, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non chiudere il passeggino quando è ancora agganciata la navicella.

Uso del parapioggia
vedere figura 54

Per assemblare il parapioggia, collocarlo sopra la seduta.

! Quando si usa il parapioggia, controllare sempre la ventilazione.

! Se non viene utilizzato, controllare che il parapioggia sia pulito e asciutto prima di chiuderlo.

! Non chiudere il passeggino dopo aver montato il parapioggia.

! Non far sedere il bambino nel passeggino con il parapioggia montato quando fa caldo.

Uso della sacca
vedere figura 56

! Quando si utilizza la borsa portaoggetti sul passeggino, riporre la cintura di trasporto all'interno della borsa.

Rimozione e montaggio del rivestimento imbottito
vedere le figure 58 - 60

Rimuovere il maniglione di sicurezza mostrato come 12

Aprire la fibbia sulla parte inferiore della seduta. 58

Per rimontare il rivestimento imbottito del sedile, invertire le procedure di cui sopra 60 - 57

Pulizia e manutenzione
vedere figura 61

! Per pulire la struttura del passeggino, utilizzare solo una soluzione di sapone e acqua calda. Non usare candeggina o detergente. Fare riferimento all'etichetta con le istruzioni di lavaggio per pulire il tessuto del passeggino.

! Il rivestimento imbottito rimovibile può essere lavato in lavatrice. Non usare candeggina. Non attorcigliare la fodera e l'imbottitura interna per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sulla fodera e l'imbottitura interna.

! Controllare periodicamente la presenza di viti allentate, componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel passeggino. Se necessario, sostituire o riparare i componenti. Pulire periodicamente le parti in plastica con un panno umido. Asciugare sempre le parti di metallo per evitare la formazione di ruggine se il passeggino entra in contatto con l'acqua.

! Un'eccessiva esposizione alla luce del sole potrebbe causare lo sbiadimento o la deformazione dei componenti.

! Se il passeggino si bagna, aprire la capottina e lasciarla asciugare completamente prima di riporla.

! Se le ruote cigolano, utilizzare un olio leggero (ad esempio, spray al silicone, olio antiruggine o olio per macchine da cucire). È importante oliare l'assieme asse e ruota. 61

! Quando si utilizza il passeggino in spiaggia o altri ambienti sabbiosi/polverosi, pulirlo completamente dopo l'uso per rimuovere sabbia e sale dai meccanismi e dall'assieme ruota.

ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Al viajar con el cochecito Joie elara™, está utilizando un cochecito de alta calidad, totalmente certificada y homologada según las normas de seguridad europeas EN 1888-2:2018+A1:2022. Este producto es adecuado para niños de hasta 22 kg 4 años, lo que ocurra primero. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

¡Visítenos en joiebaby.com para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie!

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

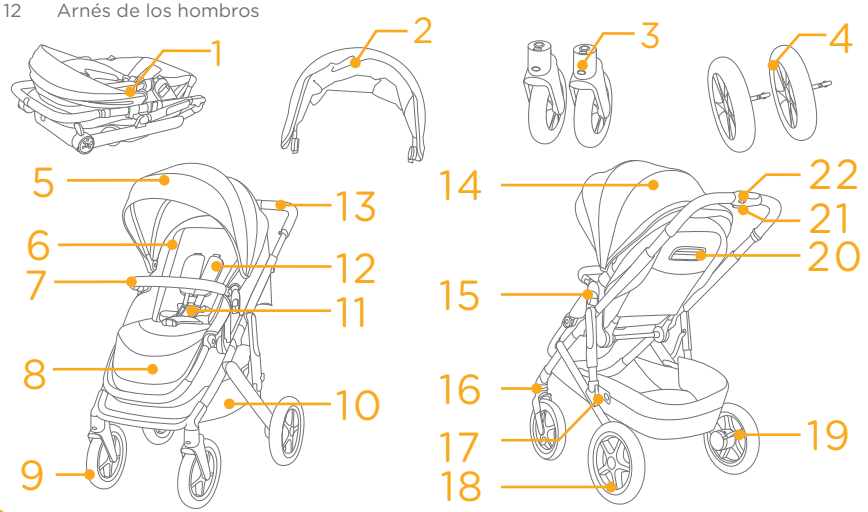
Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su bebé reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Lista de piezas

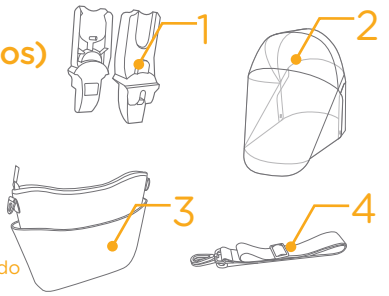
Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

1 Estructura del cochecito
2 Capota
3 Rueda delantera
4 Rueda trasera
5 Capota
6 Acolchado del asiento
7 Reposabrazos
8 Soporte para las pantorrillas
9 Rueda delantera
10 Cesta de almacenamiento
11 Hebilla
12 Arnés de los hombros
13 Asa
14 Ventana de la capota
15 Botón de desbloqueo del asiento
16 Bloqueo de las ruedas giratorias
17 Cierre de almacenamiento
18 Rueda trasera
19 Palanca del freno
20 Asa de reclinación
21 Botón de ajuste del asa/Asa de pliegue con una sola mano
22 Bloqueo secundario



Accesorios
(es posible que no estén incluidos)

1 Adaptador (en algunos modelos)
2 Capota impermeable (en algunos modelos)
3 Bolsa de almacenamiento (en algunos modelos)
4 Correa de transporte (en ciertos modelos)



Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

ADVERTENCIA

! Utilice siempre el sistema de sujeción.
! Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están bloqueados antes de usarlos.
! No deje que el niño juegue con este producto.
! Asegúrese de que los dispositivos colocados en el capazo, en la unidad del asiento o en asiento del vehículo están bien sujetos antes de utilizar el producto.
! El montaje solo podrá ser realizado por personas adultas.
! Este producto es adecuado para niños de hasta 22 kg 4 años, lo que ocurra primero.
! Para evitar riesgos y la inestabilidad del producto, no deberá colocar objetos que sumen en total un peso superior a 4,5 kg en la cesta de almacenamiento.
! Nunca deje al bebé desatendido.
! No utilice el cochecito para transportar a más de un niño a la vez. Nunca coloque bolsos, bolsas de la compra, paquetes ni ningún otro objeto en el manillar ni en la capota.
! No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante.
! Utilice únicamente las piezas de recambio proporcionadas o recomendadas por el fabricante.
! Para evitar lesiones, asegúrese de que su hijo está alejado del producto cuando lo pliegue y lo despliegue.
! Este producto no es adecuado para correr ni patinar.
! En el caso de los recién nacidos, le recomendamos que el asiento diseñado para utilizarse desde el nacimiento lo coloque en la posición lo más reclinada posible.
! El dispositivo de estacionamiento deberá estar engranado cuando coloque y retire al niño.
! En asientos de vehículo que se utilicen con un chasis, este vehículo no sustituye a una cuna ni una cama. Si su hijo necesita dormir, deberá colocarlo sobre una cuna, una cama o un capazo adecuado.

! El capazo no se utilizará en el momento en el que el niño pueda sentarse solo, darse la vuelta y pueda incorporarse sobre las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
! No se agregará ningún colchón adicional a menos que lo recomiende el fabricante.
! Si cuelga algún objeto del manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o de los laterales del cochecito, la estabilidad del cochecito se verá afectada.
! La carga máxima de la bolsa de almacenamiento es de 1,5 kg (3 libras).
! No deje colgando la correa larga mientras la bolsa esté en el cochecito para evitar el riesgo de asfixia.

Montaje del cochecito

(Consulte las figuras de la página 1-11)

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de montar y utilizar este producto.

Apertura del cochecito

Consulte las imágenes 1 - 3

Separe el cierre de almacenamiento del soporte de almacenamiento 1 y, a continuación, levante el manillar hacia arriba 2. El sonido de un clic le indicará que el cochecito está completamente abierto 3.

! Asegúrese de que el cochecito está completamente bloqueado antes de continuar utilizándolo.

Montaje y desmontaje de las ruedas delanteras

Consulte las imágenes 4 - 5

Montaje y desmontaje de las ruedas traseras

Consulte las imágenes 6 - 8

Montaje de la capota

Consulte las imágenes 9 - 10

Montaje y desmontaje del reposabrazos

Consulte las imágenes 11 - 13

El cochecito completamente montado aparece en la imagen 14

Funcionamiento del cochecito

Ajuste del respaldo

Consulte las imágenes 15 - 16

El respaldo puede colocarse en 5 ángulos de reclinación.

Reclinar el respaldo

Para reclinar el respaldo, presione el asa de reclinación de la parte posterior del asiento y empuje el respaldo hacia abajo. 15

Levantamiento del respaldo

Para subir el respaldo, levántelo. 16

! Asegúrese de que ajusta la reclinación de forma adecuada para su uso.

! La carga máxima del bolsillo para accesorios A y B es de 0,45 kg.

Uso de la hebilla

Consulte las imágenes 17 - 18

Desbloquear la hebilla

Pulse el botón central para desbloquear la hebilla. 17

Bloquear la hebilla

Haga coincidir la hebilla del cinturón de cintura con la hebilla del hombro 18 - 1, y encaje en la hebilla central. 18 - 2 Un «clic» significa que la hebilla está completamente bloqueada. 18 - 3

! Con el fin de evitar lesiones graves como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el arnés en todo momento.

! Asegúrese de que su hijo quede cómodamente sujeto. Cerciórese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos.

! No cruce los cinturones de los hombros. Si lo hace, podría presionar el cuello del niño.

Uso de los arneses de los hombros y la cintura

Consulte las imágenes 19 - 22

! Con el fin de proteger al niño contra caídas, después de colocarle en el asiento, compruebe si la altura y el largo de los arneses de los hombros y la cintura son los adecuados.

19 - 1 gancho del arnés de hombros A

19 - 2 gancho del arnés de hombros B

19 - 3 Ajuste deslizanteadjuster

Para los niños más altos, utilice el gancho A del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más altas. Para los niños más pequeños, utilice el gancho B del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más bajas.

! La posición del gancho del cinturón del hombro puede ajustarse por encima de la abertura o por debajo del bolsillo. 20 - 1

Para ajustar la posición del gancho del arnés de los hombros, gire el gancho para alinearlo con la parte que está orientada hacia adelante. Enhébrelo por la ranura del arnés de los hombros de atrás hacia adelante. 20 Vuelva a enhebrarlo por la ranura que esté más cerca de la altura de los hombros del niño. 21

Utilice el ajuste deslizante para cambiar la longitud del arnés. 22 - 1

Presione el botón 22 - 2 y tire al mismo tiempo del arnés de la cintura hasta que la longitud sea la adecuada. 22 - 3

Ajuste del soporte para las pantorrillas

Consulte las imágenes 23 - 24

Se puede colocar el soporte para las pantorrillas en 2 posiciones distintas.

Para elevar el soporte para las pantorrillas, tire de él hacia arriba. 23 Cuando oiga un "clic" significará que el soporte para las pantorrillas está bloqueado completamente.

Para bajar el soporte para las pantorrillas, presione los botones de ajuste ubicados a ambos lados de dicho soporte 24 - 1 y gire este hacia abajo. 24 - 2

Uso del bloqueo de las ruedas giratorias delanteras

Consulte la imagen 25

Estado de la rueda delantera bloqueada o desbloqueada como 25.

Consejo Se recomienda utilizar los bloqueos de las ruedas giratorias sobre las superficies irregulares.

Uso del freno

Consulte las imágenes 26 - 27

Para bloquear las ruedas, mueva la palanca del freno hacia abajo. El indicador se iluminará en rojo. 26

Para liberar las ruedas, mueva la palanca del freno hacia abajo de nuevo. El indicador se iluminará en verde. 27

Consejo Accione siempre el freno de estacionamiento cuando el cochecito no se esté moviendo.

Uso de la capota

consulte las imágenes 28 - 29

La capota puede abrirse o plegarse tirando de ella hacia delante o hacia atrás.

La capota se puede abrir completamente para proteger al niño del sol lo máximo posible. Basta con abrir la cremallera 28 y tirar de la capota hacia delante.

La capota incorpora una ventana a través de la cual puede ver a su bebé. 29

Ajuste del manillar

Consulte la imagen 30

El manillar se puede colocar en 4 posiciones distintas.

Cambio del asiento
consulte las imágenes 31 - 32

El asiento se puede cambiar, lo que permite que la madre y el niño puedan mirarse cara a cara.

Presione los botones de desbloqueo del asiento al tiempo que levanta el asiento. 31 Gire el asiento de manera que quede en la dirección inversa y, a continuación, insértelo en sus soportes. 32

Plegado del cochecito
consulte las imágenes 33 - 39

! Pliegue la capota antes de plegar el cochecito.

Deslice el bloqueo secundario a la derecha 33 - 1 & 37 - 1 y presione el botón de pliegue 33 - 2 & 37 - 2, y a continuación, gire el manillar hacía abajo, 34 & 38 y el cierre de pliegue podrá bloquearse automáticamente. 35 y 39

! No pliegue la estructura cuando el asiento esté orientado hacia atrás. 36

! No doble la estructura cuando el bloqueo de giro de las ruedas delanteras esté activado.

! El cochecito con asiento orientado hacia adelante puede permanecer parado cuando el manillar está en la posición más alta.

! El cierre de almacenamiento se trabará automáticamente en el soporte de almacenamiento y el cochecito quedará completamente plegado y bloqueado. 35 y 39

Uso de los accesorios

Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

Uso con el dispositivo de sujeción para niños
consulte las imágenes 40 - 45

Al utilizar el dispositivo de sujeción para niños i-Snug 2 y i-Gemm 3 y i-Level Pro y i-Jemini y Sprint de Joie, por favor consulte las instrucciones a continuación.

! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.

! El ángulo del dispositivo de sujeción para niños se puede regular con nuestros adaptadores ajustables. 41

! El adaptador tiene 3 posiciones. No utilice el producto cuando la cabeza del bebé esté más baja que los pies después de acoplar el sistema de sujeción para niños.

! Si experimenta algún problema al utilizar el dispositivo de sujeción para niños, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No pliegue el cochecito con el dispositivo de sujeción para niños instalado.

Uso con el capazo Joie Ramble, Ramble XL
consulte las imágenes 46 - 49

Al utilizar el capazo Ramble o Ramble xl de Joie, por favor consulte las instrucciones a continuación.

! Si experimenta algún problema al utilizar el capazo, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No utilice el producto cuando la cabeza del bebé esté más baja que los pies después de acoplar el capazo.

! Utilice siempre el colchón cuando utilice el capazo.

! No pliegue el cochecito al acoplar el capazo.

Uso con el capazo Joie Calmi
consulte las imágenes 50 - 53

Cuando lo utilice con el capazo Joie Calmi, consulte las siguientes instrucciones.

! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.

! Utilice siempre el colchón cuando utilice el capazo.

! Compruebe que la malla de la parte inferior del capazo esté bien fijada antes de instalar el capazo.

! Si experimenta algún problema al utilizar el capazo, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No pliegue el cochecito con el capazo montado.

Uso de la capota impermeable
consulte la imagen 54

Para montar la capota impermeable, colóquela sobre el asiento.

! Cuando utilice la cubierta impermeable, deberá asegurarse siempre de que tenga una ventilación adecuada.

! Cuando no vaya a utilizar la cubierta impermeable, asegúrese de que esté limpia y seca antes de plegarla.

! No pliegue el cochecito después de montar la cubierta impermeable.

! No coloque al niño en el cochecito con la cubierta impermeable montada si la temperatura es cálida.

Uso de la bolsa de almacenamiento
consulte la imagen 55

! Al usar la bolsa de almacenamiento en el cochecito, guarde la correa de transporte dentro de la bolsa.

Desmontaje y montaje del acolchado
consulte las imágenes 56 - 60

Quite el reposabrazos como se muestra en la ilustración 12

Abra la hebilla de la parte inferior del asiento. 56

Para volver a instalar el acolchado del asiento, siga los pasos anteriores en orden inverso 60 - 57

Limpieza y mantenimiento
consulte la imagen 61

! Para limpiar el manillar del cochecito, utilice únicamente jabón para uso doméstico y agua tibia. No utilice lejía ni detergente. Consulte la etiqueta de cuidados para ver las instrucciones acerca de la limpieza de las partes de tela del cochecito.

! El acolchado desmontable se puede lavar a máquina. No utilice lejía. No retuerza con demasiada fuerza la cubierta del asiento ni el acolchado interno cuando los seque. Podrían quedar arrugas en la cubierta del asiento y en el acolchado interno.

! Examine periódicamente su cochecito por si tuviera tornillos sueltos, piezas desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran. Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño suave y húmedo. Seque siempre las partes metálicas para evitar que se oxiden si el cochecito ha estado en contacto con el agua.

! Una exposición excesiva al sol o al calor podría decolorar o deformar las piezas.

! Si se moja el cochecito, abra la capota y deje que se seque completamente antes de guardarlo.

! Si chirrían las ruedas, utilice un aceite suave (por ejemplo: spray de silicona, aceite antioxidante o aceite para máquinas de coser). Es importante que el aceite llegue al ensamblaje de las ruedas y el eje. 61

! Cuando utilice su cochecito en la playa o en otros entornos con arena/polvo, límpielo completamente después de usarlo para eliminar cualquier resto de arena y sal que haya podido quedar en los ensamblajes de las ruedas y los mecanismos.

PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Quando passeia com o Joie elara™, está a utilizar um carrinho de bebé de alta qualidade e totalmente certificado, aprovado pelas normas de segurança europeias EN 1888-2:2018+A1:2022. Este produto é indicado para crianças com menos de 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

IMPORTANTE - LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Visite-nos em joiebaby.com para transferir os manuais e conhecer outros produtos interessantes da Joie!

Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em joiebaby.com

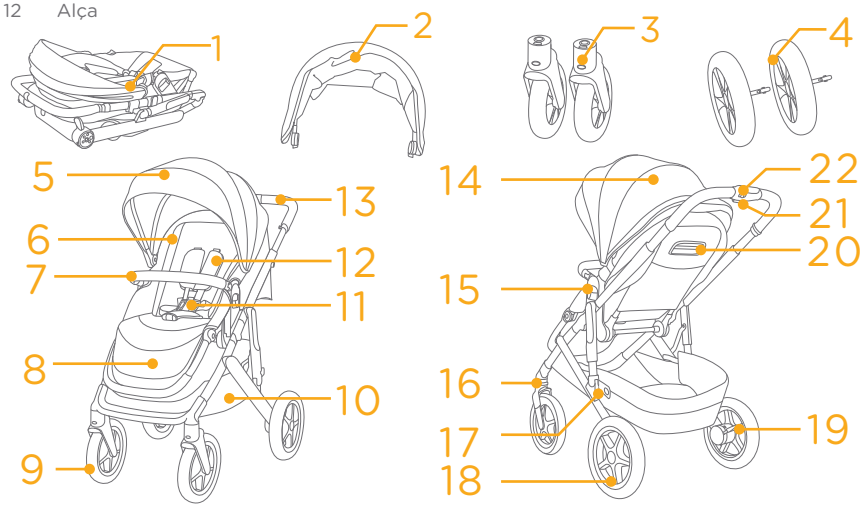
Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é importante prestar imediatamente os primeiros socorros e tratamento médico ao seu filho.

Lista de peças

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma peça estiver em falta, contacte o revendedor local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

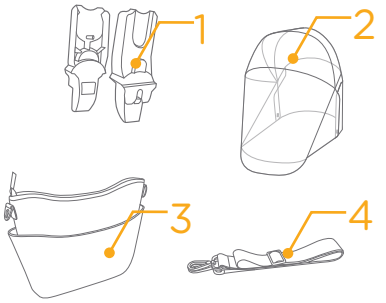
1 Estrutura do carrinho de bebé
2 Cobertura
3 Roda dianteira
4 Roda traseira
5 Cobertura
6 Capa de tecido acolchoado
7 Barra de proteção frontal
8 Apoio da perna
9 Roda dianteira
10 Cesto de armazenamento
11 Fivela
12 Alça
13 Pega
14 Janela da cobertura
15 Botão de desbloqueio da cadeira
16 Bloqueio giratório
17 Trinco de armazenamento
18 Roda traseira
19 Alavanca do travão
20 Pega de reclinação
21 Botão de ajuste da pega/pega dobrável com uma mão
22 Bloqueio secundário



Acessórios
(podem não estar incluídos)

1 Adaptador (em determinados modelos)
2 Capa impermeável (em determinados modelos)
3 Saco de arrumação (em alguns modelos)
4 Correia de transporte (em certos modelos)

Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.



AVISO

! Utilize sempre o sistema de retenção.
! Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio estão acionados antes de utilizar a alcofa.
! Não deixe a criança brincar com este produto.
! Verifique se o corpo do carrinho de bebé, a unidade de assento ou os dispositivos de encaixe da cadeira auto estão devidamente encaixados antes de utilizar o produto.
! A montagem deverá ser efetuada por adultos.
! Este produto é indicado para crianças com menos de 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro.
! Para evitar condições perigosas e instáveis, não coloque mais de 4,5 kg no cesto de armazenamento.
! Nunca deixe a criança sem supervisão.
! Utilize o carrinho de bebé com apenas uma criança de cada vez. Nunca coloque bolsas, sacos de compras, embalagens ou acessórios na pega ou cobertura.
! Não utilize acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.
! Utilize apenas peças fornecidas e recomendadas pelo fabricante.
! Para evitar lesões, assegure-se de que mantém a criança afastada ao dobrar e desdobrar este produto.
! Este produto não é adequado para correr ou patinar.
! No caso de recém-nascidos, recomenda-se que utilize a cadeira na posição mais reclinada possível.
! O dispositivo de travagem deve ser acionado ao colocar e remover a criança.
! Para as cadeiras auto utilizadas em conjunto com a estrutura do carrinho de bebé, o carrinho não substitui um berço ou cama. Se a criança precisar de dormir, coloque-a na alcofa, berço ou cama apropriados.
! A alcofa não deve ser utilizada a partir do momento que a criança conseguir sentar-se sozinha, rolar e levantar-se apoiando-se nas mãos e nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.

! Não serão fornecidos colchões adicionais, a menos que seja recomendado pelo fabricante.
! Qualquer carga colocada sobre a pega e/ou na traseira do apoio das costas e/ou nas laterais do veículo podem afetar a estabilidade do mesmo.
! A carga máxima do saco de arrumação é 1,5 kg.
! Não deixe a alça longa pendurada enquanto a bolsa estiver no carrinho para evitar risco de sufocamento.

Montagem do carrinho de bebé

(Consulte as figuras na página 1-11)

Leia atentamente todas as instruções neste manual antes de instalar e utilizar este produto.

Abrir o carrinho

ver imagens 1 - 3

Separe o trinco de armazenamento do suporte de armazenamento 1, e depois levante a pega 2. O som de um “clique” significa que o carrinho está completamente aberto 3.

! Verifique se o carrinho está completamente travado antes de continuar a utilizar.

Montagem e remoção das rodas dianteiras

ver imagens 4 - 5

Montagem e remoção das rodas traseiras

ver imagens 6 - 8

Montagem da cobertura

ver imagens 9 - 10

Montagem e remoção da barra de proteção

ver imagens 11 - 13

A ilustração apresenta o carrinho totalmente montado 14

Operação do carrinho de bebé

Ajuste do apoio das costas

ver imagens 15 - 16

O apoio das costas apresenta 5 ângulos de reclinação.

Reclinar o apoio das costas

Para reclinar o apoio das costas, aperte o punho reclinável na parte de trás do banco e puxe o apoio das costas para baixo. 15

Elevar o apoio das costas

Para elevar, empurre para cima. 16

! Certifique-se de que a reclinação está corretamente definida.

! A carga máxima do bolso de armazenamento na parte traseira é de 0,45 kg.

Utilizar a fivela

ver imagens 17 - 18

Soltar a fivela

Pressione o botão central para soltar a fivela. 17

Bloquear a fivela

Faça corresponder a fivela da correia subabdominal à fivela da correia de ombro 18 - 1, e encaixe na fivela central. 18 - 2 Um som de "clique" indica que a fivela está totalmente bloqueada. 18 - 3

! Para evitar lesões graves como consequência de quedas ou deslizes, prenda sempre a criança com as alças.

! Certifique-se de que a criança está segura e confortável. O espaço entre a criança e as alças tem a espessura aproximada de uma mão.

! Não cruze as correias dos ombros. Ao fazê-lo, estará a pressionar o pescoço da criança.

Utilizar a alça e cinto subabdominal

ver imagens 19 - 22

! Para proteger o seu filho de cair, depois de colocar o seu filho no assento, verifique se a alça e o cinto subabdominal estão na altura e comprimento adequados.

19 - 1 Âncora A das alças
19 - 2 Âncora B das alças
19 - 3 Regulador de deslize

Para crianças maiores, utilize a alça A e as ranhuras para ombro mais altas. No caso de crianças mais pequenas, utilize a alça B e as ranhuras para ombro mais baixas.

! A posição da âncora da correia de ombro pode ser ajustada por cima da abertura ou por baixo do bolso. 20 - 1

Para ajustar a posição da alça, rode a âncora para nivelar com o lado virado para a frente. Enfie-o pela ranhura para alça de trás para a frente. 20 Reposicione-o pela ranhura mais próxima da altura do ombro da criança. 21

Utilize o regulador deslizante para alterar o comprimento do arnês. 22 - 1

Pressione o botão 22 - 2 e puxe as alças até à posição apropriada. 22 - 3

Ajustar o apoio da perna

ver imagens 23 - 24

O apoio da perna tem 2 posições.

Para elevar o apoio da perna, empurre-o para cima. 23 O som de um "clique" significa que a perna está corretamente encaixada.

Para baixar o apoio da perna, pressione os botões de ajuste em ambos os lados do apoio da perna 24 - 1 e rode o apoio da perna para baixo. 24 - 2

Utilizar o bloqueio giratório dianteiro

ver imagem 25

O estado de bloqueio ou desbloqueio das rodas é obtido conforme ilustrado em 25.

Ponta Recomenda-se a utilização dos bloqueios giratórios em superfícies irregulares.

Utilizar o travão

ver imagens 26 - 27

Para bloquear as rodas, pise a alavanca do travão. O indicador apresentará a cor vermelha. 26

Para desbloquear as rodas, pise novamente a alavanca do travão. O indicador apresentará a cor verde. 27

Ponta Acione sempre o travão de estacionamento quando o carrinho não está a mover.

Utilizar a cobertura

Ver imagens 28 - 29

A cobertura pode ser aberta ou dobrada, puxe-a para a frente ou para trás.

A cobertura pode ser totalmente aberta para proteger totalmente a criança do sol, abra o fecho 28 e, em seguida, puxe a cobertura para a frente.

A cobertura possui uma janela, através da qual pode ver a criança. 29

Ajustar a pega

ver imagem 30

A pega possui 4 posições.

Trocar a cadeira
Ver imagens 31 - 32

É possível mudar a orientação da cadeira, ficando a criança e a mãe voltadas uma para a outra.

Pressione os botões de desbloqueio da cadeira e levante-a. 31 Vire a cadeira para inverter a direção e, em seguida, introduza a cadeira nos suportes da mesma. 32

Dobrar o carrinho de bebé
Ver imagens 33 - 39

! Dobre a cobertura antes de dobrar o carrinho de bebé.

Deslize o fecho secundário para a direita 33 - 1 & 37 - 1 e prima o botão de dobragem 33 - 2 & 37 - 2. Em seguida, rode a pega para baixo, 34 & 38. O fecho de dobragem pode bloquear automaticamente. 35 e 39

! Não dobre a estrutura do carrinho com a cadeira virada para trás. 36

! Não dobre a estrutura do carrinho quando o bloqueio giratório da roda dianteira estiver bloqueado.

! O carrinho de bebé com a cadeira virada para a frente pode ficar em pé quando a pega está na posição mais alta.

! O trinco de armazenamento irá fixar-se automaticamente no suporte de montagem, e, em seguida, o carrinho de bebé é dobrado e bloqueado completamente. 35 e 39

Utilizar acessórios
Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.

Utilizar com dispositivo de retenção para crianças
Ver imagens 40 - 45

Quando utilizar o sistema de retenção para crianças Joie i-Snug 2 e i-Gemm 3 e i-Level Pro e i-Jemini e Sprint, consulte as instruções seguintes.

! O som de um "clique" significa que o adaptador está corretamente encaixado.

! O ângulo do dispositivo de retenção para crianças pode ser ajustado com os nossos adaptadores ajustáveis. 41

! O adaptador possui 3 posições. Não utilize o produto se a cabeça da criança estiver numa posição inferior à dos pés depois de colocar o dispositivo de retenção para crianças.

! Se tiver algum problema ao utilizar o sistema de retenção para crianças, consulte os manuais de instruções deles.

! Não dobre o carrinho de bebé com o sistema de retenção para crianças ainda encaixado.

Utilizar com a alcofa Joie Ramble, Ramble XL
Ver imagens 46 - 49

Quando utilizar a alcofa Joie Ramble, Ramble xl, consulte as instruções seguintes.

! Se tiver algum problema ao utilizar a alcofa, consulte os manual de instruções da mesma.

! Não utilize o produto se a cabeça da criança estiver numa posição inferior à dos pés depois de colocar a alcofa.

! Utilize o colchão sempre que utiliza a alcofa.

! Não dobre o carrinho de bebé ao encaixar a alcofa.

Utilizar com a alcofa Joie Calmi
Ver imagens 50 - 53

Quando utilizar a alcofa Joie Calmi, consulte as seguintes instruções.

! O som de um "clique" significa que o adaptador está corretamente encaixado.

! Utilize o colchão sempre que utiliza a alcofa.

! Certifique-se de que a rede na parte inferior da alcofa está devidamente fixada antes de instalar a alcofa.

! Se tiver algum problema ao utilizar a alcofa, consulte os manual de instruções da mesma.

! Não dobre o carrinho de bebé com a alcofa ainda encaixada.

Utilizar capa impermeável
ver imagem 54

Para instalar a capa impermeável, coloque-a sobre a cadeira.

! Ao utilizar a capa impermeável, verifique sempre a sua ventilação.

! Quando não estiver em utilização, verifique se a capa impermeável foi limpa e seca antes de a dobrar.

! Não dobre o carrinho de bebé depois de instalar a capa impermeável.

! Não coloque a criança no carrinho de bebé com a capa impermeável instalada durante o tempo quente.

Utilizar o saco de armazenamento
ver imagem 55

! Ao utilizar a bolsa de armazenamento no carrinho, guarde a alça de transporte dentro da bolsa.

Retirar e montar a capa de tecido acolchoado
Ver imagens 56 - 58

Remova a barra de proteção conforme exibido 12

Abra a fivela que se encontra na parte inferior do assento. 56

Para instalar novamente a capa de tecido acolchoado, siga os passos acima em ordem inversa 58 - 57

Limpeza e manutenção
ver imagem 61

! Para limpar a estrutura do carrinho de bebé, utilize apenas sabão e água quente. Não utilizar lixívia ou detergente. Consulte as instruções de limpeza na etiqueta das peças de tecido do carrinho de bebé.

! Capas de tecido removíveis podem ser lavadas à máquina. Sem lixivia. Não torça as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno para os secar rapidamente. Poderá originar vincos na capa e no acolchoado interior.

! Verifique periodicamente se o carrinho de bebé tem parafusos desapertados, peças desgastadas, materiais ou costuras rasgados. Substitua ou repare as peças, conforme necessário. Limpe periodicamente as peças de plástico limpas com um pano macio e húmido. Seque sempre as partes metálicas para evitar a formação de ferrugem se o carrinho entrar em contacto com a água.

! A exposição excessiva ao sol ou calor poderá causar o desvanecimento das cores ou a deformação das peças.

! Se o carrinho ficar molhado, abra a cobertura e deixe secar completamente antes de guardar.

! Se as rodas rangem, utilize um óleo leve (por exemplo, spray de silicone, óleo antiferrugem ou óleo de máquina de costura). É importante colocar o óleo no conjunto do eixo e da roda. 61

! Se utilizar o carrinho de bebé na praia ou em ambientes poeirentos/areia, limpe totalmente o carrinho de bebé após a sua utilização para remover a areia e o sal dos mecanismos e dos componentes das rodas.

PL Witamy w Joie™

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwa dzieckiem. Podczas podróży z Joie elara™, używasz wysokiej jakości, wyposażonego w komplet certyfikatów wózka dziecięcego, zgodnego z Europejskimi standardami bezpieczeństwa EN 1888-2:2018+A1:2022. Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22kg lub w wieku do 4 lat, zależnie od tego co nastąpi wcześniej. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

WAŻNE - DOKŁADNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA.

Odwiedź nas pod adresem joiebaby.com w celu pobrania podręczników i sprawdzenia, innych ekscytujących produktów Joie!

W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem joiebaby.com

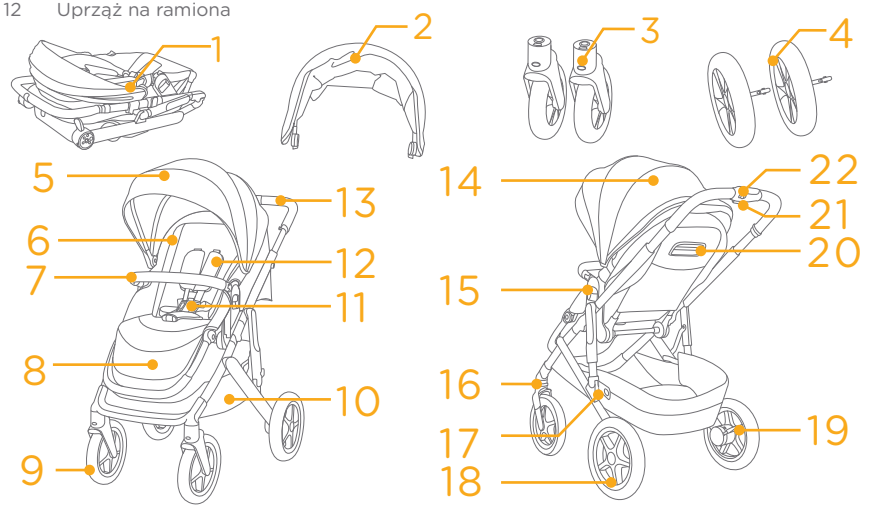
Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je leczeniu medycznemu.

Lista części

Upewnij się, że posiadasz wszystkie części zanim rozpoczniesz proces montażu. Jeśli którejś z części brakuje, należy się skontaktować z lokalnym sprzedawcą. Montaż nie wymaga użycia żadnych dodatkowych narzędzi.

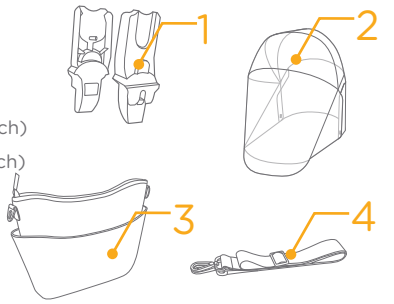
1 Rama wózka
2 Osłona
3 Koło przednie
4 Koło tylne
5 Osłona
6 Poduszka krzesełka
7 Poprzeczka
8 Podparcie łydek
9 Koło przednie
10 Koszyk transportowy
11 Sprzączka
12 Uprząż na ramiona
13 Uchwyt
14 Okno daszka
15 Przycisk zwolnienia fotelika
16 Blokada obrotu
17 Zapadka przechowywania
18 Koło tylne
19 Dźwignia hamulca
20 Dźwignia regulacji nachylenia
21 Przycisk regulacji uchwytu/uchwyt składania jedną ręką
22 Druga blokada



Akcesoria
(Mogą nie być dostarczone)

1 Adapter (w niektórych modelach)
2 Osłona przeciwdeszczowa (w niektórych modelach)
3 Torba do przechowywania (w niektórych modelach)
4 Pasek do przenoszenia (w niektórych modelach)

Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.



OSTRZEŻENIE

! Należy zawsze używać system fotelika samochodowego.

! Przed rozpoczęciem używania produktu, należy się upewnić, że są zamknięte wszystkie blokady.

! Nie należy pozwalać dziecku na zabawę z tym produktem.

! Przed użyciem upewnić się, czy urządzenia mocujące korpus wózka, część z siedzeniem lub fotelik samochodowy są prawidłowo zamocowane.

! Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.

! Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22kg lub w wieku do 4 lat, zależnie od tego co nastąpi wcześniej.

! Aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, niestabilności, w koszu nie należy umieszczać więcej niż 4,5kg bagażu.

! Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru.

! W wózku dziecięcym może znajdować się jednocześnie tylko jedno dziecko. Nigdy nie należy zawieszać torebek, toreb na zakupy, paczek lub akcesoriów na uchwycie lub na daszku.

! Nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.

! Używać należy wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.

! Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania tego produktu należy się upewnić, że dziecko znajduje się dalej.

! Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania lub jazdy na wrotkach.

! Wózek dziecięcy przeznaczony dla dzieci od urodzenia, dla noworodków powinien być używany w najbardziej nachylonej pozycji.

! Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy uruchomić urządzenie parkingowe.

! Foteliki samochodowe używane w połączeniu z podstawą nie zastępują łóżeczka dziecięcego ani łóżka. Gdy dziecko chce spać, należy je umieścić w odpowiednim wózku dziecięcym, łóżeczku dziecięcym lub na łóżku.

! Daszka nie należy używać, gdy dziecko będzie już mogło samo siadać, przekręcać się z boku na bok i ustawiać, opierając się na rękach i na kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9 kg.

! Nie są wymagane żadne dodatkowe materace o ile nie zaleci ich producent.

! Każdy ładunek przymocowany do uchwytu i/lub z tyłu oparcia pleców i/lub na bokach wózka będzie wpływać na stabilność wózka.

! Maksymalne obciążenie torby do przechowywania to 1,5 kg (3 funty).

! Nie pozostawiaj długiego paska na ramię zwisającego, gdy torba jest na wózku, aby uniknąć ryzyka udusze-nia.

Montaż wózka dziecięcego

(Patrz ilustracje na stronach 1-11)

Przed montażem i rozpoczęciem używania tego produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Otwórz wózek

Patrz ilustracje 1 - 3

Oddziel zatrzask kosza od elementu montażowego kosza 1, a następnie unieś uchwyt do góry 2, dźwięk "kliknięcia" oznacza, że wózek dziecięcy jest całkowicie otwarty 3.

! Przed kontynuowanie używania należy sprawdzić, czy wózek dziecięcy jest całkowicie zatrzaśnięty.

Montaż i odłączanie kół przednich

Patrz ilustracje 4 - 5

Montaż i odłączanie kół tylnych

Patrz ilustracje 6 - 8

Montaż daszka

Patrz ilustracje 9 - 10

Montaż i demontaż poprzeczki

Patrz ilustracje 11 - 13

Całkowicie zmontowany wózek jest pokazany na ilustracji 14

Działanie wózka dziecięcego

Regulacja oparcia

Patrz ilustracje 15 - 16

Dostępnych jest 5 kątów nachylenia oparcia pleców.

Nachylanie oparcia pleców

Aby nachylić oparcie pleców, ściśnij uchwyt nachylania z tyłu siedzenia, naciśnij w dół oparcie pleców. 15

Podnoszenie oparcia pleców

Aby podnieść oparcie pleców, naciśnij w górę. 16

! Upewnij się, że nachylenie jest ustawione prawidłowo do używania.

! Maksymalny udźwig kieszeni transportowej na oparciu pleców wynosi 0,45kg.

Korzystanie ze sprzączki

Patrz ilustracje 17 - 18

Zwolnienie sprzączki

Naciśnij środkowy przycisk, aby zwolnić sprzączkę. 17

Sprzączka blokady

Dopasuj sprzączkę pasa biodrowego do sprzączki pasa na ramiona 18 - 1 i zatrzaśnij w sprzączce centralnej. 18 - 2 "Kliknięcie" oznacza, że sprzączka została całkowicie zatrzaśnięta. 18 - 3

! Aby uniknąć poważnych obrażeń w wyniku upadku lub zsunięcia, należy zawsze zabezpieczyć dziecko uprzężą.

! Należy się upewnić, że dziecko jest dobrze zabezpieczone. Odległość pomiędzy dzieckiem a uprzężą na ramiona powinna wynosić około grubości jednej dłoni.

! Nie należy krzyżować pasów na ramiona. Może to spowodować nacisk na kark dziecka.

Używanie uprzęży na ramiona i biodra

Patrz ilustracje 19 - 22

! Aby zabezpieczyć dziecko przed upadkiem, po umieszczeniu dziecka na siedzeniu, należy sprawdzić, czy uprząż na ramiona i na talię jest założona na właściwej wysokości i, czy ma odpowiednią długość.

19 - 1 Kotwa A uprzęży na ramiona

19 - 2 Kotwa B uprzęży na ramiona

19 - 3 Regulator przesuwu

Dla większego dziecka, należy użyć kotwę A uprzęży i najwyższe szczeliny uprzęży na ramiona. Dla mniejszego dziecka, należy używać kotwy B uprzęży na ramiona i najniższych szczelin uprzęży na ramiona.

! Pozycję kotwy pasa na ramiona można regulować w miejscu ponad otwarciem lub poniżej kieszeni. 20 - 1

Aby wyregulować pozycję kotwy uprzęży na ramiona, obróć kotwę w celu wypoziomowania ze stroną skierowaną do przodu. Przełóż ją przez szczelinę uprzęży na ramiona, od tyłu do przodu. 20 Przełóż ponownie przez szczelinę najbliższą wysokości ramion dziecka. 21

Użyj regulatora przesuwu do zmiany długości uprzęży. 22 - 1

Naciśnij przycisk 22 - 2, wyciągając jednocześnie uprząż na pas na prawidłową długość. 22 - 3

Regulacja oparcia łydek

Patrz ilustracje 23 - 24

Oparcie łydek ma 2 pozycje.

Aby unieść oparcie łydek, naciśnij je do góry. 23 Dźwięk “kliknięcia” oznacza, że oparcie łydek jest całkowicie zablokowane.

W celu obniżenia podparcia łydek, naciśnij przyciski regulacji z obu stron podparcia łydek 24 - 1 i obróć podparcie łydek w dół. 24 - 2

Korzystanie z blokady obrotu

patrz ilustracja 25

Przednie koło zablokowane lub odblokowane, jak 25.

Wskazówka Korzystanie z blokady obrotu zalecane jest na nierównych powierzchniach.

Korzystanie z hamulca

Patrz ilustracje 26 - 27

Aby zablokować koła, przesuń dźwignię hamulca w dół, wskaźnik zaświeci się czerwonym światłem. 26

Aby zwolnić koła, ponownie przesuń dźwignię hamulca w dół, wskaźnik zaświeci się zielonym światłem. 27

Wskazówka Zawsze, kiedy wózek stoi hamulec powinien być zablokowany.

Używanie daszka

Patrz ilustracje 28 - 29

Daszek można otwierać lub składać, pociągnij go do przodu lub do tyłu.

Daszek można całkowicie otworzyć, aby całkowicie chronić dziecko przed słońcem, wystarczy rozpiąć zamek 28, a następnie pociągnąć daszek do przodu.

Na daszku znajduje się okno, przez które można widzieć dziecko. 29

Regulacja uchwytu

patrz ilustracja 30

Uchwyt ma 4 pozycji.

Zmiana kierunku ustawienia siedzenia
Patrz ilustracje 31 - 32

Siedzenie można przekręcić, co umożliwia widzenie przez matkę twarzy dziecka.

Ściśnij przyciski zwalniania siedzenia i podnieś siedzenie do góry. 31 Przekręć siedzenie w odwrotnym kierunku, a następnie włóż siedzenie do elementów montażowych siedzenia. 32

Składanie wózka
Patrz ilustracje 33 - 39

! Przed złożeniem wózka dziecięcego należy złożyć daszek.

Przesuń dodatkową blokadę w prawo 33 - 1 & 37 - 1 i naciśnij przycisk składania 33 - 2 & 37 - 2, a następnie obróć uchwyt w dół, 34 & 38a zatrzask składania zablokuje się automatycznie. 35 i 39

! Nie należy składać ramy, gdy jest siedzenie jest skierowane do tyłu. 36

! Nie należy składać ramy, gdy jest zablokowana blokada obrotu przedniego koła.

! Wózek ze skierowanym do przodu siedzeniem, może stać, gdy uchwyt znajduje się w najwyższej pozycji.

! Zatrzask kosza automatycznie zaczepi się za element do montażu kosza, po czym wózek dziecięcy złoży się i zostanie całkowicie zablokowany. 35 i 39

Używanie akcesoriów

Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.

Używanie z systemem przytrzymującym dla niemowląt
Patrz ilustracje 40 - 45

Podczas używania z fotelikiem samochodowym dla niemowlęcia i-Snug 2 oraz i-Gemm 3 i i-Level Pro oraz i-Jemini i Sprint, należy sprawdzić następujące instrukcje.

! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.

! Kąt podtrzymywania nosidełkiem dla niemowląt można regulować z użyciem naszych regulowanych adapterów. 41

! Adapter ma 3 pozycje. Produktu nie należy używać, gdy po założeniu nosidełka dla niemowląt, główka dziecka znajduje się niżej niż stopy.

! W przypadku problemów dotyczących używania nosidełek dla niemowląt, należy sprawdzić ich podręczniki.

! Nie należy składać wózka dziecięcego, gdy jest nadal zamontowany nosidełko dla niemowląt.

Używanie z gondolą Ramble i Ramble XL Joie
Patrz ilustracje 46 - 49

Podczas używania ze spacerówką z gondolą Ramble, Ramble xl, należy stosować się do poniższych instrukcji.

! W przypadku problemów dotyczących używania daszka, należy sprawdzić jego instrukcję.

! Produktu nie należy używać, gdy po założeniu gondoli, główka dziecka znajduje się niżej niż stopy.

! Podczas korzystania z fotelika transportowego należy zawsze korzystać z materaca.

! Nie należy składać wózka, gdy jest założona torbą do noszenia niemowlęcia.

Używanie z gondolą Calmi Joie
Patrz ilustracje 50 - 53

Podczas używania z daszkiem Calmi, należy się stosować do następujących instrukcji.

! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.

! Podczas korzystania z fotelika transportowego należy zawsze korzystać z materaca.

! Przed instalacją daszka należy sprawdzić, czy jest prawidłowo przymocowana siatka na spodzie daszka.

! W przypadku problemów dotyczących używania daszka, należy sprawdzić jego instrukcję.

! Nie należy składać wózka, gdy jest zamontowany daszek.

Korzystanie z osłony przeciwdeszczowej
patrz ilustracja 54

W celu zamontowania osłony przeciwdeszczowej należy umieścić ją nad siedzeniem.

! W przypadku korzystania z osłony przeciwdeszczowej należy zawsze pamiętać o sprawdzeniu wentylacji.

! Jeżeli osłona przeciwdeszczowa nie jest wykorzystywana należy pamiętać o jej wyczyszczeniu i wysuszeniu przed złożeniem.

! Nie wolno składać wózka z założoną osłoną przeciwdeszczową.

! W przypadku upalnej pogody nie wolno wkładać dziecka do wózka z założoną osłoną przeciwdeszczową.

Korzystanie z torby do przechowywania
patrz ilustracja 55

! Podczas używania torby na wózku, proszę schować pasek do przenoszenia do torby.

Odłączanie i montaż miękkich elementów
Patrz ilustracje 56 - 57

Zdejmij pałąk, jak pokazano na ilustracji 12

Otwórz sprzączkę na dolnej części siedzenia. 56

Aby ponownie zamontować miękkie elementy siedzenia, wykonaj podane wyżej czynności w kolejności odwrotnej 56 - 57

Czyszczenie i konserwacja
patrz ilustracja 61

! Do czyszczenia ramy wózka wolno stosować jedynie mydło domowe i ciepłą wodę. Nie wolno stosować środków wybielających ani detergentów. Instrukcja czyszczenia części wózka wykonanych z tkaniny znajduje się na etykiecie dotyczącej konserwacji.

! Wyjmowane miękkie elementy można prac w pralce. Nie wolno stosować środków wybielających. Nie należy skręcać z wielką siłą pokrowca siedzenia i obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenia na pokrowcu siedzenia i na obiciu wewnętrznym.

! Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy w wózku nie ma poluzowanych wkrętów, zużytych części, rozdartego materiału lub szwów. W razie potrzeby, naprawić lub wymienić części. Okresowo należy przecierać elementy z tworzywa sztucznego miękką wilgotną ściereczką. Jeżeli doszło do kontaktu wózka z wodą, zawsze należy wysuszyć części metalowe, celem zapobieżenia tworzeniu się rdzy.

! Nadmierna ekspozycja na słońce lub ciepło może spowodować fałdowanie lub wyginanie się części.

! Jeżeli wózek ulegnie zamoczeniu, daszek należy otworzyć i wysuszyć go dokładnie przed dalszym przechowywaniem.

! Jeżeli kółka skrzypią użyć delikatnego oleju (np. aerozolu silikonowego, środka przeciwrdzewnego lub oleju do maszyn do szycia). Ważne jest wprowadzenie oleju między oś a koło. 61

! W przypadku korzystania z wózka na plaży lub w innych zapiaszczonych/zapylonych środowiskach, dokładnie oczyścić wózek po użyciu, w celu usunięcia piasku i soli z mechanizmów oraz zespołów kół.

CZ Vítá vás značka Joie™

Blahopřejeme vám – stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že můžeme doprovázet vaše děťátko na cestě. Při cestování s kočárkem Joie elara™ používáte kvalitní, plně certifikovaný kočárek schválený evropskými bezpečnostními normami EN 1888- 2:2018+A1:2022. Tento produkt je vhodný pro děti do 22 kg nebo do 4 let (podle toho, co nastane dříve). Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlnou jízdu a maximální ochranu svého dítěte.

DŮLEŽITÉ - POZORNĚ SI PŘEČTETE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Pro stažení návodů a více podrobností o vzrušujících výrobcích Joie nás navštivte na joiebaby.com!

Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com

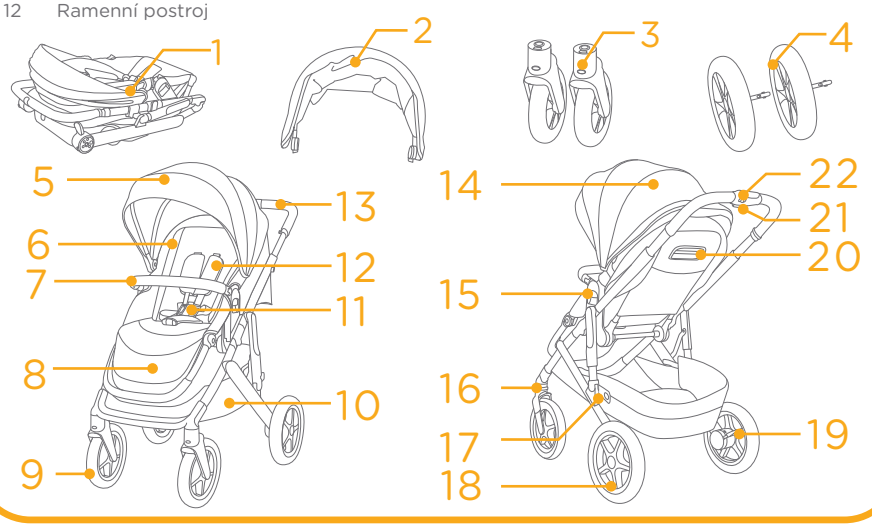
Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Seznam součástí

Před sestavením se ujistěte, že nechybí žádné součásti. V případě, že některá součást chybí, kontaktujte prodejce. K sestavení nejsou zapotřebí žádné nástroje.

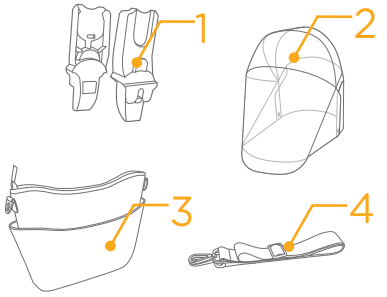
1 Rám kočárku
2 Stříška
3 Přední kolečko
4 Zadní kolečko
5 Stříška
6 Vložka sedačky
7 Opěrka rukou
8 Opěrka nohou
9 Přední kolečko
10 Úložný košík
11 Přezka
12 Ramenní postroj
13 Rukojeť
14 Okénko ve stříšce
15 Tlačítko uvolnění sedátka
16 Zámek natáčení koleček
17 Úložná západka
18 Zadní kolečko
19 Páčka brzdy
20 Rukojeť náklonu
21 Tlačítko nastavení rukojeti/Rukojeť pro rozložení jednou rukou
22 Sekundární zámek



Příslušenství
(Nemusí být součástí)

1 Adaptér (u vybraných modelů)
2 Pláštěnka (u vybraných modelů)
3 Úložná taška (u vybraných modelů)
4 Přepravní popruh (u některých modelů)

Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.



VAROVÁNÍ

! Vždy používejte zádržný systém.
! Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny pojistky aktivovány.
! Nedovolte, aby si dítě s tímto výrobkem hrálo.
! Před použitím zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny upevňovací prvky korby, sedátka nebo autosedačky.
! Sestavení smí provést pouze dospělá osoba.
! Tento produkt je vhodný pro děti do 22 kg nebo do 4 let (podle toho, co nastane dříve).
! Aby se zabránilo nebezpečné a nestabilní situaci, neumísťujte do úložného košíku více než 4,5 kg.
! Své dítě v žádném případě neponechávejte bez dozoru.
! Na tomto kočárku převážejte pouze jedno dítě najednou. V žádném případě neumísťujte peněženky, nákupní tašky, balíky nebo příslušenství na držadlo nebo stříšku.
! Je zakázáno používat příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.
! Je dovoleno používat pouze náhradní díly, které byly dodány nebo doporučeny výrobcem.
! Rozkládání a skládání tohoto výrobku provádějte v bezpečné vzdálenosti od dítěte, aby se zabránilo zranění.
! Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
! Tento kočárek je určen pro používání od narození. Pro novorozence doporučujeme používat největší sklon.
! Při vkládání nebo vyjímání dětí musí být aktivováno parkovací zařízení.
! Používáte-li autosedačky v kombinaci s podvozkem, toto vozidlo nenahrazuje postýlku ani lůžko. Když vaše dítě potřebuje spát, uložte jej do vhodné hluboké korby, postýlky nebo na vhodné lůžko.
! Přestaňte používat hlubokou korbu, jakmile dítě dokáže samo sedět, otočit se a samo se zvedat na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
! Není-li doporučeno výrobcem, nepřidávejte žádnou další matraci.

! Jakákoli zátěž připevněná na držadlo a/nebo na zadní stranu opěráku a/nebo na boční strany vozidla sníží jeho stabilitu.
! Maximální zatížení úložné tašky je 1,5 kg (3 lb).
! Nenechávejte dlouhý ramenní popruh viset, když je taška na kočárku, abyste předešli riziku udušení.

Sestavení kočárku

(Řiďte se prosím obrázky na straně 1-11)

Před montáží a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

Otevřený kočárek

viz obrázky 1 - 3

Oddělte úložnou západku od úložného držáku 1 a potom zvedněte rukojeť nahoru 2. Jakmile se ozve cvaknutí, kočárek je zcela složený 3.

! Než budete pokračovat, zkontrolujte, zda je kočárek zcela zajištěný západkami

Montáž a sejmutí předních koleček

viz obrázky 4 - 5

Montáž a sejmutí zadních koleček

viz obrázky 6 - 8

Montáž stříšky

viz obrázky 9 - 10

Nasazení a vyjmutí opěrky rukou

viz obrázky 11 - 13

Zcela sestavený kočárek je zobrazen na obrázku 14

Používání kočárku

Úprava opěráku

viz obrázky 15 - 16

K dispozici je 5 poloh sklonu opěráku.

Sklopení opěráku

Pro náklon opěráku sevřete rukojeť náklonu na zadní straně sedačky a zatlačte na opěrák směrem dolů. 15

Zvednutí opěráku

Chcete-li opěrák zvednou, zatlačte jej nahoru. 16

! Ujistěte se, že náklon je řádně nastaven pro použití.

! Maximální zatížení úložné kapsy na zadní straně opěráku je 0,45 kg.

Použití spony

viz obrázky 17 - 18

Uvolnění spony

Stiskněte prostřední tlačítko pro odepnutí spony. 17

Zámek spony

Srovnejte sponu bederního pásu se sponou ramenního pásu 18 - 1 a zacvakněte do středové spony. 18 - 2Jakmile se ozve cvaknutí, znamená to, že spona je zcela zajištěná. 18 - 3

! Aby se zabránilo pádu nebo vyklouznutí a vážnému zranění, vždy zajistěte své dítě postrojem.

! Ujistěte se, že dítě je pohodlně zajištěno. Mezi dítětem a ramenním postrojem musí být prostor přibližně na tloušťku jedné ruky.

! Nekřižte ramenní pásy. Tím se vytváří tlak na krk dítěte.

Použití ramenního postroje a postroje do pasu

viz obrázky 19 - 22

! Abyste vaše dítě ochránili před vypadnutím, po usazení dítěte do sedačky zkontrolujte, zda jsou ramenní a bederní postroj ve správné výšce a délce.

19 - 1 Kotva ramenního postroje A
19 - 2 Kotva ramenního postroje B
19 - 3 Posuvný regulátor

Pro větší dítě použijte kotvu ramenního postroje A a nejvyšší ramenní sloty. Pro menší dítě použijte kotvu ramenního postroje B a nejnižší ramenní sloty.

! Poloha kotvy ramenního pásu může být nastavena od horního otvoru nebo pod kapsou. 20 - 1

Pro úpravu pozice kotvy ramenního postroje otočte kotvu tak, aby byla v rovině s boční stranou směřující dopředu. Protáhněte ji slotem ramenního postroje zezadu dopředu. 20 Znovu ji protáhněte slotem, který je nejblíže výšce ramene dítěte. 21

Pro změnu délky postroje použijte posuvný regulátor. 22 - 1

Stiskněte tlačítko 22 - 2 a zároveň vytáhněte bederní postroj na správnou délku. 22 - 3

Úprava opěrky nohou

viz obrázky 23 - 24

Opěrka nohou má 2 polohy.

Pro zvednutí opěrky nohou ji zatlačte směrem nahoru. 23 Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že opěrka je zcela zajištěná.

Pro snížení opěrky nohou stiskněte nastavovací tlačítka na obou stranách opěrky nohou 24 - 1 a otočte opěrku nohou směrem dolů. 24 - 2

Použití zámku natáčení předních koleček

viz obrázek 25

Stav zamknutí/odemknutí předních koleček viz 25.

Tip Na nerovném povrchu doporučujeme zablokovat natáčení koleček.

Použití brzdy

viz obrázky 26 - 27

Pro zajištění koleček stlačte páčku brzdy směrem dolů, indikátor bude mít červenou barvu. 26

Pro uvolnění koleček stlačte páčku brzdy znovu směrem dolů, indikátor bude mít zelenou barvu. 27

Tip Když zastavíte, vždy použijte parkovací brzdu.

Použití stříšky

viz obrázky 28 - 29

Stříška může být rozložená nebo složená, zatáhněte dopředu nebo dozadu.

Stříšku lze zcela otevřít pro extrémní ochranu vašeho dítěte před sluncem, stačí rozepnout zip 28 a stáhnout stříšku dopředu.

Ve stříšce je okénko, kterým můžete své dítě sledovat. 29

Úprava držadla

viz obrázek 30

Rukojeť má 4 polohy.

Otočení sedačky
viz obrázky 51 - 52

Sedačku lze otočit, což umožňuje, aby bylo dítě otočené k matce.

Sevřete uvolňovací tlačítka sedátka a zvedněte sedátko nahoru. 51 Otočte sedátko do opačného směru a potom zasuňte sedátko do držáků. 52

Rozložení kočárku
viz obrázky 53 - 59

! Před rozložením kočárku složte stříšku.

Posuňte sekundární zámek doprava 53 - 1 & 57 - 1 a stiskněte tlačítko rozložení 53 - 2 & 57 - 2, potom otočte rukojeť dolů, 54 & 58 rozkládací západka se může automaticky zajistit. 55 & 59

! Nerozkládejte rám se sedačkou nasazenou proti směru jízdy. 56

! Nerozkládejte rám, když je zablokováno otáčení předních koleček.

! Kočárek se sedačkou v orientaci po směru jízdy může stát, když je držadlo v nejvyšší pozici.

! Když je kočárek zcela rozložen a zajištěn, úložná západka se automaticky zahákne do úložného úchytu. 55 & 59

Použití příslušenství

Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.

Použití zádržného systému pro novorozence
viz obrázky 40 - 45

Při použití se zádržným systémem i-Snug 2 & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & Sprint si prosím přečtěte následující pokyny.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! Úhel zádržného systému pro novorozence lze upravit s použitím našich stavitelných adaptérů. 41

! Adaptér má 3 polohy. Nepoužívejte produkt, pokud je hlava dítěte po připevnění zádržného systému pro novorozence níže, než nohy.

! Máte-li problémy s použitím dětské autosedačky, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou dětskou autosedačkou.

Použití s hlubokou korbou Joie Ramble, Ramble XL
viz obrázky 46 - 49

Při použití s hlubokou korbou Joie Ramble a Ramble xl si prosím přečtěte následující pokyny.

! Máte-li problémy s použitím hluboké korby, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nepoužívejte produkt, pokud je hlava dítěte po připevnění hluboké korby níže, než nohy.

! S hlubokou korbou vždy používejte matraci.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou hlubokou korbou.

Použití s hlubokou korbou Joie Calmi
viz obrázky 50 - 53

Při použití s korbou Joie Calmi postupujte podle následujících pokynů.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! S hlubokou korbou vždy používejte matraci.

! Před instalací hluboké korby zkontrolujte, zda je mřížka v dolní části hluboké korby řádně upevněna.

! Máte-li problémy s použitím hluboké korby, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou korbou.

Použití pláštěnky
viz obrázek 54

Pláštěnku nasaďte přes sedačku.

! Při použití pláštěnky prosím vždy zkontrolujte její ventilaci.

! Před rozložením vždy zkontrolujte, zda byla pláštěnka očištěna a je suchá.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou pláštěnkou.

! V horkém počasí neumísťujte dítě do kočárku s nasazenou pláštěnkou.

Použití úložné tašky
viz obrázek 55

! Při použití úložné tašky na kočárku prosím uložte popruh na nošení do tašky.

Sejmutí a montáž látkových částí
viz obrázky 56 - 60

Odstraňte opěrku rukou, jak je znázorněno na 12

Rozepněte přezku na dolní straně sedátka. 56

Při nasazování látkových částí sedačky provádějte výše uvedené kroky v opačném pořadí 60 - 57

Čištění a údržba
viz obrázek 61

! K čištění rámu kočárku použijte pouze běžné mýdlo a teplou vodu. Nepoužívejte bělidlo ani detergent. Pokyny pro čištění textilních částí kočárku najdete na štítku s pokyny pro péči a údržbu.

! Snímatelné látkové části lze prát v pračce. Nebělit. Potah sedačky ani vnitřní polstrování nežďímejte pro rychlejší schnutí. Mohlo by to na potahu sedačky nebo na vnitřním polstrování zanechat záhyby.

! Pravidelně kontrolujte stav opotřebení součástí a případné uvolněné šrouby, potrhání materiálu nebo švů výrobku. Poškozené součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte. Pravidelně čistěte plastové části měkkým vlhkým hadříkem. Kovové části vždy osušte, abyste zabránili tvorbě rzi, pokud kočárek přišel do kontaktu s vodou.

! Nadměrné vystavení slunci nebo teplu může způsobit blednutí nebo deformování dílů.

! Pokud kočárek navlhne, otevřete stříšku a před uložením ho nechte důkladně oschnout.

! Pokud kolečka skřípají, použijte lehký olej (např. silikonový sprej, antikorozní olej nebo olej na šicí stroje). Je důležité namazat olejem nápravu koleček. 61

! Při použití kočárku na pláži nebo v jiném písčitém/prašném prostředí kočárek po použití zcela vyčistěte, abyste odstranili písek a sůl z mechanismů a nápravy koleček.

SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vašej cesty s vašim dieťaťom. Pri cestovaní s Joie elara™ používate kvalitný, plne certifikovaný kočík, schválený podľa európskych bezpečnostných noriem STN EN 1888 - 2: 2018+A1: 2022. Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr. Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlnej jazdy a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

DÔLEŽITÉ - POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

Navštívte nás na joiebaby.com, kde si môžete stiahnuť manuály a pozrieť ďalšie zaujímavé výrobky spoločnosti Joie!

Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com.

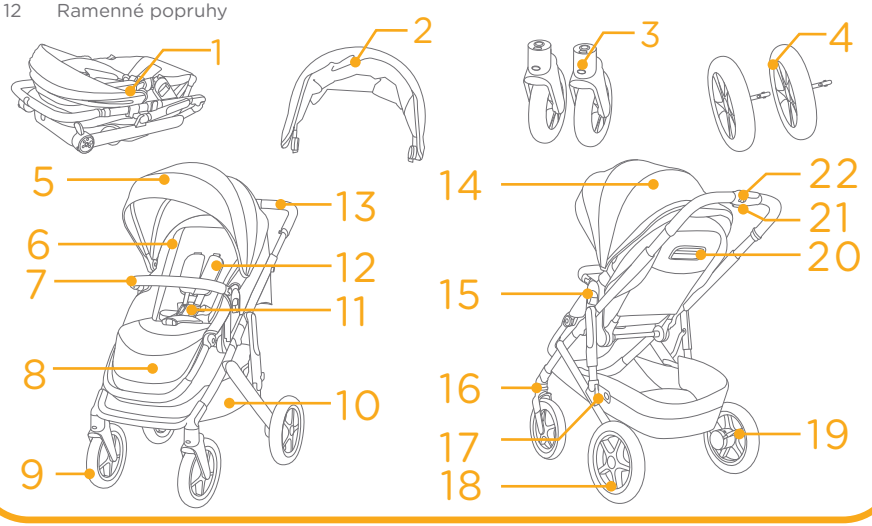
Núdzová situácia

V prípade mimoriadnej udalosti alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrenia.

Zoznam častí

Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Ak chýba ktorákoľvek časť, obráťte sa na miestneho predajcu. Na zostavenie nie sú potrebné žiadne nástroje.

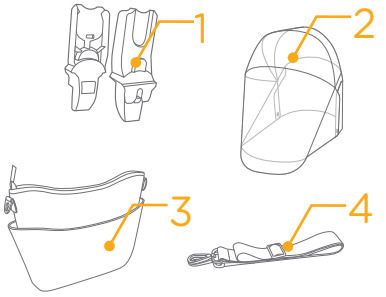
1 Rám kočíka
2 Textilná strieška
3 Predné koleso
4 Zadné koleso
5 Textilná strieška
6 Čalúnenie sedačky
7 Držadlo
8 Lýtková opierka
9 Predné koleso
10 Úložný košík
11 Spona
12 Ramenné popruhy
13 Rukoväť
14 Otvor textilnej striešky
15 Uvoľňovacie tlačidlo sedačky
16 Zámok otáčania
17 Západka úložného priestoru
18 Zadné koleso
19 Brzdová páčka
20 Rukoväť sklonu
21 Tlačidlo na nastavenie rukoväte/ Rukoväť na zloženie jednou rukou
22 Sekundárny zámok



Príslušenstvo (nemusí byť zahrnuté)

1 Adaptér (na niektorých modeloch)
2 Kryty proti dažďu (na niektorých modeloch)
3 Odkladacie vrecko (na niektorých modeloch)
4 Pás na prenášanie (pri niektorých modeloch)

Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.



VÝSTRAHA

! Vždy používajte zadržiavací systém.
! Pred použitím skontrolujte, či sú zapojené všetky zaisťovacie zariadenia.
! Nenechávajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
! Pred použitím skontrolujte, či sú teleso kočíka alebo jednotka sedačky, alebo upevňovacie prvky autosedačky správne zaistené.
! Montáž musia vykonať dospelé osoby.
! Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr.
! Aby ste predišli nebezpečným a nestabilným podmienkam, do úložného košíka neumiestňujte veci s hmotnosťou viac ako 4,5kg.
! Nikdy nenechajte dieťa bez dozoru.
! Kočík používajte naraz len pre jedno dieťa. Nikdy nepokladajte na rukoväť ani textilnú striešku peňaženky, nákupné tašky, balíky alebo prvky príslušenstva.
! Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať.
! Musia sa používať len náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom.
! Aby ste sa vyhli poraneniu, uistite sa, že je dieťa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
! Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
! Kočík je navrhnutý na používanie od narodenia a pre novo narodené deti sa odporúča používanie úplne sklopenej polohy.
! Pri vkladaní a vyberaní detí sa musí aktivovať parkovacie zariadenie.
! Pre sedadlá automobilov používané v spojení s podvozkom platí, že toto vozidlo nenahrádza postieľku ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by sa umiestniť do vhodného telesa kočíka, postieľky alebo postele.

! Prenosná postieľka sa nesmie používať, keď bude dieťa schopné samo sedieť, prevrátiť sa a samo sa vytlačiť na ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9kg.
! Nesmie sa pridávať žiadny ďalší matrac, pokiaľ to neodporúča výrobca.
! Akékoľvek zaťaženie pôsobiace na rukoväť a/alebo zadnú stranu operadla a/alebo na boky vozidla ovplyvní stabilitu vozidla.
! Maximálne zaťaženie odkladacieho vrecka je 1,5 kg (3 libry).
! Nenechávajte dlhý ramenný popruh visieť, keď je taška na kočíku, aby ste predišli riziku udusenia.

Zostavenie kočíka

(Pozrite si obrázky na strane 1-11.)

Pred zostavením a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

Rozloženie kočíka

pozrite si obrázky 1 - 3

Oddeľte západku úložného priestoru od držiaka úložného priestoru 1 a potom zdvihnite rukoväť smerom nahor 2, zvuk cvaknutia znamená, že je kočík úplne rozložený 3.

! Pred pokračovaním v používaní skontrolujte, či sú západky na kočíku úplne zaistené.

Zostavenie a odpojenie predných kolies

pozrite si obrázky 4 - 5

Zostavenie a odpojenie zadných kolies

pozrite si obrázky 6 - 8

Zostavenie plátennej striešky

pozrite si obrázky 9 - 10

Zostavenie a odpojenie držadla

pozrite si obrázky 11 - 13

Úplne zostavený kočík je zobrazený na obrázku 14

Prevádzka kočíka

Nastavenie operadla

pozrite si obrázky 15 - 16

Operadlo má 5 uhly sklonu.

Sklonenie operadla

Ak chcete skloniť operadlo, stlačte rukoväť sklonu na zadnej časti sedačky a potiahnite operadlo nadol. 15

Zvýšenie operadla

Ak chcete operadlo zvýšiť, zatlačte nahor. 16

! Skontrolujte, či je sklon nastavený správne pre používanie.

! Maximálne zaťaženie odkladacieho vrecka na zadnej strane operadla je 0,45 kg.

Použitie spony

pozrite si obrázky 17 - 18

Rozopnutie spony

Stlačením stredného tlačidla rozopnete sponu. 17

Zaistenie spony

Zarovnajte sponu bedrového pása s ramennou sponou 18 - 1 a zacvaknite do stredovej spony. 18 - 2 Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je spona úplne zaistená. 18 - 3

! Aby ste predišli vážnemu poraneniu v dôsledku pádu alebo vykĺznutia, vždy zaistite dieťa pomocou popruhov.

! Skontrolujte, či je dieťa pohodlne zaistené. Medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi je široká asi na hrúbku jednej ruky.

! Neprekrížte ramenné pásy. Spôsobí to tlak na krk dieťaťa.

Použitie ramenných a bedrových popruhov

pozrite si obrázky 19 - 22

! Aby bolo vaše dieťa chránené pred vypadnutím, po umiestnení dieťaťa do sedadla skontrolujte, či sú ramenné a bedrové popruhy v správnej výške a či majú správnu dĺžku.

19 - 1 Kotva ramenného popruhu A
19 - 2 Kotva ramenného popruhu B
19 - 3 Posuvný nastavovací prvok

Pri väčšom dieťati použite kotvu ramenného popruhu A a najvyššie umiestnené ramenné otvory. Pri menšom dieťati použite kotvu ramenného popruhu B a najnižšie ramenné otvory.

! Polohu kotvy ramenného popruhu je možné nastaviť z horného otvoru alebo pod vreckom. 20 - 1

Ak chcete upraviť polohu kotvy ramenného popruhu, otočte kotvu tak, aby bola v rovine so stranou smerujúcou dopredu. Prevlečte ju cez otvor ramenného popruhu zozadu dopredu. 20 Znova ju prevlečte cez otvor, ktorý je najbližšie k výške ramena dieťaťa. 21

Na zmenu dĺžky popruhov použite posuvný nastavovací prvok. 22 - 1

Stlačte tlačidlo 22 - 2 a zároveň potiahnite bedrové popruhy na správnu dĺžku. 22 - 3

Nastavenie lýtkovej opierky

pozrite si obrázky 23 - 24

Lýtková opierka má 2 polohy.

Ak chcete lýtkovú opierku zvýšiť, zatlačte ju dohora. 23 Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je lýtková opierka úplne zaistená.

Ak chcete lýtkovú opierku znížiť, stlačte nastavovacie tlačidlá na oboch stranách lýtkovej opierky 24 - 1, a otočte lýtkovú opierku smerom nadol. 24 - 2

Použitie predného zámku otáčania

pozrite si obrázok 25

Zaistený alebo odistený stav predného kolesa, ako na obrázku 25.

Tip Na nerovných povrchoch sa odporúča použitie zámkov otáčania.

Použitie brzdy

pozrite si obrázky 26 - 27

Stúpením na brzdovú páčku v smere nadol zablokujete kolesá, indikátor zobrazí červenú farbu. 26

Opätovným stúpením na brzdovú páčku v smere nadol uvoľníte kolesá, indikátor zobrazí zelenú farbu. 27

Tip Vždy, keď sa kočík nepohybuje, zatiahnite brzdovú páčku.

Použitie striešky

pozrite si obrázky 28 - 29

Textilnú striešku možno roztiahnuť alebo zložiť, potiahnite ju dopredu alebo dozadu.

Textilnú striešku možno úplne rozložiť, aby čo najviac chránila dieťa pred slnkom, stačí rozopnúť zips 28 a potom vytiahnuť textilnú striešku smerom dopredu.

V plátennej strieške je priezor, cez ktorý môžete vidieť na dieťa. 29

Nastavenie rukoväte

pozrite si obrázok 30

Rukoväť má 4 polohy.

Zmena orientácie sedačky
pozrite si obrázky 51 - 52

Orientáciu sedačky možno zmeniť, čo umožní, že matka s dieťaťom budú tvárou v tvár.

Stlačte uvoľňovacie tlačidlá sedačky a pritom nadvihnite sedačku. 51 Otočte sedačku do opačného smeru a potom vložte sedačku do držiakov sedačky. 52

Zloženie kočíka
pozrite si obrázky 53 - 59

! Pred zložením kočíka zložte plátennú striešku.

Posuňte sekundárny zámok doprava 53 - 1 a 57 - 1 a stlačte skladacie tlačidlo 53 - 2 a 57 - 2, potom otočte rukoväť nadol, 54 a 58, skladacia západka sa dokáže zaistiť automaticky. 55 a 59

! Neskladajte rám, keď sedačka smeruje tvárou dozadu. 56

! Ak je zámok otáčania predného kolesa zaistený, neskladajte rám.

! Kočík so sedačkou smerujúcou tvárou dopredu môže stáť, keď je rukoväť v najvyššej polohe.

! Západka úložného priestoru sa automaticky zachytí o držiak úložného priestoru a potom bude kočík zložený a úplne zaistený. 55 a 59

Použitie príslušenstva

Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

Použitie s dojčenskou detskou autosedačkou
pozrite si obrázky 40 - 45

Pri použití s dojčenskou detskou autosedačkou Joie i-Snug 2, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini a Sprint si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Uhol dojčenskej detskej autosedačky možno nastaviť pomocou našich nastaviteľných adaptérov. 41

! Adaptér má 3 polohy. Nepoužívajte výrobok, ak je hlava dieťaťa po pripevnení dojčenskej detskej autosedačky nižšie ako nohy.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním dojčenskej detskej autosedačky si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripevnenou dojčenskou detskou autosedačkou.

Použitie s prenosnou postieľkou Joie Ramble, Ramble XL
pozrite si obrázky 46 - 49

Pri použití s prenosnou postieľkou Joie Ramble, Ramble xl si pozrite nasledujúce pokyny.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním prenosnej postieľky si pozrite jej návod na použitie.

! Nepoužívajte výrobok, ak je hlava dieťaťa po pripevnení prenosnej postieľky nižšie ako nohy.

! Pri používaní prenosnej postieľky vždy používajte matrac.

! Pri pripájaní prenosnej postieľky neskladajte kočík.

Použitie s prenosnou postieľkou Joie Calmi
pozrite si obrázky 50 - 53

Pri použití s prenosnou postieľkou Joie Calmi si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Pri používaní prenosnej postieľky vždy používajte matrac.

! Pred inštaláciou prenosnej postieľky skontrolujte, či je sieťka na spodku prenosnej postieľky správne pripevnená.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním prenosnej postieľky si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripevnenou prenosnou postieľkou.

Použitie krytu proti dažďu
pozrite si obrázok 54

Ak chcete zostaviť kryt proti dažďu, umiestnite ho nad sedačku.

! Pri používaní krytu proti dažďu vždy skontrolujte vetranie.

! Keď sa nepoužíva, pred zložením skontrolujte, či je kryt proti dažďu vyčistený a vysušený.

! Neskladajte kočík po namontovaní krytu proti dažďu.

! V horúcom počasí nedávajte svoje dieťa do kočíka s namontovaným krytom proti dažďu.

Použitie odkladacieho vrecka
pozrite si obrázok 55

! Pri používaní úložnej tašky na kočíku prosím uložte popruh na prenášanie do tašky.

Odpojenie a zostavenie mäkkých textílií
pozrite si obrázky 56 - 60

Odmontovanie držadla je zobrazené ako 12

Rozopnite sponu, ktorá je na spodnej časti sedačky. 56

Ak chcete znova zostaviť mäkké textílie, postupujte podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí 60 - 57

Čistenie a údržba
pozrite si obrázok 61

! Na čistenie rámu kočíka používajte len domáce mydlo a teplú vodu. Žiadne bielidlo ani čistiaci prostriedok. Pokyny na čistenie textilných častí kočíka nájdete na štítku s návodom na ošetrovanie.

! Odnímateľné mäkké textílie možno prať v práčke. Nepoužívajte bielidlo. Neskrúcajte kryt sedačky ani vnútorné čalúnenie veľkou silou, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na poťahu sedačky a čalúnení zanechať zvrásnenie.

! Občas skontrolujte, či na kočíku nie sú povolené skrutky, opotrebované súčasti, roztrhnutý alebo rozpáraný materiál. Tieto súčasti vymeňte alebo opravte. Pravidelne utierajte plastové časti dočista mäkkou navlhčenou handričkou. Vždy osušte kovové časti, aby sa zabránilo tvorbe hrdze, ak sa kočík dostal do styku s vodou.

! Nadmerné vystavenie slnečnému žiareniu alebo teplu môže spôsobiť vyblednutie alebo deformáciu častí.

! Ak je kočík vlhký, roztiahnite plátennú striešku a nechajte ho pred uskladnením dôkladne vysušiť.

! Ak kolesá pískajú, použite jemný olej (napr. silikónový sprej, antikorózny olej alebo olej do šijacieho stroja). Je dôležité, aby sa olej dostal do zostavy osky a kolesa. 61

! Pri používaní kočíka na pláži alebo v iných piesočnatých/prašných prostrediach ho po použití úplne vyčistite, aby ste odstránili piesok a soľ z mechanizmov a zostáv kolies.

SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Čestitamo vam, da ste postali član družine Joie! Veseli nas, da bomo del vašega življenja z malčkom. Ko potujete z Joie elara™, uporabljate visoko kakovosten in polno certificiran otroški voziček, odobren v skladu z evropskimi varnostnimi standardi EN 1888-2:2018+A1:2022. Ta izdelek je primeren za otroke s telesno težo do 22kg ali otroke, ki so stari do 4 leta, karkoli nastopi prej. Natančno preberite ta navodila in upoštevajte vse korake, da boste zagotovili udobno vožnjo in najboljšo zaščito za svojega otroka.

POMEMBNO – NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Obiščite spletno stran joiebaby.com, kjer lahko prenesete navodila in si ogledate tudi druge vznemirljive izdelke Joie!

Informacije o garanciji najdete na spletni strani joiebaby.com

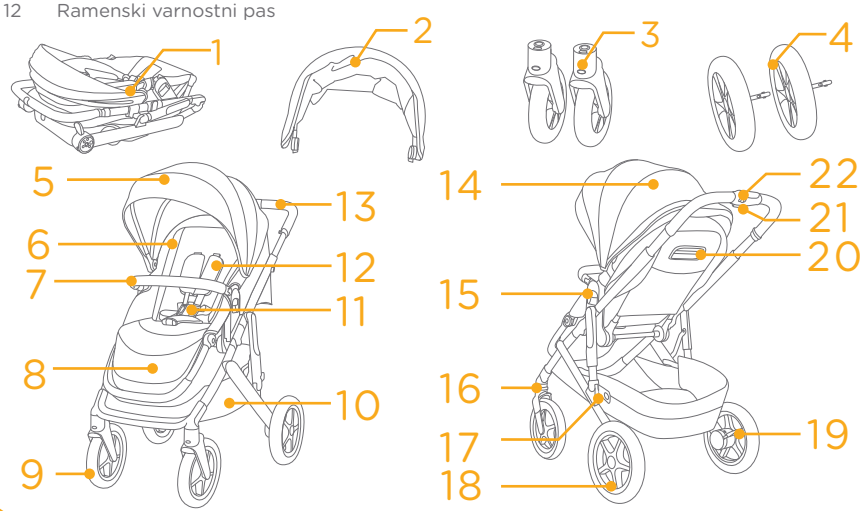
V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Seznam delov

Prepričajte se, da imate pred sestavljanjem izdelka na voljo vse dele. Če kateri od delov manjka, se obrnite na lokalnega prodajalca. Za sestavljanje izdelka ne potrebujete nobenega orodja.

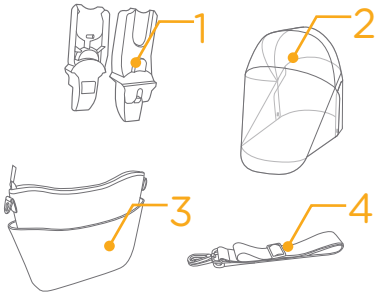
1 Okvir vozička
2 Strehica
3 Sprednje kolo
4 Zadnje kolo
5 Strehica
6 Sedežna blazina
7 Naslonjalo za roke
8 Podpora za meča
9 Sprednje kolo
10 Košarica za shranjevanje
11 Sponka
12 Ramenski varnostni pas
13 Ročaj
14 Okno na strehici
15 Gumb za sprostitev sedeža
16 Zaklep vrtenja
17 Zaklep za shranjevanje
18 Zadnje kolo
19 Vzvod zavore
20 Ročaj za nagib
21 Gumb za nastavitev ročaja/ročaj za enoročno zlaganje
22 Sekundarni zaklep



Dodatna oprema (Morda ni priložena)

1 Adapter (pri določenih modelih)
2 Dežno pregrinjalo (pri določenih modelih)
3 Torba za shranjevanje (pri določenih modelih)
4 Nosilni pas (pri določenih modelih)

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.



OPOZORILO

! Vedno uporabljajte varnostne pasove.
! Pred uporabo se prepričajte, ali so vse zaklepne naprave aktivirane.
! Otrok se z izdelkom ne sme igrati.
! Pred uporabo preverite, ali so ohišje otroškega vozička, sedež oziroma priključne naprave za avtosedež pravilno aktivirani.
! Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
! Ta izdelek je primeren za otroke s telesno težo do 22kg ali otroke, ki so stari do 4 leta, karkoli nastopi prej.
! Da preprečite nevarno in nestabilno stanje, je največja dovoljena obremenitev nakupovalne košare 4,5kg.
! Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
! Otroški voziček lahko uporablja le en otrok naenkrat. Nikoli ne odlagajte torbic, nakupovalnih vrečk, paketov ali dodatkov na ročaj ali strehico.
! Dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec, ni dovoljeno uporabljati.
! Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih dobavlja oziroma priporoča proizvajalec.
! Med odpiranjem in zlaganjem tega izdelka se prepričajte, da v bližini ni otroka, in tako preprečite telesne poškodbe.
! Izdelek ni primeren za uporabo pri teku ali rolanju.
! Pri vozičku, namenjenemu za uporabo od rojstva, priporočamo uporabo najbolj ležečega položaja za novorojenčke.
! Pri nameščanju in jemanju otrok iz vozička aktivirajte parkirno napravo.
! Pri uporabi avtosedežev skupaj s podvozjem upoštevajte, da ta voziček ne nadomešča zibelke ali postelje. V času spanja odložite otroka v primerno košaro otroškega vozička, zibelko ali posteljo.
! Prenosne posteljice ne uporabljajte, ko otrok že zna sedeti sam, se prekucniti ali se potiskati po rokah in nogah. Največja teža otroka: 9 kg.

! Ne uporabljajte dodatne vzmetnice, razen če to priporoča proizvajalec.
! Kakršno koli breme, pritrjeno na ročaj in/ali hrbtni del naslonjala in/ali na stranska dela vozička, bo vplivalo na stabilnost vozička.
! Največja obremenitev torbe za shranjevanje je 1,5 kg (3 lb).
! Ne puščajte dolgega ramenskega pasu visečega, ko je torba na vozičku, da preprečite nevarnost zadušitve.

Sestavljanje otroškega vozička

(Glejte slike na straneh 1-11.)

Pred sestavljanjem in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

Odpiranje otroškega vozička

glejte slike 1 - 3

Zaklep za shranjevanje ločite od nosilca za shranjevanje 1 in nato dvignite ročaj navzgor 2, klik pomeni, da je otroški voziček popolnoma odprt 3.

! Pred nadaljnjo uporabo preverite, ali je voziček povsem razprt.

Sestavljanje in odstranjevanje sprednjih koles

glejte slike 4 - 5

Sestavljanje in odstranjevanje zadnjih koles

glejte slike 6 - 8

Sestavljanje strehice

glejte slike 9 - 10

Sestavljanje in odstranjevanje naslonjala za roke

glejte slike 11 - 13

Povsem sestavljen otroški voziček je prikazan na sliki 14

Upravljanje otroškega vozička

Nastavitev naslonjala

glejte slike 15 - 16

Hrbtno naslonjalo lahko namestite v 5 kote nagiba.

Spuščanje naslonjala

Če želite naslonjalo spustiti, stisnite ročaj za nagib, ki se nahaja na hrbtni strani sedeža in naslonjalo potisnite navzdol. 15

Dvigovanje naslonjala

Če želite naslonjalo dvigniti, ga potisnite navzgor. 16

! Prepričajte se, da je naslonjalo ustrezno nameščeno za uporabo.

! Največja teža žepa za shranjevanje na hrbtni strani naslona je 0,45 kg.

Uporaba zaponke

glejte slike 17 - 18

Sprostitev zaponke

Pritisnite sredinski gumb, da sprostite zaponko. 17

Zapenjanje zaponke

Zaponko medeničnega pasu združite z ramensko zaponko 18 - 1 in vpnite v sredinsko zaponko. 18 - 2 Klik pomeni, da je zaponka popolnoma zaklenjena. 18 - 3

! Otroka vedno pripnite z varnostnim pasom, da preprečite resne telesne poškodbe zaradi padca ali zdrsa otroka iz vozička.

! Prepričajte se, da je otrok trdno pripet. Med otrokom in ramenskim varnostnim pasom je lahko prostora za približno debelino ene roke.

! Ramenskih pasov ne prekrižajte. V nasprotnem primeru bodo pasovi obremenili otrokov vrat.

Uporaba ramenskih in trebušnega varnostnega pasu

glejte slike 19 - 22

! Da otroka zaščitite pred padcem iz vozička, potem ko že sedi v njem preverite, ali sta ramenska in trebušni varnostni pas na ustrezni višini in ustrezno dolgi.

19 - 1 Sidro ramenskega pasu A
19 - 2 Sidro ramenskega pasu B
19 - 3 Drsni nastavljalnik

Pri večjih otrocih uporabite ramenska pasova z zaponko A in najvišje ramenske reže. Pri manjših otrocih uporabite ramenska pasova z zaponko B in nižje ramenske reže.

! Položaj sidra ramenskega pasu lahko nastavite nad odprtino ali pod žepom. 20 - 1

Položaj ramenskega pasu z zaponko prilagodite tako, da je zaponke poravnana s stranjo, obrnjeno naprej. Povlecite ga skozi režo za ramenski pas od zadaj naprej. 20 Ponovno ga povlecite skozi režo, ki je najbližje višini ramen otroka'. 21

Uporabite nastavek za nastavitev zaponke, da spremenite dolžino pasu. 22 - 1

Pritisnite gumb 22 - 2, medtem ko povlečete trebušni pas do primerne dolžine. 22 - 3

Nastavitev podpore za meča

glejte slike 23 - 24

Podporo za meča je mogoče namestiti v 2 položaja.

Če želite dvigniti podporo za meča, jo potisnite navzgor. 23 Slišen klik pomeni, da je podpora povsem zaklenjena.

Če želite znižati podporo za meča, nastavitvena gumba na obeh straneh podpore za meča 24 - 1 in podporo za meča zavrtite navzdol. 24 - 2

Uporaba zaklepa sprednjih vrtljivih koles

Glejte sliko 25

Zaklenjeno ali odklenjeno stanje sprednjega kolesa 25.

Nasvet Na neravnih površinah priporočamo uporabo zaklepa vrtljivih koles.

Uporaba zavore

glejte slike 26 - 27

Če želite kolesa zakleniti, pritisnite vzvod zavore navzdol. Indikator bo postal rdeč. 26

Če želite kolesa sprostiti, ponovno pritisnite vzvod zavore navzdol. Indikator bo postal zelen. 27

Nasvet Kadar se otroški voziček ne premika, vedno aktivirajte parkirno zavoro.

Uporaba strehice

Glejte slike 28 - 29

Strehica je lahko odprta ali zaprta, kar pomeni, da jo povlecite naprej ali nazaj.

Strehica je lahko popolnoma odprta, da vašega otroka povsem zaščiti pred soncem. Enostavno odprite zadrgo 28 in strehico povlecite naprej.

Na strehici se nahaja okno, skozi katerega lahko opazujete otroka. 29

Nastavitev ročaja

Glejte sliko 30

Ročaj je mogoče namestiti v 4 položaje.

Zamenjava sedeža
Glejte slike 31 - 32

Sedež je mogoče zamenjati, tako da se otrok imama gledata.

Stisnite gumba za sprostitev sedeža, medtem ko dvigate sedež. 31 Sedež obrnite v nasprotno smer in ga vstavite v nastavka za sedež. 32

Zlaganje otroškega vozička
Glejte slike 33 - 39

! Preden voziček zložite, zložite strehico.

Sekundarni zaklep potisnite na desno 33 - 1 in 37 - 1 in pritisnite gumb za zlaganje 33 - 2 in 37 - 2, nato pa ročico zavrtite navzdol, 34 in 38, zaklep za zlaganje pa se lahko samodejno zaklene. 35 in 39

! Ohišja ne zlagajte, če je sedež usmerjen nazaj. 36

! Ohišja ne zlagajte, ko je sprednje vrtljivo kolo zaklenjeno.

! Otroški voziček z naprej usmerjenim sedežem lahko stoji, ko je ročaj v najvišjem položaju.

! Zaklep za shranjevanje se bo samodejno zaskočil na držalo za shranjevanje. Takrat je otroški voziček popolnoma zložen in zaklenjen. 35 in 39

Uporaba dodatne opreme

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.

Uporaba z zadrževalnim sistemom za dojenčka
Glejte slike 40 - 45

Pri uporabi zadrževalnega sistema za dojenčka i-Snug 2 & i-Gemm 3 in i-Level Pro in i-Jemini & Sprint glejte naslednja navodila.

! Slišen „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.

! Kot lupinice lahko prilagodite z našimi prilagodljivimi adapterji. 41

! Adapter ima 3 položaje. Izdelka ne uporabljajte, če je otrokova glava po pritrditvi sistema za zadrževanje otrok nižja od stopal.

! Če imate težave pri uporabi lupinice, glejte navodila za uporabo lupinice.

! Vozička ne zlagajte, če je lupinica še nameščena.

Uporabljajte skupaj s košaro za vozičke Joie Ramble, Ramble XL
Glejte slike 46 - 49

Pri uporabi s košaro za vozičke Joie Ramble, Ramble xl glejte naslednja navodila.

! Če imate težave pri uporabi prenosne posteljice, glejte navodila za uporabo lupinice.

! Izdelka ne uporabljajte, če je otrokova glava po pritrditvi prenosne posteljice nižja od stopal.

! Kadar uporabljate prenosno posteljico, vedno uporabljate vzmetnico.

! Kadar je prenosna posteljica nameščena, otroškega vozička ne zlagajte.

Uporabljajte skupaj s košaro za voziček Joie.Calmi
Glejte slike 50 - 53

Kadar otroški voziček uporabljate s košaro za voziček Joie Calmi, upoštevajte naslednja navodila.

! Slišen „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.

! Kadar uporabljate prenosno posteljico, vedno uporabljate vzmetnico.

! Preden namestite košaro za voziček, preverite, ali je mreža na dnu košare za voziček pravilno pritrjena.

! Če imate težave pri uporabi prenosne posteljice, glejte navodila za uporabo lupinice.

! Vozička ne zlagajte, če je košara za voziček še nameščena.

Uporaba dežnega pregrinjala
Glejte sliko 54

Dežno pregrinjalo uporabite tako, da ga namestite čez sedež.

! Pri uporabi dežnega pregrinjala vedno preverite prezračevanje.

! Ko dežne prevleke ne uporabljate, jo očistite, posušite in nato zložite.

! Ne zlagajte vozička, če ste namestili dežno pregrinjalo.

! Ne nameščajte otroka v voziček z nameščenim dežnim pregrinjalom, kadar je vroče vreme.

Uporaba torbe za shranjevanje
Glejte sliko 55

! Ko uporabljate shranjevalno torbo na vozičku, prosim shranite nosilni pas v torbo.

Odstranjevanje in nameščanje mehkih delov
Glejte slike 56 - 60

Naslonjalo za roke odstranite, kot je prikazano na sliki 12

Odprite zaponko, ki se nahaja na dnu sedeža. 56

Za ponovno nameščanje mehkih delov sledite zgornjim korakom v obratnem vrstnem redu 60 - 57

Čiščenje in vzdrževanje
Glejte sliko 61

! Za čiščenje okvirja vozička uporabljajte samo gospodinjsko milo in toplo vodo. Ne uporabljajte belila ali detergenta. Za navodila glede čiščenja tekstilnih delov vozička glejte oznako za vzdrževanje.

! Snemljive mehke dele lahko strojno operete. Ne uporabljajte belila. Sedežne prevleke in notranjih podlog ne ožemajte z veliko silo z namenom, da bi se posušili. Lahko bi ostala zmečkana.

! Občasno voziček preglejte za odvite vijake, obrabljene dele, strgan material ali šive. Po potrebi dele zamenjajte ali popravite. Plastične dele občasno obrišite z vlažno mehko krpo. Kovinske dele vedno obrišite do suhega, da preprečite rjavenje zaradi stika vozička z vodo.

! Pretirana izpostavljenost soncu ali vročini lahko povzroči bledenje posameznih delov tkanine in izgubo oblike.

! Če je voziček moker, odprite strehico in počakajte, da se povsem posuši, preden ga shranite.

! Če kolesa škripajo, uporabite lahko olje (npr. silikonsko olje proti rjavenju v spreju ali olje za šivalni stroj). Pomembno je, olje kanete v sklop osi in koles. 61

! Kadar otroški voziček uporabljate na plaži ali območjih, kjer je veliko prahu/peska, po uporabi voziček temeljito očistite, da odstranite pesek in sol iz mehanizmov in sklopov koles.

RU Вас приветствует компания Joie™!

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Joie elara™ — это высококачественная коляска, сертифицированная по европейскому стандарту безопасности EN 1888-2:2018+A1:2022. Данное изделие предназначено для детей весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит раньше). Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ.

Скачать руководства и ознакомиться с другой замечательной продукцией Joie можно на веб-сайте joiebaby.com.

Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

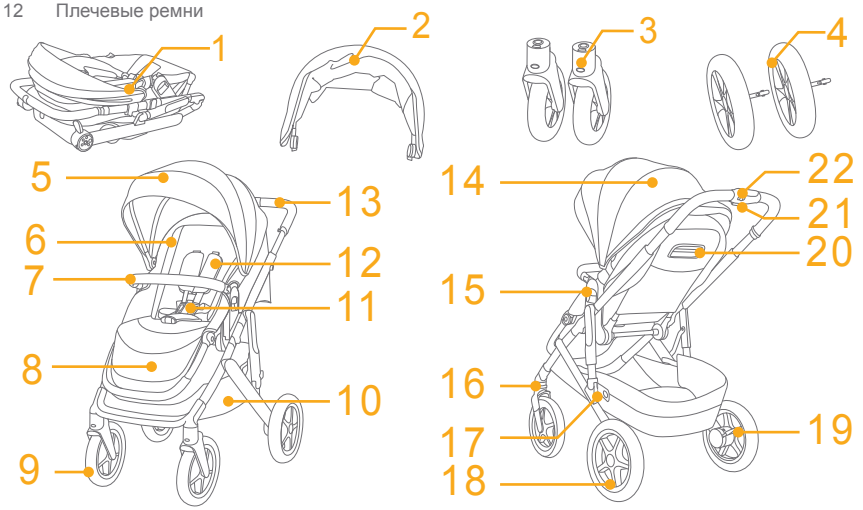
Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или несчастного случая следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Спецификация деталей

Перед сборкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. В случае отсутствия любых деталей обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие. Для сборки не требуются инструменты.

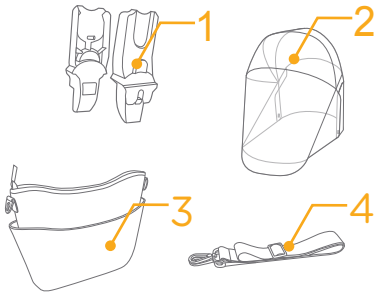
1 Рама коляски
2 Козырек
3 Передние колеса
4 Задние колеса
5 Козырек
6 Подкладка сиденья
7 Поручень
8 Опора для ног
9 Передние колеса
10 Вещевая корзина
11 Пряжка
12 Плечевые ремни
13 Рукоятка
14 Окно в козырьке
15 Кнопка фиксатора сиденья
16 Фиксатор переднего колеса
17 Фиксатор для хранения
18 Задние колеса
19 Педаль тормоза
20 Рукоятка регулировки наклона
21 Кнопка регулировки рукоятки/ Рукоятка для сложения одной рукой
22 Дополнительный фиксатор



Принадлежности (могут не входить в комплект поставки)

1 Адаптер (в некоторых моделях)
2 Дождевик (в некоторых моделях)
3 Сумка для багажа (в некоторых моделях)
4 Ремень для переноски (на некоторых моделях)

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.



ВНИМАНИЕ

! Всегда используйте удерживающую систему.

! Прежде чем использовать коляску, убедитесь, что задействованы все фиксаторы.

! Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.

! Перед использованием убедитесь, что все крепежные устройства на люльке с жестким дном, сиденье или автокресле задействованы надлежащим образом.

! Сборку должны осуществлять взрослые.

! Данное изделие предназначено для детей весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит раньше).

! Во избежание опасного опрокидывания коляски не помещайте в вещевую корзину предметы весом более 4,5 кг.

! Категорически запрещается оставлять ребенка без присмотра.

! В коляске допускается перевозить только одного ребенка. Запрещается размещать на рукоятке и козырьке кошельки, сумки, свертки и принадлежности.

! Не разрешается использовать принадлежности, не одобренные производителем.

! Допускается использовать только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем манежа.

! Во избежание причинения вреда здоровью ребенка не складывайте и не раскладывайте коляску вблизи ребенка.

! Данное изделие не предназначено для бега или катания на роликах.

! Для новорожденных спинку коляски рекомендуется опустить в самое низкое положение.

! Перед тем как помещать ребенка в коляску или извлекать его из коляски, необходимо задействовать тормоза.

! Автолюлька, установленная на раму данной коляски, не заменяет люльку или кроватку для новорожденных. Чтобы уложить ребенка спать, его необходимо перенести в подходящую лежачую коляску, люльку или кровать.

! Переносная люлька не предназначена для детей, умеющих самостоятельно сидеть, переворачиваться и вставать на четвереньки. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

! Использование дополнительных матрасов недопустимо, если это не рекомендовано производителем.

! Прикрепление любого груза к рукоятке, спинке или боковым частям коляски приведет к нарушению ее устойчивости.

! Максимальная нагрузка на сумку для багажа составляет 1,5 кг.

! Не оставляйте длинный плечевой ремень свисающим, когда сумка на коляске, чтобы избежать риска удушья.

Сборка коляски

(См. рисунки на стр. 1-11)

Перед сборкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

Раскладывание коляски

См. рисунки 1 – 3

Отсоедините фиксатор для хранения от защелки для хранения 1, затем поднимите рукоятку вверх 2. При полном раскладывании коляски слышится характерный "щелчок" 3.

! Перед использованием удостоверьтесь, что коляска полностью зафиксирована в разложенном состоянии.

Установка и снятие передних колес

См. рисунки 4 – 5

Установка и снятие задних колес

См. рисунки 6 – 8

Сборка козырька

См. рисунки 9 – 10

Сборка и снятие поручня

См. рисунки 11 – 13

Полностью собранная коляска показана на рисунке 14

Использование коляски

Регулировка положения спинки

См. рисунки 15 – 16

Спинку можно установить под 5 углами наклона.

Опускание спинки

Чтобы откинуть спинку, сожмите рукоятку регулировки наклона на задней стороне спинки и потяните спинку вниз. 15

Поднятие спинки

Чтобы поднять спинку, переместите ее вверх. 16

! Установите подходящий для использования наклон спинки.

! Максимальная нагрузка на карман для вещей, расположенный с обратной стороны спинки, составляет 0,45 кг.

Использование пряжки

См. рисунки 17 – 18

Расстегивание пряжки

Чтобы расстегнуть пряжку, нажмите центральную кнопку. 17

Застегивание пряжки

Совместите пряжку на поясном ремне с пряжкой на плечевом ремне 18 - 1 и защелкните их в центральной пряжке. 18 - 2 При полном закрытии пряжки вы услышите щелчок. 18 - 3

! Во избежание причинения тяжкого вреда здоровью ребенка в результате падения или выскальзывания из коляски обязательно пристегивайте ребенка ремнем.

! Удостоверьтесь, что ремни плотно прилегают к телу ребенка. Расстояние между телом ребенка и плечевыми ремнями не должно превышать толщину ладони.

! Не перекрещивайте плечевые ремни. Это приведет к сдавливанию шеи ребенка.

Использование плечевых и поясных ремней

См. рисунки 19 – 22

! Во избежание выпадения ребенка из коляски, усадив его в коляску, удостоверьтесь, что плечевые и поясные ремни установлены на правильную высоту и имеют подходящую длину.

19 - 1 Фиксатор плечевого ремня A

19 - 2 Фиксатор плечевого ремня B

19 - 3 Регулятор длины ремня

Для ребенка большого роста используйте фиксаторы плечевых ремней A и верхние прорези для ремней. Для ребенка небольшого роста используйте фиксаторы плечевых ремней B и нижние прорези для ремней.

! Положение фиксатора плечевого ремня можно отрегулировать через верхнее отверстие или нижний карман. 20 - 1

Для регулировки положения фиксатора плечевого ремня разверните его плашмя и торцом вперед. Проденьте фиксатор через прорезь для плечевого ремня сзади вперед. 20 Снова проденьте его через прорезь, расположенную ближе всего к плечам ребенка. 21

С помощью регулятора длины отрегулируйте длину ремней. 22 - 1

Нажмите на кнопку 22 - 2 и одновременно вытяните поясной ремень на требуемую длину. 22 - 3

Регулировка положения опоры для ног

См. рисунки 23 – 24

Опору для ног можно установить в 2 положения.

Чтобы поднять опору для ног, потяните ее вверх. 23 Когда опора зафиксируется должным образом, прозвучит щелчок.

Чтобы опустить опору для ног, нажмите на регулировочные кнопки с обеих сторон опоры для ног 24 - 1 и опустите ее. 24 - 2

Использование фиксаторов передних колес

см. рисунок 25

Положение блокировки и снятия блокировки передних колес показано на рис. 25.

Совет Фиксаторы передних колес рекомендуется использовать на неровных поверхностях.

Использование тормоза

См. рисунки 26 – 27

Чтобы заблокировать колеса, нажмите ногой на педаль тормоза. Индикатор станет красным. 26

Чтобы разблокировать колеса, снова нажмите ногой на педаль тормоза. Индикатор станет зеленым. 27

Совет Всегда задействуйте тормоз, если не перемещаете коляску.

Использование козырька

См. рисунки 28 – 29

Козырек можно разложить, сложить, переместит вперед и переместить назад.

Козырек можно разложить полностью, чтобы максимально защитить ребенка от солнца. Для этого расстегните молнию 28 и потяните козырек вперед.

На козырьке предусмотрено окно, через которое можно наблюдать за ребенком. 29

Регулировка положения рукоятки

см. рисунок 30

Рукоятка имеет 4 положения.

Поворот сиденья
См. рисунки 31 – 32

Сиденье можно перевернуть так, чтобы ребенок находился лицом к матери.

Сожмите кнопки фиксации сиденья и поднимите сиденье. 31 Поверните сиденье в обратном направлении и установите его на крепления сиденья. 32

Складывание коляски
См. рисунки 33 – 39

! Перед складыванием коляски необходимо сложить козырек.

Сдвиньте дополнительный фиксатор вправо 33 - 1 & 37 - 1 и нажмите на кнопку сложения 33 - 2 & 37 - 2, а затем поверните рукоятку вниз, 34 & 38 защелка складывания закроется автоматически. 35 и 39

! Не складывайте раму, когда сиденье направлено лицом против хода движения. 36

! Не складывайте раму, если заблокирован фиксатор передних колес.

! Коляска с сиденьем, направленным лицом по ходу движения, может стоять вертикально, если рукоятка находится в верхнем положении.

! Фиксатор для хранения автоматически застегнется на защелке для хранения. После этого коляска будет полностью сложена и зафиксирована. 35 и 39

Использование принадлежностей

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.

Использование коляски с удерживающей системой для новорожденных
См. рисунки 40 – 45

При использовании коляски Joie с удерживающей системой i-Snug 2, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini или Sprint соблюдайте приведенные ниже инструкции.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный "щелчок".

! Угол наклона автолюльки настраивается с помощью регулируемых адаптеров. 41

! Адаптер имеет 3 положения. Не используйте данное изделие, если после установки автолюльки ноги ребенка расположены выше его головы.

! В случае возникновения любых проблем при использовании автолюльки, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не складывайте коляску с установленной удерживающей системой для новорожденных.

Использование с переносной люлькой Joie Ramble или Ramble XL
См. рисунки 46 – 49

При использовании с переносной люлькой Joie Ramble или Ramble xl следуйте приведенным ниже инструкциям.

! В случае возникновения любых проблем при использовании переносной люльки ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не используйте данное изделие, если после установки переносной люльки ноги ребенка расположены выше его головы.

! Переносную люльку можно использовать только с матрасом.

! Не складывайте коляску с установленной переносной люлькой.

Использование с переносной люлькой Joie Calmi
См. рисунки 50 – 53

При использовании коляски с переносной люлькой Joie Calmi следуйте приведенным ниже инструкциям.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный "щелчок".

! Переносную люльку можно использовать только с матрасом.

! Перед установкой переносной люльки проверяйте, чтобы сетка в нижней ее части была правильно закреплена.

! В случае возникновения любых проблем при использовании переносной люльки ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не складывайте коляску с установленной переносной люлькой.

Использование дождевика
См. рисунок 54

Для сборки дождевика накройте им сиденье.

! При использовании дождевика обязательно проверяйте его вентиляцию.

! Неиспользуемый дождевик необходимо очистить, высушить и сложить.

! Не складывайте коляску, если на нее установлен дождевик.

! Не помещайте ребенка в коляску с дождевиком в жаркую погоду.

Использование сумки для багажа
См. рисунок 55

! При использовании сумки для хранения на коляске уберите ремень для переноски внутрь сумки.

Снятие и надевание деталей из ткани
См. рисунки 56 – 60

Снимите поручень, см. рисунок 12

Расстегните пряжку на нижней части сиденья. 56

Чтобы надеть детали из ткани, выполните приведенные выше шаги в обратном порядке 60 - 57

Очистка и уход за изделием
См. рисунок 61

! Для очистки рамы коляски разрешается использовать только хозяйственное мыло и теплую воду. Запрещается использование отбеливателей и моющих средств. Инструкции по очистке тканевых деталей коляски приведены на памятке по уходу.

! Съемную тканевую обивку допускается стирать в стиральной машине. Не отбеливать! Не скручивайте чехол и внутреннюю обивку сиденья при сушке. От этого на чехле и внутренней обивке сиденья могут появиться складки.

! Время от времени проверяйте коляску на наличие плохо закрепленных винтов, признаков износа деталей, повреждений материала и швов. Заменяйте или ремонтируйте детали по необходимости. Периодически протирайте пластиковые детали мягкой влажной тканью. В случае контакта коляски с водой обязательно вытирайте металлические детали насухо во избежание появления ржавчины.

! Чрезмерное нахождение на солнце или при повышенной температуре приводит к выцветанию или деформации деталей.

! Если коляска намокла, откройте козырек и хорошо просушите перед тем, как поместить коляску на хранение.

! Если скрипят колеса, смажьте их легким маслом (например силиконовой смазкой-аэрозолем, антикоррозийным маслом или маслом для швейных машин). Важно, чтобы при этом масло попало на ось и систему колеса. 61

! При использовании коляски на пляже или в местах с высоким содержанием пыли/ песка полностью очищайте ее механизмы и колеса от песка и соли.

DK Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du er på tur med Joie elara™, bruger du en certificeret klapvogn af høj kvalitet som er godkendt efter de europæiske sikkerhedsstandarder EN 1888- 2:2018+A1:2022. Dette produkt er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år, hvad enten der kommer først. Læs denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

VIGTIGT - LÆS OMHYGGELIGT OG BEHOLD TIL SENERE REFERENCE.

Besøg os på joiebaby.com, hvor du kan downloade vejledninger og se flere spændende Joie-produkter!

Besøg vores websted på joiebaby.com for at få oplysninger om garanti

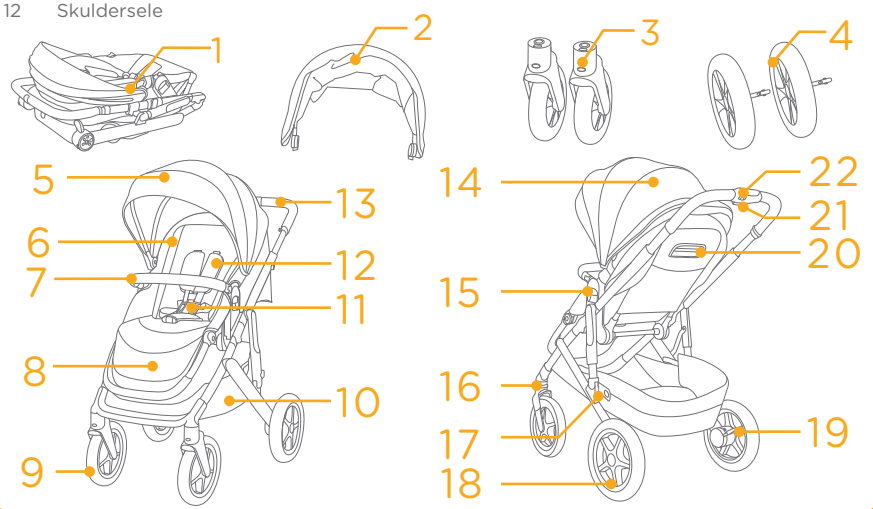
Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykke er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Liste over dele

Kontroller, at alle delene følger med, inden du begynder at samle produktet. Hvis der mangler nogen dele, bedes du venligst kontakte din lokale forhandler. Der skal ikke bruges værktøj til at samle produktet.

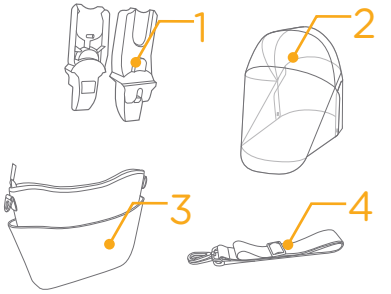
1 Klapvognsstel
2 Kaleche
3 Forhjul
4 Baghjul
5 Kaleche
6 Sædepude
7 Armbøjle
8 Lægstøtte
9 Forhjul
10 Opbevaringskurv
11 Spænde
12 Skuldersele
13 Håndtag
14 Kalechevindue
15 Knap til frigivelse af sæde
16 Hjulslås
17 Opbevaringslås
18 Baghjul
19 Bremsegreb
20 Håndtag til at læne sædet tilbage
21 Justeringsknap til håndtag/ Enhåndsfoldehåndtag
22 Sekundær lås



Tilbehør (medfølger muligvis ikke)

1 Adapter (på bestemte modeller)
2 Regnslag (på bestemte modeller)
3 Opbevaringspose (på bestemte modeller)
4 Bærestrop (på visse modeller)

Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.



ADVARSEL

! Brug altid fastspændingssystemet.
! Sørg for, at alle låsene er låst inden brug.
! Lad ikke barnet lege med dette produktet.
! Sørg altid for, at fastgørelsesanordningerne på barnevogne, sædeenheder og bilsæder er spændt ordentligt før brug.
! Produktet skal samles af en voksen.
! Dette produkt er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år, hvad enten der kommer først.
! For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må du ikke anbringe mere end 4,5 kg i opbevaringskurven.
! Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
! Bruge kun klapvognen med ét barn ad gangen. Anbring aldrig punge, indkøbsposer, pakker eller tilbehør på håndtaget eller kalechen.
! Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.
! Brug kun reservedele, som leveres eller er godkendt af fabrikanten.
! For at undgå skader, skal børn altid holdes væk fra produktet, når du folder det ud eller sammen.
! Dette produkt er ikke beregnet til brug under løb eller skating.
! Det anbefales at bruge en særligt egnet skråstol i tilbagelænet tilstand til babyer.
! Parkeringsbremsen skal slås til, når barnet lægges i eller tages ud.
! Dette produkt kan ikke, sammen med autostolen, erstatte en barneseng eller en seng til spædbørn. Hvis barnet skal sove, bør du anbringe det i en passende barnevognskasse, barneseng eller seng.
! Barnesengen må ikke bruges, så snart barnet er i stand til at sidde selv, rulle rundt og trykke sig selv op på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
! Der må ikke tilføjes nogen ekstra madrasser, medmindre fabrikanten anbefaler det.

! Enhver vægt, der anbringes på håndtaget og/eller bag på ryglænet og/eller på siderne af klapvognen vil påvirke stabiliteten.
! Opbevaringsposen må højst holde 1,5 kg (3 pund).
! Lad ikke den lange skulderrem hænge, mens tasken er på barnevognen, for at undgå risiko for kvælning.

Sådan samles klapvognen

(Se venligst billederne på 1-11)

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden du samler og tager produktet i brug.

Åbn klapvognen

se billederne 1 - 3

Adskil opbevaringslåse fra opbevaringsmonteringen 1, og løft derefter håndtaget opad 2, hvorefter der lyder et klik, hvilket betyder at klapvognen er helt åbn 3.

! Kontroller at klapvognen er foldet helt ud, før du går videre.

Sådan monteres og afmonteres forhjulene

se billederne 4 - 5

Sådan monteres og afmonteres baghjulene

se billederne 6 - 8

Montering af kaleche

se billederne 9 - 10

Montering og afmontering af armstøtte

se billederne 11 - 13

Den færdigsamlede klapvogn er vist som 14

Sådan bruges klapvognen

Justering af ryglænet

se billederne 15 - 16

Ryglænet har 5 lænevinkler.

Læg ryglænet tilbage

For at sænke ryglænet, skal du trykke på håndtaget til at læne sædet tilbage bag på sædet, og ryglænet lægges tilbage. 15

Hæv ryglænet

Tryk opad, for at hæve ryglænet. 16

! Indstil ryglænet i en passende vinkel.

! Opbevaringslommen på bagsiden af ryglænet må højst holde 0,45 kg.

Brug af spændet

se billederne 17 - 18

Spænd spændet op

Tryk på midterknappen for at løsne spændet. 17

Lås spændet

Sæt spændet på taljeselen mod skulderspændet 18 - 1, og tryk det ind i spændet. 18 - 2 Et Klik betyder, at spændet er låst. 18 - 3

! For at undgå, at barnet kommer til skade ved at falde eller glide ud, skal du altid bruge selen til barnet.

! Sørg for at dit barn sidder godt fastspændt. Afstanden mellem barnet og skulderselerne skal være ca. som tykkelsen af en hånd.

! Kryds ikke skulderremmene. Dette vil medføre pres på barnets hals.

Brug af skulder- og taljeseler

se billederne 19 - 22

! Når barnet sidder i autostolen, skal du sørge for, at skulder- og taljeselerne er i den korrekte højde og længde, så barnet ikke kan falde ud.

19 - 1 Fastgørelsespunkt A til skulderselen
19 - 2 Fastgørelsespunkt B til skulderselen
19 - 3 Glidejustering

Større børn skal bruge fastgørelsespunkt A til skuldersele og det højeste skulderplacering. Mindre børn skal bruge fastgørelsespunkt B til skuldersele og lavere skulderplacering.

! Placeringen af spændet på skulderselen kan justeres over åbningen eller under lommen. 20 - 1

Hvis du vil justere placeringen af fastgørelsespunktet for skuldersele, skal du vende spændet, så det ligger plant fremad. Stik det igennem skulderselen bagfra. 20 Før den igennem det hul, der er tættest på barnets skulderhøjde. 21

Brug glidejusteringen til at ændre selens længde. 22 - 1

Tryk på knappen 22 - 2, mens taljeselen trækkes til den korrekt længde. 22 - 3

Justering af lægstøtten

se billederne 23 - 24

Lægstøtten har 2 indstillinger.

For at hæve lægstøtten skubbes den opad. 23 Der lyder et "klik", når den er låst på plads.

For støtte af læggen trykkes på justeringsknapperne på begge sider af lægstøtten 24 - 1, og drej lægstøtten nedad. 24 - 2

Brug af forhjulslåsen

se billede 25

Forhjulet er låst eller låst op som vist i 25.

Tip Det anbefales at bruge hjullåsen på ujævne overflader.

Brug af bremsen

se billederne 26 - 27

For at låse hjulene, skal du træde på bremsepedalen, hvorefter indikatoren bliver rød. 26

For at frigøre hjulene, skal du træde på bremsepedalen igen, hvorefter indikatoren bliver grøn. 27

Tip Lås altid hjulene, når du ikke kører med klapvognen.

Brug af kalechen

Se billederne 28 - 29

Kalechen kan åbnes og foldes sammen, ved at trække den frem og tilbage.

Kalechen kan åbnes helt for at beskytte dit barn mod solen. Du skal blot åbn lynlåsen 28, og træk kalechen til forenden.

Der er et vindue på kalechen, hvorigennem du kan se din baby. 29

Justering af håndtaget

se billede 30

Håndtaget har 4 positioner.

Skift af sæde
Se billederne 51 - 52

Sædet kan vendes om, så mor og barn kan være ansigt til ansigt.

Tryk på frigivelsesknapperne til sædet og løft sædet. 51 Drej sædet i om, og sæt sædet i sædebeslagene. 52

Sådan foldes klapvognen sammen
Se billederne 53 - 59

! Kalechen skal foldes sammen, inden klapvognen foldes sammen.

Tryk den anden lås til højre 53 - 1 & 57 - 1 og tryk på foldeknappen 53 - 2 & 57 - 2. Drej derefter håndtaget nedad, 54 & 58 hvorefter foldelåsen automatisk låses. 55 & 59

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når sædet vender bagud. 56

! Fold ikke stellet, når forhjulets drejelås er låst.

! Klapvognen med et fremadvendt sæde kan stå, når håndtaget er i den øverste position.

! Opbevaringslåsen låses automatisk fast til opbevaringsholderen, hvorefter klapvognen foldes og låses helt sammen. 55 & 59

Brug af tilbehør

Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.

Brug med babyautostol
Se billederne 40 - 45

Hvis produktet bruges med Joie autostolen i-Snug 2, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini eller Sprint, bedes du venligst følge følgende vejledninger.

! Der lyder et "klik", når adapteren er låst helt.

! Autostolens vinkel kan justeres med vores justerbare adaptere. 41

! Adapteren har 3 positioner. Brug ikke produktet, hvis babyens hoved er lavere end fødderne, når autostolen er sat på.

! Hvis du har spørgsmål om brug af autostolen, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når autostolen stadig er i klapvognen.

Brug med bæresengen Joie Ramble og Ramble XL
Se billederne 46 - 49

Hvis dette produkt bruges med Joie bæresengen Ramble eller Ramble xl, skal du se følgende vejledninger.

! Hvis du har spørgsmål om brug af bæreseng, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Brug ikke produktet, hvis babyens hoved er lavere end fødderne, når bæresengen er sat på.

! Brug altid madrassen når bæresengen anvendes.

! Fold venligst ikke klapvognen sammen, når du monterer bæresengen.

Brug med bæresengen Joie Calmi
Se billederne 50 - 53

Når denne bruges med en Joie Calmi bæresengen, skal du se følgende vejledninger.

! Der lyder et "klik", når adapteren er låst helt.

! Brug altid madrassen når bæresengen anvendes.

! Kontroller, at nettet sidder ordentligt fast på bunden af babyliften, før den sættes i.

! Hvis du har spørgsmål om brug af bæreseng, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når babyliften stadig er i klapvognen.

Brug af regnslaget
Se billede 54

Regnslaget sættes på ved at trække det over sædet.

! Når regnslaget bruges, skal du altid sørge for at der er ventilation.

! Inden regnslaget pakkes sammen, skal du sørge for at det er blevet rengjort og er ordentligt tørt.

! Fold ikke klapvognen sammen, når regnslaget sidder på.

! Undgå, at barnet sidder i klapvognen med regnslaget på i varmt vejr.

Brug af opbevaringspose
Se billede 55

! Når du bruger opbevaringstasken på barnevognen, skal du lægge bærestroppen i tasken.

Afmonter og samling af bløde varer
Se billederne 56 - 60

Fjern armstøtte vist som 12

Åbn spændet i bunden af sædet. 56

Følg nedenstående trin i omvendt rækkefølge, for at sætte de bløde dele på igen 60 - 57

Rengøring og vedligeholdelse
Se billede 61

! Stellet må kun rengøres med almindeligt sæbevand. Det må ikke rengøres med blegemiddel eller rengøringsmidler. Se venligst rengøringsinstruktionerne på stofdelene på klapvognen.

! Aftagelige bløde varer kan vaskes med maskine. Den må ikke vaskes med blegemiddel. Undgå at vride sædebetræk og puder for at tørre med stor kraft. Det kan give delene folder.

! Kontroller regelmæssigt klapvognen for løse skruer, slidte dele, ødelagt stof eller syninger. Udskift eller reparer delene efter behov. Tør regelmæssigt plastikdelene af med en fugtig klud. Tør altid metaldelene af, så de ikke ruster, hvis klapvognen er kommet i kontakt med vand.

! Hvis klapvognen udsættes for sol eller varme i længere tid, kan nogle af delene blive slidt eller skæve.

! Hvis klapvognen bliver våd, skal du åbne kalechen, og lad den tørre grundigt inden den gemmes væk.

! Hvis hjulene piber, skal de smøres med en let olie (fx silikonespray, rustfrit olie eller symaskineolie). Det er vigtigt at få olien ind i akslen og hjulsamlingen. 61

! Hvis klapstolen bruges på en strand eller andre sandede/støvede miljøer, skal den rengøres grundigt efter brug. Fjern alt sand og salt på de mekaniske dele og på hjulsamlingerne.

HU Üdvözli a Joie™

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyermeke életútjának. A Joie elara™babakocsival való utazás során Ön egy kiváló minőségű, teljes mértékben hitelesített babakocsit használ, amely az EN 1888-2:2018+A1:2022 európai biztonsági szabványok szerint engedélyezett. A gyerekágy 22kg-os vagy 4 éves gyereknek megfelelő, amelyik hamarabb bekövetkezik. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Látogasson el a joiebaby.com webhelyre, ahol letöltheti a kézikönyveket, és további izgalmas Joie termékeket talál!

Garanciális információkért kérjük, látogasson el webhelyünkre a joiebaby.com oldalon.

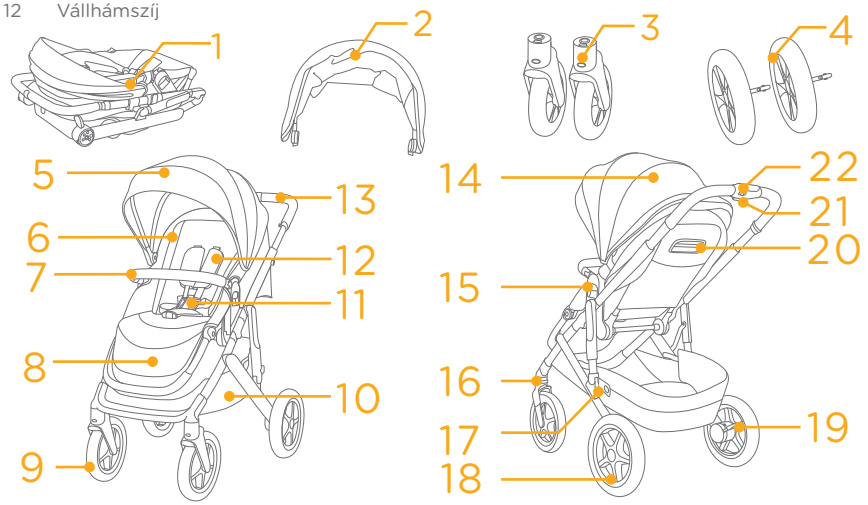
Vészhelyzet

Vészhelyzet vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy gyermekét azonnal elsősegélyben és orvosi ellátásban részesítse.

Alkatrészlista

Az összeszerelés előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll. Ha bármelyik alkatrész hiányzik, kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz. Az összeszereléshez nincs szükség szerszámokra.

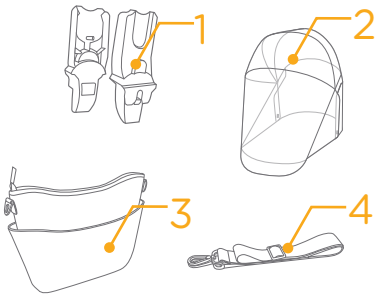
1 Babakocsiváz
2 Tető
3 Első kerék
4 Hátsó kerék
5 Tető
6 Üléspárna
7 Karfa
8 Lábtartó
9 Első kerék
10 Tárolókosár
11 Csat
12 Vállhámszíj
13 Fogantyú
14 Tetőablak
15 Üléskioldó gomb
16 Elfordító zár
17 Tárolóretesz
18 Hátsó kerék
19 Fékkar
20 Hátradöntő fogantyú
21 Fogantyúállító gomb/Fogantyú egykezes összehajtáshoz
22 Másodlagos zár



Tartozékok
(Nem biztos, hogy tartozékok)

1 Adapter (bizonyos modelleken)
2 Esővédő (bizonyos modelleken)
3 Táska (bizonyos modelleken)
4 Hordozószíj (egyes modelleken)

A kiegészítőket vagy külön árulják, vagy lehet, hogy nem érhetőek el a régiótól függően.



FIGYELEM

! Mindig használja az övrendszert.
! Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden záró eszköz be van kapcsolva.
! Ne hagyja, hogy a gyermek játsszon ezzel a termékkel.
! Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi szerkezete és az ülés vagy autós gyermekülés csatlakozó részei megfelelően rögzültek-e.
! Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.
! A gyerekágy 22kg-os vagy 4 éves gyereknek megfelelő, amelyik hamarabb bekövetkezik.
! Hogy megelőzzön egy veszélyes, instabil helyzetet, ne tegyen 4,5 kg-nál nagyobb súlyt a tároló kosárba.
! Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
! A gyerekkocsit egyszerre csak egy gyermek használja. Soha ne helyezzen pénztárcát, bevásárlótáskát, csomagot vagy kiegészítő tárgyakat a fogantyúra vagy a tetőre.
! Ne használjon a gyártó által jóvá nem hagyott tartozékokat.
! Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott cserealkatrészeket használja.
! A sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon róla, hogy a gyermek távol legyen, amikor összehajtja vagy kinyitja a terméket.
! Ez a termék nem megfelelő kocogásra vagy görkorcsolyázásra.
! A születéstől használható babakocsikat ajánlott a legjobban megdöntött helyzetben használni újszülött gyermekeknél.
! Kapcsolja be a rögzítőféket, amikor behelyezi és kiveszi a gyermeket.
! A csecsemőhordozó és alváz együttes használatához ez a jármű nem helyettesíti a kosarat vagy ágyat. Ha gyermekének aludnia kell, akkor megfelelő babakocsiba, kiságyba vagy ágyba kell helyezni.

! A mózeskosarat nem szabad használni, amint a gyermek képes egyedül ülni, megfordulni és négykézlábra állni. A gyermek maximális súlya: 9kg.
! Ne használjon további matracokat, kivéve ha a gyártó ajánlja.
! Bármilyen teher, amit a fogantyúra, a háttámlára és/vagy a jármű oldalára helyez, befolyásolhatja a jármű stabilitását.
! A táska maximális teherbírása 1,5 kg (3 font).
! Ne hagyja, hogy a hosszú vállpánt lógjon, miközben a táska a babakocsin van, mert fulladásveszélyt okozhat.

A babakocsi összeszerelése

(Lásd az 1-11. oldalon levő ábrákat)

Kérjük, a termék összeszerelése és használata előtt olvassa el a jelen kézikönyvben található összes utasítást.

A babakocsi kinyitása

Lásd a következő ábrákat: 1 - 3

Húzza el a tároló reteszt a tároló tartóról 1, majd emelje felfelé a fogantyút 2. Kattanó hang jelzi, hogy a babakocsi teljesen kinyílt 3.

! Ellenőrizze, hogy a babakocsi teljesen kinyitva rögzült, mielőtt tovább használná.

Első kerék összerakása és leszerelése

Lásd a következő ábrákat: 4 - 5

Hátulsó kerék összerakása és leszerelése

Lásd a következő ábrákat: 6 - 8

A tető összeszerelése

Lásd a következő ábrákat: 9 - 10

Karfa felszerelése és levétele

Lásd a következő ábrákat: 11 - 13

A teljesen összeszerelt babakocsit a következő ábra mutatja: 14

A babakocsi működése

Háttámla beállítása

Lásd a következő ábrákat: 15 - 16

A háttámla 5 szögbe állítható.

Háttámla döntése

A háttámla döntéséhez szorítsa meg a döntő fogantyút az ülés hátoldalán és húzza le a háttámlát. 15

Háttámla emelése

A hátoldal felemelése 16

! Győződjön meg róla, hogy a döntés megfelelőre van állítva a használathoz.

! A tárolózseb maximális terhelése a hátoldalon 0,45 kg.

A csat használata

Lásd a következő ábrákat: 17 - 18

A csat kinyitása

Nyomja meg a középső gombot a csat kioldásához. 17

A csat zárolása

Igazítsa a deréköv csatját a vállcsathoz 18- 1, majd kattintsa be a középső csatba. 18- 2
A kattanás azt jelzi, hogy a csat teljesen rögzült. 18 - 3

! A kiesés vagy kicsúszás miatt bekövetkező komoly sérülések megelőzése érdekében mindig rögzítse a gyermeket hámszíjakkal.

! Győződjön meg róla, hogy a gyermek szorosan rögzítve van. A gyermek és a vállheveder közötti tér körülbelül kézvastagságú legyen.

! Ne keresztezze a vállszíjakat. Ez nyomást gyakorol a gyermek nyakára.

A váll- és csípőhámszíjak használata

Lásd a következő ábrákat: 19 - 22

! Ahhoz, hogy a gyermekét megvédje a kieséstől, miután a gyermeket behelyezte az ülésbe, ellenőrizze, hogy a váll- és csípőhámszíjak megfelelő magasságban vannak és megfelelő hosszúságúak.

- 19 - 1 A vállhámszíj-rögzítő
- 19 - 2 B vállhámszíj-rögzítő
- 19 - 3 Csúszó szabályozó

Nagyobb gyermek esetén használja a vállhámszíj A rögzítését és a legmagasabb vállréseket. Kisebb gyermek esetében használja a vállhámszíj B rögzítését és a legalsó vállréseket.

! A vállszíj rögzítőjének pozíciója beállítható a nyílás fölött vagy a zseb alatt. 20 - 1

A vállhámszíjrögzítő helyzetének állításához fordítsa a rögzítőt úgy, hogy szintben legyen, és az oldala előre nézzen. Húzza át a vállhámszíj nyíláson hátulról előre. 20 Húzza át újra azon a nyíláson, amelyik a legközelebb áll a gyermek vállmagasságához. 21

A hámszíj hosszának módosításához használja a csúszó szabályozót. 22 - 1

Nyomja meg a 22 - 2 gombot, miközben a csípőhámszíjat a megfelelő hosszúságúra húzza. 22 - 3

A lábtartó beállítása

Lásd a következő ábrákat: 23 - 24

A lábtartónak 2 helyzete van.

A lábtartó felemeléséhez nyomja azt felfelé. 23 A „kattanó” hang azt jelenti, hogy a tartó teljesen rögzült.

A lábtartó leengedéséhez nyomja meg az állító gombokat a lábtartó mindkét oldalán 24 - 1 és fordítsa a lábtartót lefele. 24 - 2

Az első bolygózár használata

Lásd a következő ábrát: 25

Az első kerék zárolt vagy nem zárolt állapota a következők szerint: 25.

Tipp Egyenetlen felületeken ajánlott a bolygózár használata.

A fék használata

Lásd a következő ábrákat: 26 - 27

A kerekek rögzítéséhez rálépéssel nyomja le a fékkart. A jelző piros lesz. 26

A kerekek kioldásához rálépéssel ismét nyomja le a fékkart. A jelző zöld lesz. 27

Tipp Mindig állítsa be a rögzítőféket, ha a babakocsi nem mozog.

A tető használata

Lásd a következő ábrákat: 28 - 29

A tető kinyitható vagy összehajtható, egyszerűen húzza előre vagy hátra.

A tető teljesen kinyitható, hogy teljesen megvédje gyermekét a naptól. Csak nyissa ki a cipzárt 28, majd húzza előre a tetőt.

A tetőn van egy ablak, amin keresztül láthatja a gyermekét. 29

A fogantyú állítása

Lásd a következő ábrát: 30

A fogantyúnak 4 helyzete van.

Az ülés megfordítása
Lásd a következő ábrákat: 31 - 32

Az ülés megfordítható, hogy az anya és a gyermek szemtől szemben legyen egymással.

Szorítsa meg a szék kioldó gombját miközben kiemeli az ülést. 31 Fordítsa az ülést a fordított irányba, majd helyezze be az ülést az ülésrögzítőkbe. 32

A babakocsi összehajtása
Lásd a következő ábrákat: 33 - 39

! Kérjük, hajtsa be a tetőt, mielőtt összehajtaná a babakocsit.

Csúsztassa a másodlagos zárat jobbra 33 - 1 és 37 - 1, nyomja meg az összehajtó gombot 33 - 2 és 37 - 2, majd forgassa lefelé a fogantyút, 34 és 35 a hajtásretesz automatikusan záródik. 35 és 39

! Kérjük, ne hajtsa össze a keretet, ha az ülés hátrafelé néz. 36

! Kérjük, ne hajtsa össze a vázat, ha az első kerék bolygózárja zárva van.

! Az előrefelé néző üléssel ellátott babakocsi akkor tud állni, ha a fogantyú a legmagasabb helyzetben van.

! A tároló retesz automatikusan a tároló rögzítőbe zár, és ekkor a babakocsi teljesen összehajtva és zárva van. 35 és 39

Kiegészítők használata

A kiegészítőket vagy külön árulják, vagy lehet, hogy nem érhetőek el a régiótól függően.

Használat csecsemőhordozóval
Lásd a következő ábrákat: 40 - 45

Ha a Joie i-Snug 2, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini vagy Sprint gyermekbiztonsági rendszerrel használja, kérjük, olvassa el a következő utasításokat.

! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.

! A gyermekbiztonsági rendszer szöge állítható az állítható adaptereinkkel. 41

! Az adapter 3 pozícióval rendelkezik. Kérjük, ne használja a terméket, ha a csecsemő feje a gyermekbiztonsági rendszer csatlakoztatása után a lábaknál lejjebb van.

! Amennyiben problémája adódik a csecsemőhordozó használatával, kérjük, olvassa el annak kezelési útmutatóját.

! Kérjük, ne hajtsa össze a babakocsit, ha a csecsemőhordozó még mindig fel van szerelve.

Használható Joie Ramble, Ramble XL hordozóágyakkal
Lásd a következő ábrákat: 46 - 49

Amikor Joie Ramble vagy Ramble XL mózeskosárral együtt használja, olvassa el a következő utasításokat.

! Amennyiben problémája adódik a mózeskosár használatával, kérjük, olvassa el annak kezelési útmutatóját.

! Kérjük, ne használja a terméket, ha a baba feje alacsonyabban van, mint a lába, miután csatlakoztatta a mózeskosarat.

! A mózeskosár használatakor mindig használja a matracot.

! Kérjük, ne hajtsa össze a babakocsit, amikor a mózeskosár csatlakoztatva van.

A Joie Calmi hordozókosárhoz használható
Lásd a következő ábrákat: 50 - 53

Amikor Joie Calmi hordozókosárral együtt használja, kérjük olvassa el az alábbi utasításokat.

! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.

! A mózeskosár használatakor mindig használja a matracot.

! Kérjük ellenőrizze, hogy a hordozókosár alján levő háló megfelelően rögzítve van mielőtt a hordozókosarat felszerelné.

! Amennyiben problémája adódik a mózeskosár használatával, kérjük, olvassa el annak kezelési útmutatóját.

! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit, ha a hordozókosár még mindig fel van szerelve.

Az esővédő használata
Lásd a következő ábrát: 54

Az esővédő felszereléséhez helyezze azt az ülés fölé.

! Amikor az esővédőt használja, mindig ellenőrizze a szellőzést.

! Amikor nem használja, összehajtás előtt győződjön meg róla, hogy az esővédő tiszta és száraz.

! Az esővédő használatakor ne hajtsa össze a babakocsit.

! Meleg időben ne tegye a gyermeket felszerelt esővédővel rendelkező babakocsiba.

Tárolózsák használata
Lásd a következő ábrát: 55

! Ha a tárolótáskát a babakocsin használja, kérjük, helyezze a hordozószíjat a táskába.

A puha belsők eltávolítása és felhelyezése
Lásd a következő ábrákat: 56 - 57

Távolítsa el a karfát amint az ábrán látható 12

Nyissa ki a csatot amely az ülés alján van. 56

A puha belsők visszaszereléséhez kövesse a fenti lépéseket fordított sorrendben 56 - 57

Tisztítás és karbantartás
Lásd a következő ábrát: 61

! A babakocsivázat kizárólag háztartási szappannal és meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon fehérítőt vagy mosószert. A babakocsi szövettel bevont részeinek tisztítását illetően tekintse meg a kezelésre vonatkozó címkén lévő utasításokat.

! Az eltávolítható puha belsők mosógépben moshatók. Nem szabad fehéríteni. Ne csavarja ki nagy erővel az üléshuzatot vagy a belső bélést a szárítás érdekében.Ráncos maradhat az üléshuzat és a belső bélés.

! Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, elhasználódott alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások a babakocsin. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket. Időszakosan törölje tisztára a műanyag részeket egy nedves puha ronggyal. Mindig szárítsa meg a fémrészeket, hogy megelőzze a rozsdásodást, ha a babakocsi vízzel érintkezett.

! Túlzott napfény vagy hő hatására az alkatrészek kifakulhatnak vagy deformálódhatnak.

! Ha a babakocsi nedves lesz, nyissa ki a tetőt, és hagyja megszáradni tárolás előtt.

! Ha a kerekek nyikorognak, használjon könnyűolajat (pl. szilikon spray-t, rozsdagátló olajat vagy varrógépolajat). Fontos, hogy az olaj bejusson a tengelybe és a kerékegységbe. 61

! Ha a babakocsit strandon vagy nagyon homokos/poros helyen használja, használat után tisztítsa meg teljesen a babakocsit, hogy eltávolítsa a homokot és a sót a fék- és kerékrendszerből.

RO Bun venit la Joie™

Felicitări pentru că ați devenit parte din familia Joie! Ne bucurăm să participăm la călătorie alături de micuțul vostru. Când călătoriți cu Joie elara™, utilizați un cărucior de înaltă calitate, complet certificat și omologat conform standardelor europene de siguranță EN 1888-2:2018+A1:2022. Acest produs este potrivit pentru copiii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi. Citiți cu atenție acest manual și urmați fiecare pas pentru a asigura o călătorie confortabilă și cea mai înaltă protecție pentru copilul dvs.

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

Vizitați site-ul joiebaby.com pentru a descărca manuale și a vedea mai multe produse Joie!

Pentru informații privind garanția, vizitați site-ul nostru web pe joiebaby.com

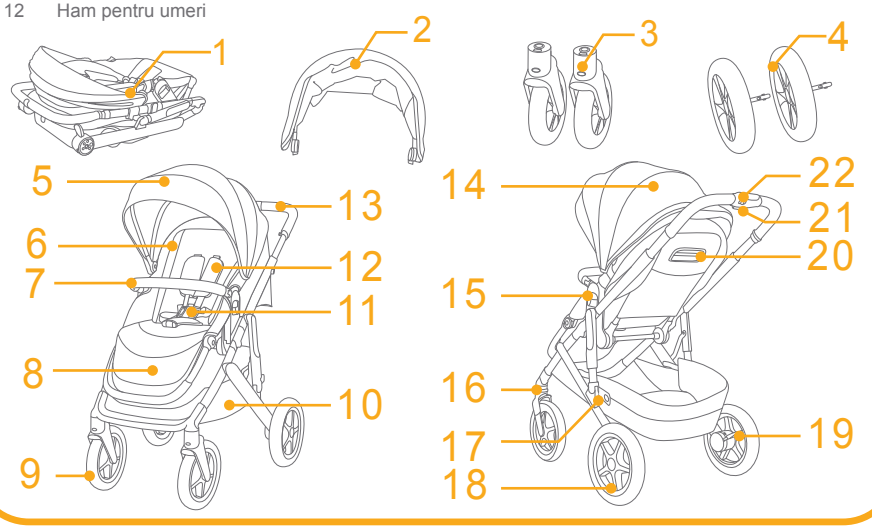
Urgențe

În caz de urgență sau accidente, este esențial să îi fie acordate primul ajutor și tratament medical copilului.

Lista componentelor

Înainte de montare, asigurați-vă că aveți toate componentele. Dacă lipsește o componentă, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Montajul nu necesită niciun fel de scule.

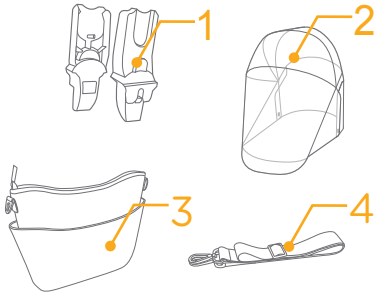
1 Cadru cărucior
2 Copertina
3 Roată din față
4 Roată din spate
5 Copertina
6 Pernă scaun
7 Cotieră
8 Suport pentru gambe
9 Roată din față
10 Coș de depozitare
11 Cataramă
12 Ham pentru umeri
13 Mânerul
14 Fereastra copertinei
15 Buton de eliberare pentru scaun
16 Blocare pivotare
17 Mecanism de blocare pentru depozitare
18 Roată din spate
19 Manetă de frână
20 Mâner de înclinare
21 Buton de reglare a mânerului/Mâner de pliere cu o mână
22 Blocare secundară



Accesorii
(pot să nu fie incluse)

1 Adaptor (la anumite modele)
2 Husă pentru ploaie (la anumite modele)
3 Geantă de depozitare (disponibilă la anumite modele)
4 Curea de transport (la anumite modele)

Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.



AVERTIZARE

! Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță.

! Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.

! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.

! Înaintea utilizării, verificați cuplarea corectă a corpului cărucioruluisau a scaunului ori a dispozitivelor de atașare a scaunului auto.

! Asamblarea trebuie efectuată de un adult.

! Acest produs este potrivit pentru copiii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi.

! Pentru a preîntâmpina o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 4,5kg în coșul de depozitare.

! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

! Nu folosiți cărucioruL pentru mai mult de un copil simultan. Nu așezați niciodată genți, plase, pachete sau accesorii pe mâner sau copertină.

! Se interzice utilizarea accesoriilor care nu sunt aprobate de către producător.

! Trebuie utilizate doar piese de schimb furnizate sau recomandate de către producător.

! Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că, atunci când deschideți și când pliați acest produs, copilul nu se află în apropierea acestuia.

! Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.

! Pentru cărucioarele destinate pentru a fi utilizate pentru copiii nou-născuți, se recomandă utilizarea poziției de înclinare maximă.

! Dispozitivul de parcare trebuie cuplat atunci când așezați sau ridicați copilul.

! Pentru scaunele de mașină utilizate în combinație cu un cadru, vehiculul nu înlocuiește pătuțul sau patul. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, puneți copilul într-un cărucior, pătuț pliant sau pat adecvat.

! De îndată ce copilul poate să stea de unul singur, să se rostogolească și să se împingă în sus pe mâini și pe genunchi, se va înceta utilizarea pătuțului de transport. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

! Nu se adaugă o saltea suplimentară decât la recomandarea producătorului.

! Orice sarcină atașată pe mâner și/sau pe partea din spate a spătarului și/sau pe părțile laterale ale vehiculului afectează stabilitatea acestuia.

! Greutatea maximă admisă pentru geanta de depozitare este de 1,5 kg (3 lb).

! Nu lăsați cureaua lungă de umăr să atârne în timp ce geanta este pe cărucior, pentru a evita riscul de sufocare.

Asamblarea cărucioruluI

(consultați figurile de la paginile 1-11)

Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de asamblarea și utilizarea acestui produs.

Deschideți cărucioruI

consultați imaginile 1 - 3

Separați mecanismul de blocare pentru depozitare de suportul de depozitare 1 și apoi ridicați mânerul în sus, 2, un „clic” indică deschiderea completă a cărucioruIui 3.

! Asigurați-vă că mecanismul cărucioruIui este complet blocat înainte de a continua utilizarea.

Asamblarea și demontarea roților din față

consultați imaginile 4 - 5

Asamblarea și demontarea roților din spate

consultați imaginile 6 - 8

Asamblarea copertinei

consultați imaginile 9 - 10

Asamblarea și demontarea cotierei

consultați imaginile 11 - 13

Căruciorul asamblat complet este indicat ca 14

Utilizarea cărucioruIui

Reglarea spătarului

consultați imaginile 15 - 16

Există 5 unghiuri de reglare a spătarului.

Înclinarea spătarului

Pentru a ridica sau înclina spătarul, rotiți mânerul de înclinare de pe spatele scaunului, trageți în jos de spătar. 15

Ridicarea spătarului

Pentru a ridica spătarul, împingeți în sus. 16

! Asigurați-vă că înclinarea este fixată corect înainte de utilizare.

! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg.

Utilizarea cataramei

consultați imaginile 17 - 18

Decuplarea cataramei
Apăsați butonul de din centru pentru a decupla catarama. 17

Blocarea cataramei

Potriviți catarama centurii de la talie cu cea de la umăr 18 - 1, apoi fixați-le în catarama centrală. 18 - 2 Dacă auziți un sunet de „clic”, catarama este închisă complet. 18 - 3

! Pentru a evita accidentările grave cauzate de căderi sau alunecări, fixați întotdeauna copilul cu hamul.

! Asigurați-vă că ați fixat strâns copilul. Spațiul dintre copil și hamul de umăr este de aproximativ o lățime de mână.

! Nu încrucișați curelele de umăr. Aceasta va pune presiune asupra gâtului copilului.

Utilizarea hamurilor de umăr și de talie

consultați imaginile 19 - 22

! Pentru a proteja copilul astfel încât acesta să nu cadă, după ce copilul este așezat în scaun, verificați dacă hamurile de umăr și de la piept au înălțimea și lungimea corespunzătoare.

19 - 1 Ancora A a hamului de umăr
19 - 2 Ancora B a hamului de umăr
19 - 3 Dispozitiv de reglare glisant

Pentru copiii mai mari, folosiți punctul de fixare a hamului A și orificiile superioare pentru umeri. Pentru copiii mai mici, folosiți punctul de fixare a hamului B și cele mai joase orificii pentru umeri.

! Poziția ancorei centurii de umăr poate fi ajustată prin deschiderea superioară sau prin buzunarul inferior. 20 - 1

Pentru a regla poziția ancorei hamului pentru umăr, rotiți ancora cu latura orientată în față. Treceți-o prin fanta pentru hamul de umăr, din spate în față. 20 Treceți-o din nou prin fanta cea mai apropiată de înălțimea umărului copilului. 21

Utilizați dispozitivul de reglare pentru a modifica lungimea hamului. 22 - 1

Apăsați pe butonul 22 - 2, în timp ce trageți hamul de talie la lungimea corespunzătoare. 22 - 3

Reglarea suportului pentru gambe

consultați imaginile 23 - 24

Suportul pentru gambe are 2 poziții.

Pentru a ridica suportul pentru gambe, împingeți-l în sus. 23 Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet suportul pentru gambe.

Pentru a coborî suportul pentru gambe, apăsați pe butoanele de reglare de pe ambele părți ale suportului pentru gambe 24 - 1 și rotiți suportul pentru gambe în jos. 24 - 2

Utilizarea blocării pivotării roților față

consultați imagina 25

Starea roții din față blocată sau deblocată ca 25.

Sfat Se recomandă utilizarea blocării pivotării pe suprafețe neuniforme.

Utilizarea frânei

consultați imaginile 26 - 27

Pentru a bloca roțile, apăsați maneta de frână, indicatorul va arăta roșu. 26

Pentru a elibera roțile, apăsați din nou maneta de frână, indicatorul va arăta verde. 27

Sfat Acționați întotdeauna frâna de picior când cărucioruI nu se mișcă.

Utilizarea copertinei

consultați imaginile 28 - 29

Copertina poate fi deschisă sau pliată, trageți-o spre față sau spre spate.

Copertina poate fi deschisă complet pentru a vă proteja copilul de soare la maximum, desfaceți fermoarul 28, apoi trageți copertina în față.

Există o fereastră pe copertină, prin care puteți vedea bebelușul. 29

Reglarea mânerului

consultați imagina 30

Mânerul are 4 poziții.

Schimbarea scaunului
consultați imaginile 31 - 32

Scaunul poate fi schimbat, pentru ca mama și copilul să fie față în față.

Strângeți butoanele de eliberare a scaunului și ridicați scaunul. 31 Rotiți scaunul în direcția inversă și apoi introduceți scaunul pe suporturile sale. 32

Plierea cărucIorului
consultați imaginile 35 - 39

! Pliați copertina înainte de a plia cărucIorul.

Glisați blocarea secundară spre dreapta 33 - 1 & 37 - 1 și apăsați butonul de pliere 33 - 2 & 37 - 2, apoi rotiți mânerul în jos, 34 & 38 iar încuietoarea de pliere se va bloca automat. 35 & 39

! Nu pliați cadrul dacă scaunul este orientat în sens opus față de direcția de mers. 36

! Nu pliați cadrul când roata din față este blocată.

! Când mânerul se află în cea mai înaltă poziție și cărucIorul este orientat spre direcția de mers, copilul poate sta în picioare.

! Mânerul de blocare se va agăța automat de suportul de depozitare, apoi cărucIorul este pliat și blocat complet. 35 & 39

Utilizarea accesoriilor

Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.

Utilizarea cu dispozitive de reținere a sugarilor
consultați imaginile 40 - 45

Când utilizați împreună cu sistemele de reținere pentru copii Joie i-Snug 2, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini și Sprint, consultați instrucțiunile de mai jos.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Unghiul transportorului pentru copii poate fi ajustat cu ajutorul adaptoarelor noastre reglabile. 41

! Adaptorul are 3 poziții. Nu utilizați produsul atunci când capul bebelușului este situat într-o poziție mai joasă decât picioarele sale, după ce a fost atașat sistemul de reținere pentru bebeluși.

! Dacă aveți probleme cu utilizarea scaunului pentru sugari, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați cărucIorul atunci când încă este atașat sistemul de reținere a sugarilor.

Folosiți împreună cu pătuțul portabil Joie Ramble, Ramble XL
consultați imaginile 46 - 49

Când utilizați împreună cu landoul Joie Ramble sau Ramble xl, urmați instrucțiunile de mai jos.

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului portabil, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu utilizați produsul atunci când capul bebelușului este situat într-o poziție mai joasă decât picioarele sale, după ce a fost atașat pătuțul portabil.

! Folosiți întotdeauna salteaua atunci când utilizați pătuțul portabil.

! Nu pliați cărucIorul când atașați pătuțul de transport.

Folosiți împreună cu pătuțul portabil Joie Calmi
consultați imaginile 50 - 53

În cazul utilizării cu pătuțul portabil Joie Calmi, consultați instrucțiunile de mai jos.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Folosiți întotdeauna salteaua atunci când utilizați pătuțul portabil.

! Vă rugăm verificați ca plasa de la fundul pătuțului portabil pentru copii să fie fixată corespunzător înainte de instalarea scaunului portabil.

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului portabil, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați cărucIorul atunci când încă este atașat pătuțul.

Utilizarea husei de ploaie
consultați imagina 54

Pentru a asambla husa de protecție împotriva ploii, așezați-o peste scaun.

! Dacă folosiți husa de ploaie, verificați întotdeauna ventilația corespunzătoare.

! Atunci când nu o folosiți, curățați și uscați husa de ploaie înainte de a o strânge.

! Nu pliați cărucIorul după ce ați montat husa de ploaie.

! În zilele călduroase, nu așezați copilul în cărucIorul cu husa de ploaie montată.

Utilizarea sacului de depozitare
consultați imagina 55

! Când folosiți geanta de depozitare pe cărucior, vă rugăm să puneți cureaua de transport în geantă.

Demontarea și asamblarea părților moi
consultați imaginile 56 - 60

Eliminați bara de sprijin pentru brațe, conform celor afișate 12

Deschideți catarama de pe partea de jos a scaunului. 56

Pentru a reasambla părțile moi ale scaunul, urmați pașii de mai sus în ordine inversă 60 - 57

Curățarea și întreținerea
consultați imagina 61

! Pentru a curăța cadrul cărucIorului, utilizați săpun de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați înălbitor sau detergent. Consultați eticheta de îngrijire pentru instrucțiuni despre curățarea părților textile ale cărucIorului.

! Părțile moi detașabile pot fi spălate în mașina de spălat. Nu utilizați înălbitor. Nu răsuciți cu forță mare componentele moi și căptușeala interioară pentru a le usca. Poate lăsa cute în husa scaunului și căptușeala interioară.

! Verificați periodic cărucIorul pentru a vedea dacă există șuruburi slăbite, piese uzate, material sau cusături sfâșiate. Înlocuiți sau reparați piesele după cum este necesar. Ștergeți periodic componentele de plastic cu o lavetă moale umedă. Uscați întotdeauna componentele de metal ale cărucIorului pentru a preveni apariția ruginii, dacă acesta a intrat în contact cu apa.

! Expunerea excesivă la soare sau căldură poate cauza decolorarea sau deformarea pieselor.

! În cazul în care cărucIorul se udă, deschideți copertina și lăsați-o să se usuce bine înainte de depozitare.

! Dacă scârțâie roțile, utilizați un ulei subțire (de exemplu, spray cu silicon, ulei anti-rugină, sau ulei pentru mecanisme fine). Este important să aplicați ulei în ansamblul axului și al roții. 61

! Atunci când utilizați cărucIorul la plajă sau în zone cu mult praf/nisip, curățați cărucIorul complet după utilizare, pentru a îndepărta nisipul și sarea de pe mecanismele și ansamblurile roților.

EL Καλώς ήλθατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνατε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαιτέρως ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Κατά τις μετακινήσεις σας με το Joie elara™, χρησιμοποιείτε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο καρότσι που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας EN 1888-2:2018+A1:2022. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά βάρους μέχρι και 22 κιλών ή ηλικίας έως 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε κάθε βήμα για να εξασφαλίσετε άνετη μετακίνηση και βέλτιστη προστασία για το παιδί σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Επισκεφθείτε μας στο joiebaby.com για να κατεβάσετε εγχειρίδια και να δείτε κι άλλα συναρπαστικά προϊόντα Joie!

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο joiebaby.com

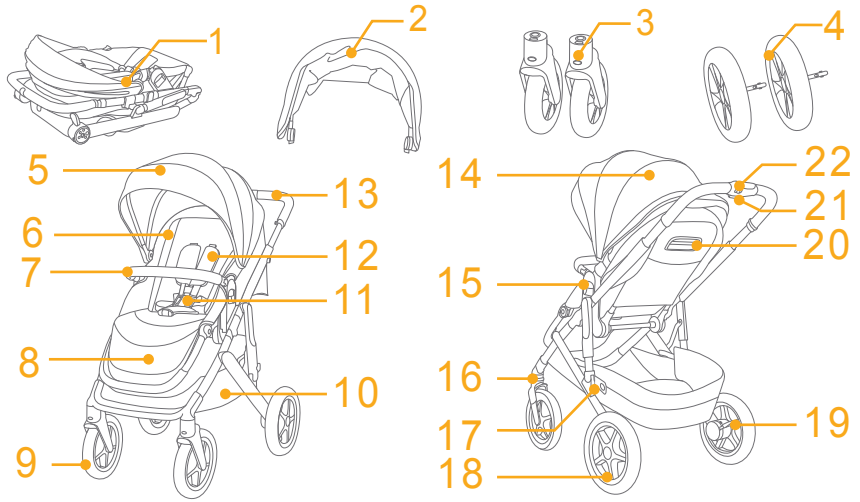
Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Κατάλογος εξαρτημάτων

Πριν από τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα. Εάν λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

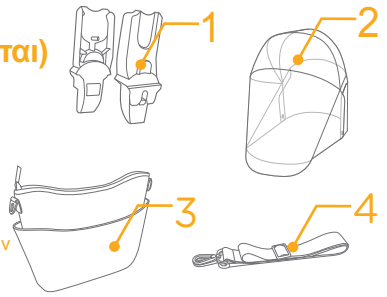
1 Πλαίσιο καροτσιού
2 Κουκούλα
3 Μπροστινός τροχός
4 Πίσω τροχός
5 Κουκούλα
6 Μαξιλάρι καθίσματος
7 Προστατευτική μπάρα
8 Στήριγμα ποδιών
9 Μπροστινός τροχός
10 Καλάθι αποθήκευσης
11 Πόρπη
12 Ιμάντας ώμου
13 Λαβή
14 Παράθυρο κουκούλας
15 Κουμπί αποδέσμευσης καθίσματος
16 Κλείδωμα τροχών
17 Μάνταλο αποθήκευσης
18 Πίσω τροχός
19 Μοχλός φρένου
20 Μοχλός ανάκλισης
21 Κουμπί ρύθμισης λαβής/Μοχλός κλεισίματος με ένα χέρι
22 Δευτερεύουσα ασφάλεια



Εξαρτήματα
(Ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται)

1 Προσαρμογέας (σε ορισμένα μοντέλα)
2 Κάλυμμα βροχής (σε ορισμένα μοντέλα)
3 Τσάντα αποθήκευσης (σε ορισμένα μοντέλα)
4 Ιμάντας μεταφοράς (σε ορισμένα μοντέλα)

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

! Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα ασφάλισης είναι τοποθετημένα πριν από τη χρήση.

! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.

! Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του καροτσιού, το κάθισμα και τα εξαρτήματα στερέωσης του καθίσματος είναι σωστά τοποθετημένα.

! Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο.

! Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά βάρους μέχρι και 22 κιλών ή ηλικίας έως 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο.

! Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 4,5 κιλών στο καλάθι αποθήκευσης.

! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.

! Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο με ένα παιδί τη φορά. Μην τοποθετείτε πορτοφόλια, τσάντες, δέματα ή εξαρτήματα επάνω στη λαβή ή την κουκούλα.

! Εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.

! Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

! Για να αποφύγετε τραυματισμούς βεβαιωθείτε ότι το παιδί παραμένει σε απόσταση όταν ανοίγετε και κλείνετε το καρότσι.

! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.

! Για τα καρότσια που προορίζονται για χρήση από τη γέννηση, συνιστάται η χρήση της πλέον οριζόντιας θέσης για τα νεογέννητα μωρά.

! Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο.

! Για τα καθίσματα αυτοκινήτων που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ένα πλαίσιο, αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.

! Το πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει μόνο του, να γυρίσει στο πλάι και να στηριχθεί στα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 κιλά.

! Δεν πρέπει να προστίθεται επιπλέον στρώμα, εκτός εάν το συνιστά ο κατασκευαστής.

! Κάθε φορτίο που συνδέεται με τη λαβή και/ή με το πίσω μέρος της πλάτης ή/και τις πλευρές του οχήματος θα επηρεάσει τη σταθερότητα του οχήματος.

! Το μέγιστο φορτίο που μπορεί να αντέξει η τσάντα αποθήκευσης είναι 1,5kg (3lb).

! Μην αφήνετε τον μακρύ ιμάντα ώμου να κρέμεται ενώ η τσάντα είναι στο καρότσι, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.

Συναρμολόγηση καροτσιού

(Ανατρέξτε στις εικόνες στις σελίδες 1-11)

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος.

Άνοιγμα καροτσιού

δείτε τις εικόνες ❶ - ❸

Ελευθερώστε το μάνταλο ασφάλισης από την υποδοχή ασφάλισης ❶ και, στη συνέχεια, σηκώστε τη λαβή προς τα πάνω ❷. Ένας ήχος κλικ υποδεικνύει ότι το καρότσι έχει ανοίξει πλήρως ❸.

! Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι σωστά ανοιγμένο πριν το χρησιμοποιήσετε.

Συναρμολόγηση & αφαίρεση μπροστινών τροχών

δείτε τις εικόνες ❹ - ❺

Συναρμολόγηση & αφαίρεση πίσω τροχών

δείτε τις εικόνες ❻ - ❽

Συναρμολόγηση της κουκούλας

δείτε τις εικόνες ❾ - ❿

Συναρμολόγηση & αφαίρεση προστατευτικής μπάρας

δείτε τις εικόνες ⓫ - ⓭

Το πλήρως συναρμολογημένο καρότσι εμφανίζεται στην εικόνα ⓮

Χρήση καροτσιού

Ρύθμιση πλάτης

δείτε τις εικόνες ⓯ - ⓰

Υπάρχουν 5 γωνίες κλίσης για την πλάτη.

Κατέβασμα πλάτης

Για να κατεβάσετε την πλάτη του καθίσματος, πιέστε τη λαβή ανάκλισης στο πίσω μέρος του καθίσματος, πιέζοντας την πλάτη προς τα κάτω. ⓯

Ανέβασμα πλάτης

Για να ανεβάσετε την πλάτη, πιέστε προς τα επάνω. ⓰

! Βεβαιωθείτε ότι η κλίση έχει ρυθμιστεί σωστά.

! Το μέγιστο φορτίο της τσέπης αποθήκευσης στο πίσω μέρος της πλάτης είναι 0,45 κιλά.

Χρήση της πόρπης

δείτε τις εικόνες ⓱ - ⓲

Άνοιγμα πόρπης
Πιέστε το κεντρικό κουμπί για να ανοίξετε την πόρπη. ⓱

Κλείδωμα πόρπης

Ταιριάξτε την πόρπη του ιμάντα μέσης με την πόρπη του ιμάντα ώμων ⓲ - 1 και κουμπώστε στην κεντρική πόρπη. ⓲ - 2 Ένας ήχος "κλικ" σημαίνει ότι η πόρπη έχει ασφαλίσει σωστά. ⓲ - 3

! Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση, χρησιμοποιείτε πάντα τους ιμάντες.

! Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι δεμένο σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μεταξύ του παιδιού και του ιμάντα ώμου είναι περίπου το πάχος ενός χεριού.

! Μην σταυρώνετε τους ιμάντες ώμου. Αυτό θα ασκήσει πίεση στον αυχένα του παιδιού.

Χρήση των ιμάντων ώμων και μέσης

δείτε τις εικόνες ⓳ - ㉒

! Για να προστατέψετε το παιδί σας από πτώσεις, αφού το τοποθετήσετε στο κάθισμα, ελέγξτε εάν οι ιμάντες ώμων και μέσης έχουν ρυθμιστεί σωστά.

⓳ - 1 Άγκιστρο ιμάντα ώμου A
⓳ - 2 Άγκιστρο ιμάντα ώμου B
⓳ - 3 Ρύθμιση μήκους

Για μεγαλύτερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου A και τις επάνω υποδοχές ιμάντα. Για μικρότερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου B και τις κάτω υποδοχές ιμάντα.

! Η θέση του άγκιστρου των ιμάντων ώμου μπορεί να ρυθμιστεί από το πάνω άνοιγμα ή κάτω από την τσέπη. ⓴ - 1

Για να ρυθμίσετε τη θέση του άγκιστρου των ιμάντων ώμων, στρέψτε το άγκιστρο ώστε να είναι επίπεδο με το πλαϊνό τμήμα στραμμένο προς τα εμπρός. Περάστε το από την υποδοχή από πίσω προς τα εμπρός. ⓴ Περάστε το ξανά από την υποδοχή που είναι πιο κοντά στο ύψος των ώμων του παιδιού. ㉑

Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό για να προσαρμόσετε το μήκος του ιμάντα. ㉒ - 1

Πατήστε το κουμπί ㉒ - 2 και τραβήξτε τον ιμάντα μέσης για να ρυθμίσετε το σωστό μήκος. ㉒ - 3

Ρύθμιση στηρίγματος ποδιών

δείτε τις εικόνες ㉓ - ㉔

Το στήριγμα ποδιών έχει 2 θέσεις.

Για να ανεβάσετε το στήριγμα ποδιών, ωθήστε το προς τα πάνω. ㉓ Ένας ήχος "κλικ" σημαίνει ότι το στήριγμα έχει ασφαλίσει σωστά.

Για να κατεβάσετε το στήριγμα ποδιών, πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης και στις δύο πλευρές του στηρίγματος ποδιών ㉔ - 1 και περιστρέψτε το στήριγμα προς τα κάτω. ㉔ - 2

Χρήση της ασφάλειας μπροστινών τροχών

δείτε την εικόνα ㉕

Μπροστινός τροχός κλειδωμένος ή ξεκλείδωτος ㉕.

Συμβουλή Συνιστάται η χρήση των ασφαλειών των μπροστινών τροχών σε ανώμαλες επιφάνειες.

Χρήση του φρένου

δείτε τις εικόνες ㉖ - ㉗

Για να ασφαλίσετε τους τροχούς, πιέστε τον μοχλό φρένων προς τα κάτω. Η ένδειξη γίνεται κόκκινη. ㉖
Για να ελευθερώσετε τους τροχούς, πιέστε ξανά τον μοχλό φρένων προς τα κάτω. Η ένδειξη γίνεται πράσινη. ㉗

Συμβουλή Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο όταν το καρότσι δεν κινείται.

Χρήση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες ㉘ - ㉙

Η κουκούλα μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει τραβώντας την προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

Η κουκούλα μπορεί να ανοίξει πλήρως για την προστασία του παιδιού σας από τον ήλιο. Απλά ανοίξτε το φερμουάρ ㉘ και, στη συνέχεια, τραβήξτε την κουκούλα προς τα εμπρός.

Υπάρχει ένα παράθυρο στην κουκούλα, μέσω του οποίου μπορείτε να βλέπετε το μωρό σας. ㉙

Ρύθμιση λαβής

δείτε την εικόνα ㉚

Η λαβή έχει 4 θέσεις.

Αλλαγή θέσης καθίσματος
Δείτε τις εικόνες 31 - 32

Το κάθισμα μπορεί να αλλάξει θέση ώστε το παιδί να κοιτάζει προς τη μητέρα.

Πατήστε τα κουμπιά αποδέσμευσης καθίσματος και σηκώστε το κάθισμα προς τα πάνω. 31 Γυρίστε το κάθισμα προς την αντίστροφη κατεύθυνση και μετά τοποθετήστε το κάθισμα στις βάσεις καθίσματος. 32

Αναδίπλωση καροτσιού
Δείτε τις εικόνες 33 - 39

! Κλείστε την κουκούλα πριν κλείσετε το καρότσι.

Σύρετε τη δευτερεύουσα ασφάλεια προς τα δεξιά 33 - 1 & 37 - 1 και πατήστε το κουμπί κλεισίματος 33 - 2 & 37 - 2, στη συνέχεια περιστρέψτε τη λαβή προς τα κάτω, 34 & 38 το μάνταλο κλεισίματος μπορεί να ασφαλίσει αυτόματα. 35 & 39

! Μην κλείνετε το πλαίσιο όταν το κάθισμα είναι στραμμένο προς τα πίσω. 36

! Μην κλείνετε το πλαίσιο όταν είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια μπροστινών τροχών.

! Το καρότσι με το κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός μπορεί να σταθεί όταν η λαβή βρίσκεται στην υψηλότερη θέση.

! Το μάνταλο ασφάλισης θα κουμπώσει αυτόματα στην υποδοχή και το καρότσι θα ασφαλίσει πλήρως. 35 & 39

Χρήση των εξαρτημάτων

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.

Χρήση με κάθισμα
Δείτε τις εικόνες 40 - 45

Κατά τη χρήση με το βρεφικό κάθισμα Joie i-Snug 2 & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & Sprint, ανατρέξτε στις παρακάτω οδηγίες.

! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.

! Η γωνία του βρεφικού καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί με τους παρεχόμενους ρυθμιζόμενους προσαρμογείς. 41

! Ο προσαρμογέας έχει 3 θέσεις. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το κεφάλι του μωρού είναι σε χαμηλότερο επίπεδο από τα πόδια του μετά την τοποθέτηση του βρεφικού καθίσματος.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του καθίσματος, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το βρεφικό κάθισμα.

Χρήση με πορτ-μπεμπέ Joie Ramble, Ramble XL
Δείτε τις εικόνες 46 - 49

Κατά τη χρήση με το πορτ-μπεμπέ Joie Ramble, Ramble xl, παρακαλούμε ανατρέξτε στις ακόλουθες οδηγίες.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το κεφάλι του μωρού είναι σε χαμηλότερο επίπεδο από τα πόδια του μετά την τοποθέτηση του πορτ-μπεμπέ.

! Χρησιμοποιείτε πάντα το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ.

! Μην διπλώνετε το καρότσι όταν έχετε τοποθετήσει το πορτ-μπεμπέ.

Χρήση με πορτ-μπεμπέ Joie Calmi
Δείτε τις εικόνες 50 - 53

Κατά τη χρήση με το πορτ-μπεμπέ Joie Calmi, παρακαλούμε ανατρέξτε στις ακόλουθες οδηγίες.

! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.

! Χρησιμοποιείτε πάντα το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ.

! Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα στο κάτω μέρος του πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά πριν από την εγκατάσταση του πορτ-μπεμπέ.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το πορτ-μπεμπέ.

Χρήση του καλύμματος βροχής
Δείτε την εικόνα 54

Για να συναρμολογήσετε το κάλυμμα βροχής, τοποθετήστε το πάνω από το κάθισμα.

! Όταν χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής, ελέγχετε πάντα τον αερισμό του καροτσιού.

! Όταν δεν χρησιμοποιείται, ελέγξτε ότι το κάλυμμα βροχής είναι καθαρό και στεγνό πριν το διπλώσετε.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το κάλυμμα βροχής.

! Μην τοποθετείτε το παιδί σας στο καρότσι με το κάλυμμα βροχής τοποθετημένο αν ο καιρός είναι ζεστός.

Χρήση σάκου αποθήκευσης
Δείτε την εικόνα 55

! Όταν χρησιμοποιείτε την τσάντα αποθήκευσης στο καρότσι, παρακαλούμε τοποθετήστε τον ιμάντα μεταφοράς μέσα στην τσάντα.

Αφαίρεση και συναρμολόγηση μαλακών στοιχείων
Δείτε τις εικόνες 56 - 60

Αφαιρέστε την προστατευτική μπάρα όπως φαίνεται στην εικόνα 12

Ανοίξτε την πόρπη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του καθίσματος. 56

Για να τοποθετήσετε ξανά τα μαλακά στοιχεία καθίσματος, ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά 60 - 57

Καθαρισμός και συντήρηση
Δείτε την εικόνα 61

! Για να καθαρίσετε το πλαίσιο του καροτσιού, χρησιμοποιήστε οικιακό σαπούνι και ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή απορρυπαντικό. Ανατρέξτε στην ετικέτα φροντίδας για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των υφασμάτινων τμημάτων του καροτσιού.

! Τα αφαιρούμενα μαλακά στοιχεία μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Μη στύβετε υπερβολικά το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν. Αυτό ενδέχεται να δημιουργήσει ζάρες στο κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση.

! Ελέγχετε περιοδικά το καρότσι για χαλαρές βίδες, φθαρμένα εξαρτήματα, σχισμένο υλικό ή φθορές. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα εξαρτήματα όπως απαιτείται. Περιστασιακά, σκουπίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό υγρό πανί. Στεγνώνετε πάντα τα μεταλλικά μέρη για να αποτρέψετε τη δημιουργία σκουριάς εάν το καρότσι έρθει σε επαφή με το νερό.

! Η υπερβολική έκθεση στον ήλιο ή τη θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα ή παραμόρφωση των εξαρτημάτων.

! Εάν το καρότσι βραχεί, ανοίξτε την κουκούλα και αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν το αποθηκεύσετε.

! Εάν οι τροχοί τρίζουν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρύ λάδι (π.χ. σπρέι πυριτίου, αντισκωριακό λάδι ή λάδι ραπτομηχανής). Είναι σημαντικό να εισέλθει το λάδι στο συγκρότημα άξονα και τροχού. 61

! Όταν χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σας στην παραλία ή σε χώρους με άμμο/σκόνη, καθαρίστε πλήρως το καροτσάκι σας μετά τη χρήση για να αφαιρέσετε άμμο και αλάτι από τους μηχανισμούς και τα συγκροτήματα τροχών.

TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesinin bir parçası olduğunuz için tebrikler! Çocuğunuz ile birlikte yapacağınız seyahatinizin bir parçası olmak bizi fazlasıyla heyecanlandırıyor. Joie elara™ ile seyahat ederken, EN 1888-2:2018+A1:2022 Avrupa güvenlik standartlarına göre onaylanmış, yüksek kaliteli, tam sertifikalı bir bebek arabası kullanırsınız. Bu ürün, doğumdan 22kg'a veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur (hangisi önce gelirse). Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir sürüş ve en iyi korumayı sağladığınızdan emin olmak için her adımı izleyin.

ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresini ziyaret edin!

Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

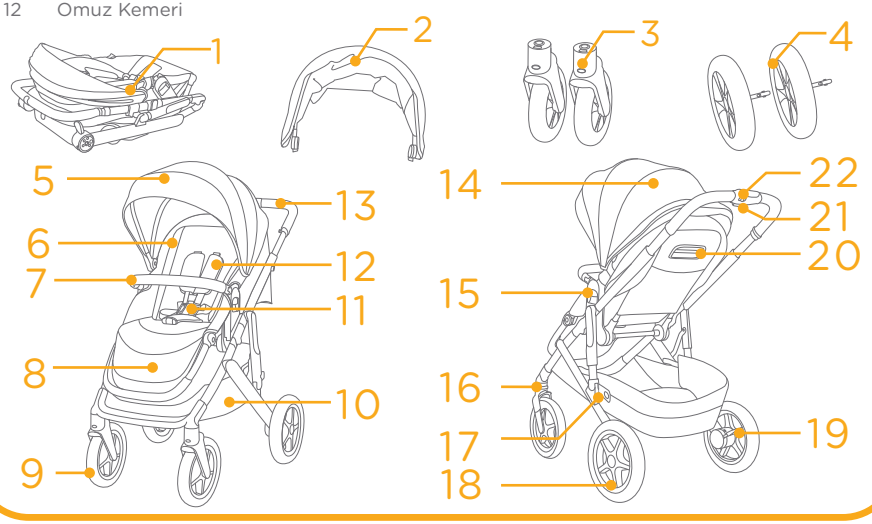
Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

Parça Listesi

Montajdan önce tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksikse, lütfen yerel bayi ile iletişime geçin. Montaj için bir alet gerekmez.

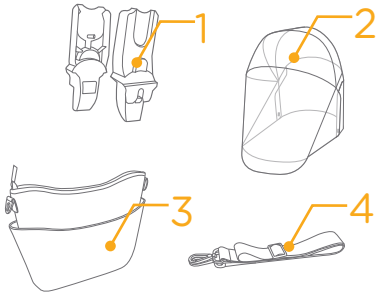
1 Bebek Arabası Çerçevesi
2 Tente
3 Ön Teker
4 Arka Teker
5 Tente
6 Koltuk Minderi
7 Kolçak
8 Baldır Desteği
9 Ön Teker
10 Depolama Sepeti
11 Toka
12 Omuz Kemeri
13 Tutma Kolu
14 Tente Penceresi
15 Koltuk Açma Düğmesi
16 Döndürme Kilidi
17 Depolama Mandalı
18 Arka Teker
19 Fren Mandalı
20 Yatırma Kolu
21 Kulp Ayarlama Düğmesi/Tek Elle Katlama Kulpu
22 İkincil Kilit



Aksesuarlar (Dâhil olmayabilir)

1 Adaptör (bazı modellerde)
2 Yağmurluk (bazı modellerde)
3 Saklama Torbası (bazı modellerde)
4 Taşıma kayışı (belirli modellerde)

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.



UYARI

! Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
! Kullanmadan önce tüm kilitleme cihazlarının takıldığından emin olun.
! Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
! Kullanmadan önce bebek arabası gövdesi, koltuk birimi veya araç koltuğu bağlantı mekanizmalarının doğru biçimde takıldığını kontrol edin.
! Yetişkin montajı gereklidir.
! Bu ürün, doğumdan 22kg'a veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur (hangisi önce gelirse).
! Tehlikeli ve dengesiz bir durumu önlemek için, saklama sepetine 4,5 kg'dan fazla ağırlık koymayın.
! Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
! Bebek arabasını aynı anda yalnızca tek bir çocukla kullanın. Kulpa veya tenteye asla cüzdan, alışveriş torbası, koli ya da aksesuar koymayın.
! Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanılmamalıdır.
! Yalnızca üretici tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
! Yaralanmayı önlemek için, bu ürünü açarken ve katlarken çocuğun uzakta olduğundan emin olun.
! Bu ürün koşma veya paten yapma için uygun değildir.
! Doğumdan itibaren kullanılmak üzere tasarlanmış bebek arabasında, yeni doğan bebekler için en yatık pozisyonun kullanılması önerilir.
! Çocuğu yerleştirirken ve kaldırırken park etme donanımı etkinleştirilmelidir.
! Bir kızak düzeneğiyle birlikte kullanılan çocuk koltukları için, bu araç bir karyola veya yatak yerine geçmez. Çocuğunuzun uyuması gerektiğinde, uygun bir çocuk arabası gövdesine, karyolaya veya yatağa yerleştirilmelidir.
! Çocuk tek başına oturabilir, yuvarlanabilir ve elleri ve dizleri üzerinde kendini yukarı itebilir hale geldiği anda portatif karyola kullanılmamalıdır. En fazla ağırlık: 9 kg.

! Üretici tarafından önerilmedikçe ilave şilte eklenmemelidir.
! Kulpa, arkalığın sırt kısmına ve/veya aracın yan taraflarına takılan yükler aracın dengesini etkileyecektir.
! Saklama torbasının maksimum yükü 1,5 kg'dır (3 lb).
! Çanta bebek arabasındayken uzun omuz askısını sarkıtmaktan kaçının, boğulma riskini önlemek için.

Bebek Arabası Montajı

(Lütfen sayfa 1- 11'deki şekillere bakın)

Lütfen bu ürünü monte etmeden ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

Bebek Arabasını Açma

Bkz. şekil 1 - 3

Depolama mandalını depolama bağlantısından ayırın 1 ve kulpu yukarı doğru kaldırın 2; tıklama sesi bebek arabasının tamamen açıldığını gösterir 3.

! Kullanmaya devam etmeden önce, bebek arabasının mandalla tamamen kilitlendiğini kontrol edin.

Ön Tekerleri Monte Etme ve Çıkarma

Bkz. şekil 4 - 5

Arka Tekerlekleri Monte Etme ve Çıkarma

Bkz. şekil 6 - 8

Tenteyi Monte Etme

Bkz. şekil 9 - 10

Kolçağı Monte Etme ve Çıkarma

Bkz. şekil 11 - 13

Tamamen monte edilen bebek arabası şu numaralı şekilde gösterilmektedir: 14

Bebek Arabası İşlemi

Arkalık Ayarı

Bkz. şekil 15 - 16

Arkalık için 5 tane yatırma açısı vardır.

Arkalığı Yatırma

Arkalığı yatırmak için, koltuğun arkasındaki yatırma kulpunu sıkıp arkalığı aşağı çekin. 15

Arkalığı Yükseltme

Arkalığı yükseltmek için yukarı itin. 16

! Yatırma açısının kullanıma uygun ayarlandığından emin olun.

! Arkalığın arkasındaki eşya saklama cebinin maksimum yükü 0,45 kg'dır.

Toka Kullanımı

Bkz. şekil 17 - 18

Tokayı Açma

Tokayı açmak için ortadaki düğmeye basın. 17

Tokayı Kilitleyin

Bel kemeri tokasını omuz tokasıyla eşleştirip 18 - 1 orta tokaya kilitleyin. 18 - 2 "Tık" sesi, tokanın tamamen kilitlendiği anlamına gelir. 18 - 3

! Düşme veya kayma sonucu oluşacak ciddi yaralanmaları önlemek için, çocuğunuzu her zaman kayışla sabitleyin.

! Çocuğunuzun güvenli biçimde sabitlendiğinden emin olun. Çocuk ve omuz kayışı arasındaki mesafe yaklaşık bir el kalınlığında olmalıdır.

! Omuz kemerlerini çaprazlamayın. Bu, çocuğun boynuna basınç uygular.

Omuz ve Bel Kayışlarının Kullanımı

Bkz. şekil 19 - 22

! Çocuğunuzun düşmesini önlemek için, çocuğunuz oturağa yerleştirildikten sonra omuz ve bel kayışlarının doğru yükseklikte ve uzunlukta olup olmadığını kontrol edin.

19 - 1 Omuz kayışı tutturma noktası A
19 - 2 Omuz kayışı tutturma noktası B
19 - 3 Kayar ayarlayıcı

Daha büyük çocuklar için omuz kemeri sabitleyici A'yı ve en yüksek omuz yuvalarını kullanın. Daha küçük çocuk için, omuz kayışı tutturma noktası B ve en düşük omuz yuvalarını kullanın.

! Omuz kemeri tutturma noktasının konumu, açıklığın üstünden veya cebin altından ayarlanabilir. 20 - 1

Omuz kayışı tutturma noktasının konumunu ayarlamak için, tutturma noktasını öne bakan tarafla aynı düzeyde olacak şekilde döndürün. Omuz kayışı yuvası boyunca arkadan öne doğru geçirin. 20 Çocuğunuzun omuz yüksekliğine en yakın olan delikten tekrar geçirin. 21

Kayış uzunluğunu değiştirmek için kayar ayarlayıcıyı kullanın. 22 - 1

22 - 2 düğmesine basarken, bel kayışını uygun uzunluğa çekin. 22 - 3

Baldır Desteği Ayarı

Bkz. şekil 23 - 24

Baldır desteği 2 konuma sahiptir.

Baldır desteğini yükseltmek için yukarı doğru itin. 23 "Tıklama" sesi, baldır desteğinin tamamen kilitlendiği anlamına gelir.

Baldır desteğini alçaltmak için, baldır desteğinin her iki tarafındaki ayar düğmelerine basın 24 - 1 ve baldır desteğini aşağı doğru döndürün. 24 - 2

Ön Döndürme Kilidinin Kullanımı

Bkz. şekil 25

Ön tekerlek kilitli veya kilitsiz durum: 25.

İpucu Düz olmayan yüzeylerde döner kilitlerin kullanılması tavsiye edilir.

Fren Kullanımı

Bkz. şekil 26 - 27

Tekerlekleri kilitlemek için fren kolunu aşağı doğru bastırın, gösterge kırmızı renkte görünür. 25

Tekerlekleri serbest bırakmak için fren kolunu tekrar aşağı doğru bastırın, gösterge yeşil renkte görünür. 27

İpucu Bebek arabası kullanılmıyorken her zaman park frenine alın.

Tente Kullanımı

bkz. şekil 28 - 29

Tente açılabilir veya katlanabilir; öne ya da arkaya doğru çekin.

Çocuğunuzu güneşten en iyi şekilde korumak için tente tamamen açılabilir, fermuarı açmanız 28 ve ardından tenteyi öne doğru çekmeniz yeterlidir.

Tentede, bebeğinizi görebilmenizi sağlayan bir pencere vardır. 29

Kulpu Ayarlama

Bkz. şekil 30

Kolda 4 konum vardır.

Oturak Değişimi
bkz. şekil 51 - 52

Koltuk, anne ve çocuğun birbiriyle yüz yüze gelmesini sağlayacak şekilde değiştirilebilir.

Koltuk serbest bırakma düğmelerini sıkarken koltuğu kaldırın. 51 Koltuğu ters yöne çevirin ve ardından koltuk bağlantılarına yerleştirin. 52

Bebek Arabasını Katlama
bkz. şekil 53 - 59

! Lütfen bebek arabasından önce tenteyi katlayın.

İkincil kilidi sağa kaydırın 53- 1 ve 57- 1 ve katlama düğmesine basın 53- 2 ve 57- 2, ardından kolu aşağı doğru döndürün 54ve58 böylece katlama mandalı otomatik olarak kilitlenebilir. 55 ve 59

! Lütfen koltuk arkaya bakarken çerçeveyi katlamayın. 56

! Ön tekerlek dönme kilidi kilitliyken lütfen çerçeveyi katlamayın.

! Koltukta öne bakan bebek arabası, kol en yüksek konumdayken ayakta durabilir.

! Depolama mandalı otomatik olarak depolama bağlantısına geçecek, ardından bebek arabası tamamen katlanıp kilitlenecektir. 55 ve 59

Aksesuarların Kullanımı

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

Çocuk Koltuğuyla Kullanım
bkz. şekil 40 - 45

Joie bebek koltuğunu i-Snug 2 & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & Sprint ile kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara bakın.

! "Tık" sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.

! Bebek taşıyıcı açısı ayarlanabilir adaptörlerimizle ayarlanabilir. 41

! Adaptörde 3 konum vardır. Lütfen ürünü, bebek çocuk koltuğuna takıldıktan sonra bebeğin başı ayaklardan aşağıda ise kullanmayın.

! Çocuk koltuğunu kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Bebek arabasını, çocuk koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

Joie Ramble, Ramble XL Portatif Karyola ile kullanın
bkz. şekil 46 - 49

Joie Ramble, Ramble xl portatif karyolayı kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

! Karyolayı kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Lütfen ürünü, portatif karyolaya takıldıktan sonra bebeğin başı ayaklardan aşağıda ise kullanmayın.

! Karyolayı kullanırken her zaman şilteyi de kullanın.

! Portatif karyolayı takarken lütfen bebek arabasını katlamayın.

Joie Calmi Portatif Karyola ile birlikte kullanın
bkz. şekil 50 - 54

Joie Calmi portatif karyolayı kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

! "Tık" sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.

! Karyolayı kullanırken her zaman şilteyi de kullanın.

! Lütfen puseti takmadan önce pusetin altındaki ağın düzgün bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin.

! Karyolayı kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Karyolayı, çocuk koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

Yağmurluk Kullanımı
bkz. Şekil 24

Yağmurluğu kurmak için, koltuğun üzerine yerleştirin.

! Yağmurluğu kullanırken lütfen her zaman havalandırmasını kontrol edin.

! Kullanılmıyorken, lütfen katlamadan önce yağmurluğun temizlenmiş ve kurumuş olduğunu kontrol edin.

! Yağmurluğu taktıktan sonra bebek arabasını katlamayın.

! Sıcak havalarda, çocuğunuzu bebek arabasına yağmurluk takılı olarak oturtmayın.

Saklama Çantasının Kullanılması
bkz. Şekil 25

! Bebek arabasında saklama çantasını kullanırken, taşıma kayışını lütfen çantanın içine yerleştirin.

Tekstil Malzemeleri Ayırma ve Birleştirme
bkz. şekil 56 - 60

Kolçağı gösterildiği gibi çıkarın 12

Koltuğun altındaki tokayı açın. 56

Koltuğun tekstil malzemelerini geri takmak için yukarıdaki adımları ters yönde izleyin 60 - 57

Temizlik ve Bakım
bkz. Şekil 61

! Bebek arabası çerçevesini temizlemek için yalnızca ev sabunu ve ılık su kullanın. Çamaşır suyu ya da deterjan kullanmayın. Bebek arabasının kumaş parçalarının temizliği konusunda yönergeler için lütfen bakım etiketine başvurun.

! Çıkarılabilir tekstil malzemeleri çamaşır makinesinde yıkanabilir. Çamaşır suyu kullanmayın. Koltuk kaplamasını ve iç pedi kurutmak amacıyla güç uygulayarak sıkmayın. Bu, koltuk kaplamasında ve iç altlıkta kırışıklıklara neden olabilir.

! Bebek arabanızı gevşeyen vidalar, eskimiş parçalar, yırtık malzeme ya da sökülmüş dikiş olup olmadığını tespit etmek için ara sıra kontrol edin. Parçaları gerektiğinde değiştirin veya onarın. Plastik parçaları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silerek temizleyin. Bebek arabası suyla temas ederse, pas oluşumunu önlemek için metal parçaları mutlaka kurulayın.

! Güneşe ya da ısıya uzun süre maruz kalması halinde parçaların rengi solabilir ya da biçimsel bozulmalar görülebilir.

! Bebek arabası ıslanırsa, tenteyi açın ve saklamadan önce iyice kurumasını bekleyin.

! Tekerler gıcırdarsa, hafif bir yağ (örneğin Silikon Sprey, paslanma önleyici yağ ya da dikiş makinesi yağı) kullanın. Yağı, aks ve teker donanımına uygulamak önemlidir. 61

! Bebek arabanızı plajda veya başka kumlu/tozlu ortamlarda kullanırken, mekanizmalar ve teker donanımlarındaki kumu ve tuzu gidermek için, bebek arabanızı kullanım sonrasında tamamen temizleyin.

AR مرحبًا بك في عالم Joie™

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير؛ حيث يضمن لك السير مع Joie elara™ أنك تستخدم عربة أطفال عالية الجودة ومعتمدة بالكامل ومطابقة لمعايير السلامة الأوروبية EN 1888-2:2018+A1:2022. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يأتي أولاً. يرجى قراءة هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

هام: يرجى قراءة التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

زوروا موقعنا الإلكتروني joiebaby.com لتحميل أدلة الاستخدام ومشاهدة منتجات Joie المشوقة!

للاطلاع على معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقعنا على الويب، وعنوانه joiebaby.com

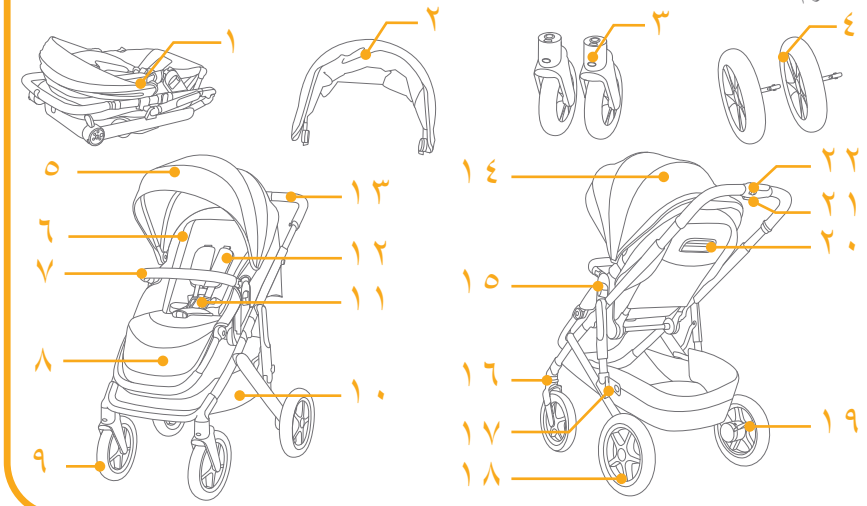
الطوارئ

في حالات الطوارئ أو الحوادث، يرجى العناية بالطفل عن طريق القيام بالإسعافات الأولية وتقديم العلاج الطبي فورًا.

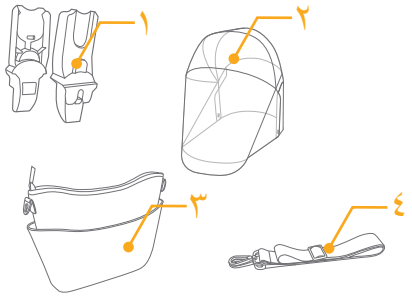
قائمة الأجزاء

تأكد من توفر جميع الأجزاء قبل التجميع. يرجى الاتصال بالمُوزِّع المحلي في حالة غياب أي جزء. لا داعٍ لاستخدام أية أدوات للتجميع.

١ إطار عربة الأطفال
٢ المظلة
٣ العجلة الأمامية
٤ العجلة الخلفية
٥ المظلة
٦ وسادة المقعد
٧ مسند الذراعين
٨ مسند الساقين
٩ العجلة الأمامية
١٠ سلة التخزين
١١ إبزيم
١٢ حزام الكتف
١٣ المقبض
١٤ نافذة المظلة
١٥ زر تحرير المقعد
١٦ القفل الدوار
١٧ مزلاج التخزين
١٨ العجلة الخلفية
١٩ ذراع الفرامل
٢٠ زر ضبط الانحناء
٢١ زر ضبط المقبض/مقبض يُطوى بيد واحدة
٢٢ القفل الثانوي



الملحقات (قد لا تكون مرفقة)



١ المهايئ (في طُرز معينة)
٢ الغطاء الواقي من المطر (في طُرز معينة)
٣ حقيبة التخزين (في طُرز معينة)
٤ حزام حمل (في بعض الطُرز)

قد يتم بيع الملحقات فرديًا أو قد لا تكون متاحة وفقًا للمنطقة.

تحذير

- احرص دائمًا على استخدام نظام تقييد حركة الطفل.
- تأكد من تأمين كافة أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لا تدع الطفل يعبث بهذا المنتج.
- تحقق من صحة تعشيق هيكل العربة أو وحدة المقعد أو أدوات تثبيت المقعد قبل الاستخدام.
- يجب التجميع بواسطة شخص بالغ.
- هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يأتي أولاً.
- لتفادي الحالات الخطرة أو غير المستقرة، لا تضع عناصر يزيد وزنها على ٤,٥ كجم في سلة التخزين.
- لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة.
- استخدم العربة لحمل طفل واحد فقط في كل مرة. ولا تضع أبدًا حقائب يد أو حقائب تسوق أو طرودًا أو إكسسوارات على المقبض أو المظلة.
- يجب عدم استخدام قطع الغيار غير المعتمدة من قِبل الجهة المُصنِّعة.
- فيجب عدم استخدام إلا قطع الغيار المرفقة أو الموصى بها من قِبل الجهة المُصنِّعة.
- تأكد من إبعاد الطفل عند بسط العربة أو طيها لتجنب إلحاق أي ضرر به.
- هذا المنتج غير مناسب للاستخدام أثناء الجري أو التزحلق.
- صُممت عربة الأطفال لاستخدامها منذ لحظة الولادة، ويفضل استخدام وضعية الانحناء المُصممة خصيصًا للأطفال حديثي الولادة.
- يجب تعشيق المكابح عند وضع أطفال في العربة وإخراجهم منها.
- لا تستبدل هذه العربة بسرير الطفل أو الفراش وذلك في مقاعد السيارات المقترنة بهيكل السيارة. وفي حالة رغبة الطفل في النوم، يجب وضعه في مهد مناسب بعربة الطفل أو سرير طفل محمول أو سرير ثابت.
- لا يُستخدم سرير الطفل المحمول بمجرد أن يصبح الطفل قادرًا على الجلوس بمفرده والتدحرج والشب على يديه وركبتيه. الحد الأقصى لوزن الطفل: ٩ كجم
- لا يُسمح بإضافة مراتب أخرى ما لم يوصى المصنِّع بذلك.

- لا تربط أشياء بالمقبض أو ظهر المقعد أو جوانب عربة الأطفال لأنها ستؤثر على ثباتها.
- الحد الأقصى لحمولة حقيبة التخزين ١,٥ كجم (٣ أرطال).
- لا تترك حزام الكتف الطويل متدليًا أثناء وجود الحقيبة على عربة الأطفال لتجنب خطر الاختناق.

تجميع عربة الأطفال

(يرجى الرجوع إلى الأشكال الموضحة بالصفحات ١-١١)

يرجى قراءة كل التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تجميع المنتج واستخدامه.

فتح عربة الأطفال

راجع الصور ١ - ٣

افصل مزلاج التخزين عن حامل التخزين ١، ثم ارفع المقبض لأعلى ٢، حيث يشير سماع صوت "نقرة" إلى فتح العربة بالكامل ٣.

! تحقق من قفل مزلاج العربة بالكامل قبل المتابعة.

تركيب وفك العجلتين الأماميتين

راجع الصورتين ٤ - ٥

تركيب وفصل العجلة الخلفية

راجع الصور ٦ - ٨

تركيب المظلة

راجع الصورتين ٩ - ١٠

تركيب وفك مسند الذراعين

راجع الصور ١١ - ١٢

تم توضيح تعليمات تركيب العربة بالكامل على النحو ١٤

تشغيل العربة

ضبط مسند الظهر

راجع الصورتين ١٥ - ١٦

تتوفر ٥ زوايا لإمالة مسند الظهر.

إمالة مسند الظهر

لإمالة مسند الظهر إلى الخلف، اضغط على مقبض الانحناء الموجود خلف المقعد، واسحب مسند الظهر لأسفل. ١٥

رفع مسند الظهر

لرفع مسند الظهر، اسحبه لأعلى. ١٦

! تأكد من ضبط الإمالة على وضع مناسب للاستخدام.

! الحد الأقصى لحمولة جيب التخزين الموجود خلف مسند الظهر هو ٠,٤٥ كجم.

استخدام إبزيم الحزام

راجع الصورتين ١٧ - ١٨

تحرير الإبزيم

اضغط على الزر الأوسط لتحرير الإبزيم. ١٧

قفل الإبزيم

وصّل إبزيم حزام الخصر بإبزيم حزام الكتف ١٨ - ١ من خلال تثبيتهما في الإبزيم الأوسط. ١٨ - ٢

يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل الإبزيم بالكامل. ١٨ - ٣

! لتفادي وقوع إصابات بالغة ناجمة من الوقوع أو الانزلاق، احرص دائمًا على تأمين طفلك باستخدام الحزام.

! تأكد من تثبيت طفلك بإحكام، وأن المسافة بين الطفل ومجموعة أحزمة الكتف تساوي سُمك يد واحدة تقريبًا.

! لا تضع أحزمة الكتف بشكل متقاطع؛ فهذا سيؤدي إلى الضغط على رقبة الطفل.

استخدام مجموعة أحزمة الكتف والخصر

راجع الصور ١٩ - ٢٢

! لحماية طفلك من السقوط بعد وضعه في المقعد، تحقق من وجود مجموعتي أحزمة الكتف والخصر على ارتفاع وطول مناسبين.

١٩ - ١ نقطة تثبيت مجموعة أحزمة الكتف أ

١٩ - ٢ نقطة تثبيت مجموعة أحزمة الكتف ب

١٩ - ٣ ضابط منزلق

استخدم مُثبت مجموعة أحزمة الكتف أ وفتحات الكتف الأعلى مع الأطفال ذوي الحجم الكبير. استخدم مُثبت حزام الكتف من النوع ب والفتحات السفلية للحزام مع الأطفال ذوي الحجم الصغير.

! يمكن ضبط مُثبت حزام الكتف من فوق الفتحة أو الجيب السفلي. ٢٠ - ١

لضبط وضع مُثبت حزام الكتف، قم بإدارة المُثبت ليكون في نفس مستوى الجانب المتجه للأمام. أدخل الحزام عبر فتحة حزام الكتف من الخلف إلى الأمام. ٢٠ وقم بإعادة إدخاله من خلال الفتحة الأقرب لمستوى ارتفاع كتف الطفل. ٢١

استخدم ضابط الانزلاق لتغيير طول الحزام. ٢٢ - ١

اضغط على الزر ٢٢ - ٢ في أثناء سحب مجموعة أحزمة الخصر إلى الطول المناسب. ٢٢ - ٣

ضبط مسند الساقين

راجع الصورتين ٢٣ - ٢٤

يوجد موضعان لضبط مسند الساقين.

لرفع مسند الساقين، ادفعه لأعلى. ٢٣ ويشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل مسند الساقين بالكامل.

لخفض مسند الساقين، اضغط على زري الضبط في كلا جانبي مسند الساقين ٢٤ - ١ ثم لف مسند الساقين لأسفل. ٢٤ - ٢

استخدام القفل الدوار الأمامي

راجع الصورة ٢٥

حالة العجلة الأمامية وهي مقفلة أو غير مقفلة كما في ٢٥.

تلميح يُوصى باستخدام الأقفال الدوارة مع الأسطح غير المستوية.

استخدام المكابح

راجع الصورتين ٢٦ - ٢٧

لقفل العجلات، اضغط بقدمك على ذراع المكابح نحو الأسفل، وسيضيء المؤشر باللون الأحمر. ٢٦

لتحرير العجلات، اضغط بقدمك مرة أخرى على ذراع المكابح نحو الأسفل، وسيضيء المؤشر باللون الأخضر. ٢٧

تلميح احرص دائمًا على تأمين المكابح عند وقوف العربة.

استخدام المظلة

راجع الصور ٢٨ - ٢٩

يمكن فتح المظلة أو طيها، قم بسحبها نحو الأمام أو الخلف.

يمكن فتح المظلة بالكامل لحماية طفلك من أشعة الشمس تمامًا؛ فكل ما عليك هو فتح الزمام المنزلق (السوستة) ٢٨، ثم سحب المظلة في اتجاه مقدمة العربة.

هناك نافذة على المظلة، يمكنك من خلالها مشاهدة طفلك. ٢٩

ضبط المقبض

راجع الصورة ٣٠

توجد ٤ وضعيات لضبط المقبض.

استخدام الغطاء الواقي من المطر
راجع الصورة 24

لتركيب غطاء المطر، ضعه أعلى المقعد.

! عند استخدام الغطاء الواقي من المطر، يرجى التأكد من تهويته باستمرار.

! في حالة عدم استخدام الغطاء الواقي من المطر، تأكد من تنظيفه وتجفيفه قبل طيه.

! يُرجى عدم طيّ العربة بعد تركيب الغطاء.

! تجنب وضع الطفل في عربة الأطفال المثبّت بها الغطاء الواقي من المطر في حالة الطقس الحار.

استخدام حقيبة التخزين
راجع الصورة 25

! عند استخدام حقيبة التخزين على عربة الأطفال، يُرجى وضع حزام الحمل داخل الحقيبة.

فك وتركيب الأجزاء اللينة
راجع الصور 26 - 30

فك مسند الذراعين كما هو موضح في 27

افتح الإبزيم الموجود في الجانب السفلي من المقعد. 28

لإعادة تجميع أجزاء المقعد اللينة، اتبع الخطوات الواردة أعلاه بترتيب عكسي 29 - 30

التنظيف والصيانة
راجع الصورة 31

! لتنظيف إطار العربة، استخدم صابونًا منزليًا وماء دافئًا فقط. ويحظر استخدام أية منظفات أو مبيضات. يُرجى الرجوع إلى ملصق العناية للحصول على تعليمات حول تنظيف قطع قماش العربة.

! يمكن غسل الأجزاء اللينة القابلة للإزالة في الغسالة. يحظر استخدام مبيضات. تجنب عصر غطاء المقعد والبطانة الداخلية لتجفيفهما بقوة مفرطة؛ وإلا، فقد تتكون تجاعيد في الغطاء والبطانة.

! تحقق من وقت لآخر من عدم وجود أجزاء تالفة أو أقمشة ممزقة أو براغي مفكوكة أو غرز خياطة ممزقة. واحرص على استبدال الأجزاء التالفة أو إصلاحها عند الحاجة. امسح الأجزاء البلاستيكية ونظفها بصورة دورية باستخدام قطعة قماش مبللة. قم بتجفيف الأجزاء المعدنية دائمًا لتجنب تكوين الصدأ، في حالة تعرض العربة للماء.

! قد يتسبب التعرض المفرط لأشعة الشمس أو الحرارة في بهتان ألوان الأجزاء وانبعاجها.

! في حالة بلل عربة الأطفال، افتح الغطاء واتركها لتجف جيدًا قبل تخزينها.

! إذا سمعت صرير من العجلات، فاستخدم زيتًا خفيفًا (مثل بخاخ سيلكون أو زيت مقاوم للصدأ أو زيت ماكينة خياطة). ويُوصى بوضع الزيت داخل تركيبات العجلات والمحور. 31

! عند استخدام عربة الأطفال على الشاطئ أو على أي بيئة رملية/مليئة بالغبار، احرص على تنظيف تركيبات العجل والمعدات من الرمال والملح جيدًا بعد الاستخدام.

تبديل وضع المقعد
راجع الصور 31 - 32

يمكن تبديل وضع المقعد لتمكين الأم والطفل من الجلوس وجهًا لوجه.

اضغط على أزرار تحرير المقعد أثناء رفع المقعد، 31 ولف المقعد إلى الاتجاه المعاكس، ثم أدخل المقعد في كتيفتي تثبيته. 32

طي عربة الأطفال
راجع الصور 33 - 36

! يرجى طيّ المظلة قبل طيّ العربة.

اسحب القفل الثانوي إلى اليمين 33 - ١ و34 - ١ واضغط على زر الطي 33 - ٢ و34 - ٢، ثم أدر المقبض في اتجاه لأسفل، 35 و36 حيث يمكن قفل مزلاج الطي تلقائيًا. 35 و 36

! يرجى عدم طي الإطار عندما يكون المقعد مواجهًا للخلف. 33

! يرجى عدم طي الإطار عندما يكون القفل الدوار للعجلة الأمامية معشّقًا.

! يمكن لعربة الأطفال ذات المقعد المواجه للأمام أن تقف في وضعية قائمة عندما يكون المقبض في أعلى وضع له.

! وهنا سيتعلق مزلاج التخزين بصورة أوتوماتيكية بمزلاج التثبيت، ثم تُطوى العربة بالكامل ويُحكم إغلاقها. 35 و 36

استخدام الملحقات

قد يتم بيع الملحقات فرديًا أو قد لا تكون متاحة وفقًا للمنطقة.

الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل الرضيع
راجع الصور 37 - 39

عند الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل i-Snug 2 أو i-Gemm 3 أو i-Level Pro أو i-Jemini أو Sprint من Joie، يرجى اتباع التعليمات التالية:

! يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل المهايئ بالكامل.

! يمكن ضبط زاوية نظام تقييد حركة الطفل باستخدام مهايئاتنا القابلة للضبط. 41

! توجد ٣ مواضع لضبط المهايئ. يرجى عدم استخدام المنتج عندما يكون رأس الطفل منخفضًا عن القدمين بعد تركيب نظام تقييد حركة الطفل.

! يُرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بنظام تقييد حركة الطفل، عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! برجاء عدم طي العربة في الوقت الذي لا يزال فيه نظام تقييد حركة الطفل مركبًا.

الاستخدام مع حقيبة حمل الطفل Ramble أو Ramble XL من Joie
راجع الصور 42 - 45

عند الاستخدام مع حقيبة حمل الطفل Ramble أو Ramble xl من Joie، يرجى اتباع التعليمات التالية.

! يُرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بحقائب حمل الطفل عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! يرجى عدم استخدام المنتج عندما يكون رأس الطفل منخفضًا عن القدمين بعد تركيب سرير الطفل المحمول.

! استخدم المرتبة باستمرار عند استخدام سرير الطفل المحمول.

! يرجى عدم طي العربة عند تركيب سرير الطفل المحمول.

الاستخدام مع حقيبة حمل الطفل Calmi من Joie
راجع الصور 46 - 47

عند الاستخدام مع حقيبة حمل الطفل Calmi من Joie، يرجى الرجوع إلى التعليمات التالية.

! يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل المهايئ بالكامل.

! استخدم المرتبة باستمرار عند استخدام سرير الطفل المحمول.

! يرجى التحقق من سلامة تثبيت الشبكة في الجزء السفلي من حقيبة حمل الطفل قبل تركيب الحقيبة.

! يُرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بحقائب حمل الطفل عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! يرجى عدم طي العربة وحقيبة حمل الطفل ما زالت مركّبة بها.

HR Dobro došli u Joie™

Čestitamo vam što ste postali član obitelji Joie! I mi smo uzbuđeni što možemo postati dijelom vašeg putovanja uz vašeg mališana. Dok putujete s Joie elara™, znajte da koristite visokokvalitetna, potpuno certificirana dječja kolica odobrena prema europskim normama o sigurnosti EN 1888-2:2018+A1:2022. Ovaj proizvod prikladan je za djecu od rođenja do težine 22 kg ili starosti 4 godine, što se od toga prije dogodi. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite svaki postupak iz uputa kako biste osigurali udobnu vožnju i najbolju zaštitu za svoje dijete.

VAŽNO – PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

Posjetite joiebaby.com kako biste preuzeli priručnike i pregledali i ostale izvrsne i praktične Joie proizvode!

Za informacije o jamstvu posjetite web stranicu joiebaby.com

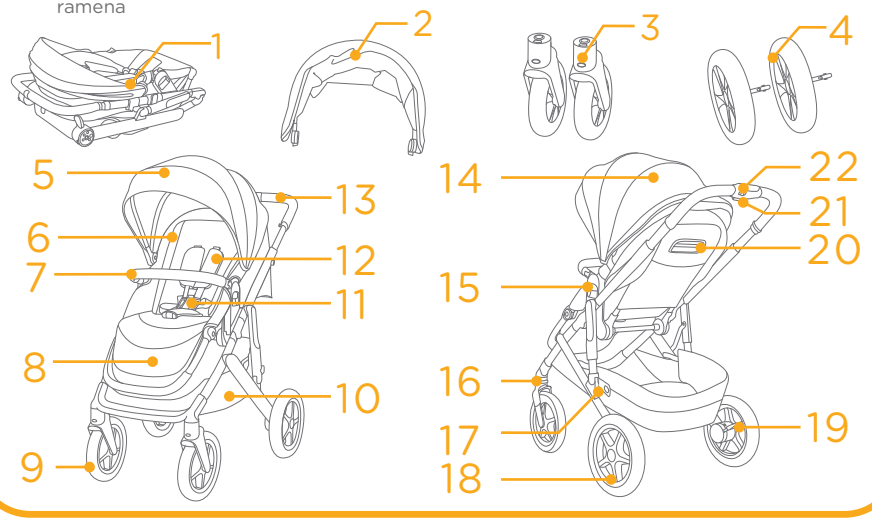
Hitan slučaj

U hitnom slučaju ili ako se dogodi nesreća najvažnije je pobrinuti se za dijete i odmah mu pružiti prvu pomoć i zdravstvenu skrb.

Popis dijelova

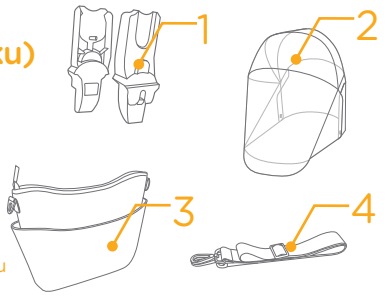
Prije sastavljanja provjerite jesu li raspoloživi svi dijelovi. Ako bilo koji dio nedostaje kontaktirajte lokalnog prodavača. Za sastavljanje nije potreban alat.

1 Okvir dječjih kolica
2 Krović
3 Prednji kotačić
4 Stražnji kotačić
5 Krović
6 Jastučić sjedalice
7 Prečka za ruke
8 Potpora za noge
9 Prednji kotačić
10 Košara za odlaganje
11 Kopča
12 Trake za pričvršćivanje djetetovih ramena
13 Ručka
14 Prozorčić na kroviću
15 Gumb za oslobađanje sjedalice
16 Blokada okretanja
17 Poluga za pohranu
18 Stražnji kotačić
19 Poluga kočnice
20 Ručka za naginjanje
21 Gumb za podešavanje ručke / ručka za sklapanje jednom rukom
22 Sekundarna brava



Dodatna oprema
(Možda nije uključena u isporuku)

1 Adapter (na nekim modelima)
2 Pokrov protiv kiše (na nekim modelima)
3 Košara za pohranu (na nekim modelima)
4 Remen za nošenje (na određenim modelima)



Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.

UPOZORENJE

! Uvijek koristite sustav sigurnosnih pojaseva za pričvršćivanje djeteta.
! Prije uporabe provjerite jesu li uređaji za blokadu aktivirani.
! Ne dopustiti djetetu da se igra ovim proizvodom.
! Prije upotrebe provjerite jesu li košara za bebu, sjedalica ili uređaji za postavljanje i pričvršćivanje na sjedalo u automobilu pravilno smješteni i aktivirani.
! Sastavljanje treba vršiti odrasla osoba.
! Ovaj proizvod prikladan je za djecu od rođenja do težine 22 kg ili starosti 4 godine, što se od toga prije dogodi.
! Ne stavljajte više od 4,5kg u košaru za odlaganje kako biste spriječili opasne situacije i nestabilna stanja.
! Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.
! U dječjim kolicima smije biti samo jedno dijete. Ne stavljajte torbice, torbe za kupovinu, pakete niti stavke dodatne opreme na ručku niti na krović.
! Nije dozvoljeno korištenje dodatne opreme koju proizvođač nije odobrio.
! Potrebno je koristiti isključivo one zamjenske dijelove koje isporučuje ili je preporučio proizvođač.
! Prilikom sklapanja i rasklapanja ovog proizvoda udaljite dijete kako se ne bi ozlijedio.
! Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje.
! Dječja kolica koja su namijenjena za dijete od rođenja treba do kraja spustiti u najniži položaj kad se koristi za novorođenče.
! Prilikom stavljanja i vađenja djece iz dječjih kolica uvijek je potrebno aktivirati kočnicu za parkiranje.
! Dječje autosjedalice koje se koriste s bazom kolica ne mogu zamijeniti sklopivi ili običan dječji krevetić. Ako dijete treba spavati stavite ga u odgovarajuću košaru za bebu, sklopivi ili običan dječji krevetić.
! Košara za bebu ne smije se više koristiti čim je dijete sposobno samostalno sjediti, prekrenuti se ili se odgurnuti i podignuti na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.

! Nije dozvoljeno dodavati bilo kakav madrac osim ako to proizvođač ne preporučuje.
! Svaki teret postavljen ili obješen na ručku i / ili na stražnju stranu naslona i / ili na bočne strane dječjih kolica utjecat će na njihovu stabilnost.
! Maksimalna nosivost torbe za pohranu je 1,5 kg (3 lb).
! Nemojte ostavljati dugu naramenicu da visi dok je torba na kolicima kako biste izbjegli rizik od gušenja.

Sastavljanje kolica

(Pogledajte slike na stranicama 1 – 11)

Prije sastavljanja i upotrebe ovog proizvoda pročitajte sve upute u ovom priručniku.

Otvaranje dječjih kolica

pogledajte slike 1 - 3

Odvojite polugu za pohranu od nosača pohrane 1, a zatim podignite ručku prema gore 2, zvuk klik označit će da su dječja kolica potpuno otvorena 3.

! Prije korištenja provjerite jesu li dječja kolica u potpunosti pričvršćena.

Postavljanje i skidanje prednjih kotačića

pogledajte slike 4 - 5

Postavljanje i skidanje stražnjih kotačića

pogledajte slike 6 - 8

Postavljanje krovića

pogledajte slike 9 - 10

Postavljanje i skidanje prečke za ruke

pogledajte slike 11 - 13

Potpuno sklopljena kolica prikazana su na slici 14

Korištenje kolica

Podešavanje naslona

pogledajte slike 15 - 16

Postoje 5 kuta nagiba naslona.

Spuštanje naslona

Za naginjanje naslona stisnite ručku za naginjanje na stražnjoj strani sjedalice, povucite dolje na stražnji dio naslona. 15

Podizanje naslona

Za podizanje naslona, gurnite ga prema gore. 16

! Provjerite je li nagib pravilno namješten za upotrebu.

! Maksimalno opterećenje džepa za odlaganje na stražnjoj strani naslona je 0,45 kg.

Korištenje kopče

pogledajte slike 17 - 18

Otvaranje kopče

Pritisnite središnji gumb za otvaranje kopče. 17

Zatvaranje kopče

Uskladite kopču remena oko struka s kopčom za rame 18 - 1 i pritisnite u središnju kopču dok ne klikne. 18 - 2 Zvuk „klik“ znači da je kopča pravilno zakopčana. 18 - 3

! Radi sprječavanja ozbiljnih ozljeda zbog ispadanja ili iskliznuća, dijete uvijek pričvrstite trakama pojasa.

! Provjerite je li dijete pravilno i sigurno pričvršćeno. Razmak između djeteta i traka pojasa za djetetova ramena mora biti približno debljine jednog prsta.

! Ne križajte trake za pričvršćivanje djetetovih ramena. To će prouzročiti pritisak na djetetov vrat.

Korištenje traka pojasa za ramena i kukove

pogledajte slike 19 - 22

! Kako bi zaštitili dijete od ispadanja, nakon što ga stavite u sjedalicu provjerite jesu li trake za pričvršćivanje djetetovih ramena i kukova na pravilnoj visini i jesu li pravilne duljine.

19 - 1 Mjesto za pričvršćivanje traka za ramena A
19 - 2 Mjesto za pričvršćivanje traka za ramena B
19 - 3 Klizni dio za podešavanje

Za veće dijete koristite učvršćivač A i najviše proreze za pričvršćivanje traka za ramena. Za manje dijete koristite učvršćivač B i najniže proreze za pričvršćivanje traka za ramena.

! Položaj učvršćivača trake pojasa može se namjestiti iznad otvora ili ispod džepa. 20 - 1

Za podešavanje položaja učvršćivača trake pojasa za ramena okrenite učvršćivač kako bi bio u ravnini sa stranom okrenutom prema naprijed. Provucite ih kroz otvor za trake pojasa za ramena sa stražnje na prednju stranu. 20 Ponovno provucite kroz otvor koji je najbliži visini djetetovih ramena. 21

Koristite klizni dio za podešavanje kako bi promijenili duljinu traka pojasa. 22 - 1

Pritisnite gumb 22 - 2 dok povlačite traku za struk na odgovarajuću duljinu. 22 - 3

Podešavanje potpore za noge

pogledajte slike 23 - 24

Potpora za noge ima 2 položaja.

Za podizanje potpore za noge gurnite je prema gore. 23 Zvuk „klik“ znači da je potpora pravilno blokirana.

Za spuštanje potpore za noge pritisnite gumbe za podešavanje na obje strane potpore za noge 24 - 1 i zakrenite potporu za noge prema dolje. 24 - 2

Korištenje blokade okretanja prednjih kotača

pogledajte sliku 25

Prednji kotačić blokiran ili deblokiran kao na slici 25.

Savjet Preporučuje se koristiti blokadu okretanja kotačića na neravnim površinama.

Korištenje kočnice

pogledajte slike 26 - 27

Za blokadu kotača nogom pritisnite polugu kočnice prema dolje, indikator će postati crven. 26

Za oslobađanje kotača ponovno nogom pritisnite polugu kočnice prema dolje, indikator će postati zelen. 27

Savjet Uvijek aktivirajte kočnicu čim zaustavite dječja kolica.

Korištenje krovića

pogledajte slike 28 - 29

Krović se može otvoriti ili preklopiti, povući prema naprijed ili prema natrag.

Krović se može u potpunosti otvoriti radi čim bolje zaštite djeteta od sunca, potrebno je samo otvoriti patentni zatvarač 28, a zatim povući krović prema naprijed.

Na krovići postoji prozorčić kroz koji možete pogledati dijete. 29

Podešavanje ručke

pogledajte sliku 30

Ručka ima 4 položaja.

Okretanje sjedalice
pogledajte slike 31 - 32

Moguće je okrenuti smjer sjedalice kako bi dijete sjedilo licem prema majci, odnosno osobi koja gura kolica.

Stisnite gumbe za oslobađanje sjedalice i podignite je. 31 Okrenite sjedalicu u suprotnom smjeru i zatim je ponovno umetnite u nosače sjedalice. 32

Sklapanje dječjih kolica
pogledajte slike 33 - 39

! Prije sklapanja kolica preklopite krović.

Kližite sekundarnu blokadu udesno 33 - 1 & 37 - 1 i pritisnite gumb za preklapanje 33 - 2 & 37 - 2, a zatim rotirajte ručku prema dolje, 34 & 35 poluga za preklapanje može se automatski blokirati. 38 i 39

! Ne sklapajte okvir dječjih kolica dok je na njih postavljena sjedalica okrenuta obrnuto od smjera kretanja, odnosno prema vama dok gurate kolica. 36

! Ne preklapajte okvir dok su prednji kotači blokirani i ne mogu se okretati.

! Kolica sa sjedalicom okrenutom u smjeru kretanja može samostalno stajati kad je ručka u najvišem položaju.

! Kad poluga za pohranu automatski zahvati nosač za pohranu kolica su potpuno preklopljena i blokirana. 38 i 39

Korištenje dodatne opreme

Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.

Korištenje s autosjedalicom za bebu
pogledajte slike 40 - 45

Prilikom korištenja s Joie autosjedalicom za bebu i-Snug 2, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini i Sprint, pogledajte sljedeće upute.

! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.

! Kut nagiba autosjedalice za bebu može se prilagoditi našim prilagodljivim adapterima. 41

! Adapter ima 3 položaja. Ne koristite proizvod ako je djetetova glava niža od stopala kad dijete smjestite i pričvrstite u autosjedalici za bebu.

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja autosjedalice za bebu, pogledajte upute za uporabu te autosjedalice.

! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena i pričvršćena autosjedalica za bebu.

Korištenje s Joie Ramble, Ramble XL košarom za bebu
pogledajte slike 46 - 49

Kada koristite s Joie košarom za bebu Ramble i Ramble xl, pogledajte sljedeće upute.

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja košare za bebu, pogledajte upute za uporabu te košare za bebu.

! Ne koristite proizvod ako je djetetova glava niža od stopala kad dijete smjestite u košaru za bebu.

! Kada koristite košaru za bebu uvijek koristite i njezin madrac.

! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena košara za bebu.

Korištenje s Joie Calmi košarom za bebu
pogledajte slike 50 - 53

Kada koristite s Joie Calmi košarom za bebu, pogledajte sljedeće upute.

! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.

! Kada koristite košaru za bebu uvijek koristite i njezin madrac.

! Prije postavljanja košare za bebu provjerite je li mreža na dnu košare za pravilno pričvršćena.

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja košare za bebu, pogledajte upute za uporabu te košare za bebu.

! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena i pričvršćena košara za bebu.

Korištenje pokrova protiv kiše
pogledajte sliku 54

Za pričvršćivanje pokrova protiv kiše postavite ga preko sjedalice.

! Pri korištenju pokrova protiv kiše uvijek provjerite prozračivanje ispod pokrova.

! Ako se pokrov protiv kiše više ne koristi prije sklapanja provjerite je li očišćen i suh.

! Ne preklapajte dječja kolica nakon postavljanja pokrova protiv kiše.

! Tijekom toploga vremena ne stavljajte dijete u dječja kolica na kojima je postavljen pokrov protiv kiše.

Korištenje košare za odlaganje
pogledajte sliku 55

! Kada koristite torbu za pohranu na kolicima, molimo spremite remen za nošenje u torbu.

Skidanje i postavljanje obloga i mekih dijelova
pogledajte slike 56 - 60

Uklonite prečku za ruke kao na slici 12

Otvorite kopču koja se nalazi na donjem dijelu sjedala. 56

Za ponovno postavljanje obloga i mekih dijelova slijedite gore navedene korake obrnutim redoslijedom 60 - 57

Čišćenje i održavanje
pogledajte sliku 61

! Za čišćenje okvira dječjih kolica koristite samo običan sapun i toplu vodu. Bez izbjeljivača ili deterdženta. Pogledajte naljepnicu za održavanje s uputama za čišćenje dijelova kolica od tkanine.

! Obloge i meki dijelovi mogu se prati u perilici. Ne upotrebljavajte izbjeljivač. Ne savijajte pokrov sjedalice velikom silom radi iscjeđivanja i unutarnje umetke radi sušenja. To može ostaviti nabore na oblozi sjedala i unutarnjem umetku.

! S vremena na vrijeme provjerite zategnutost vijaka na dječjim kolicima i provjerite je li materijal istrošen i jesu li šavovi poderani. Prema potrebi zamijenite ili popravite dijelove. Povremeno plastične dijelove obrišite mekom vlažnom krpom. Uvijek osušite metalne dijelove kako bi spriječili stvaranje hrđe ako su kolica bila izložena vodi.

! Dulje izlaganje suncu ili toplini može prouzročiti blijeđenje ili uvijanje dijelova.

! Ako su kolica vlažna prije pohrane otvorite krović i pustite neka se potpuno osuše.

! Ako kotačići glasno škripe koristite lagano ulje (na primjer silikonski sprej, ulje protiv hrđe ili ulje za šivaće strojeve). Važno je staviti ulje na sklop osovine i kotača. 61

! Nakon korištenja dječjih kolica na plaži ili drugim pješčanim/prašnjavim terenima temeljito očistite kolica kako biste uklonili ostatke pijeska i soli iz mehanizama i sklopova kotača.

SE Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. När du reser med Joie elara™ använder du en fullt certifierad sittvagn av hög kvalitet. Den är godkänd enligt europeiska säkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Den här produkten är lämplig för barn upp till 22 kg eller 4 år beroende på vilket som inträffar först. Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och bästa skyddet för ditt barn.

VIKTIGT — LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Besök oss på joiebaby.com för att ladda ned bruksanvisningar och se fler spännande Joie-produkter!

Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation

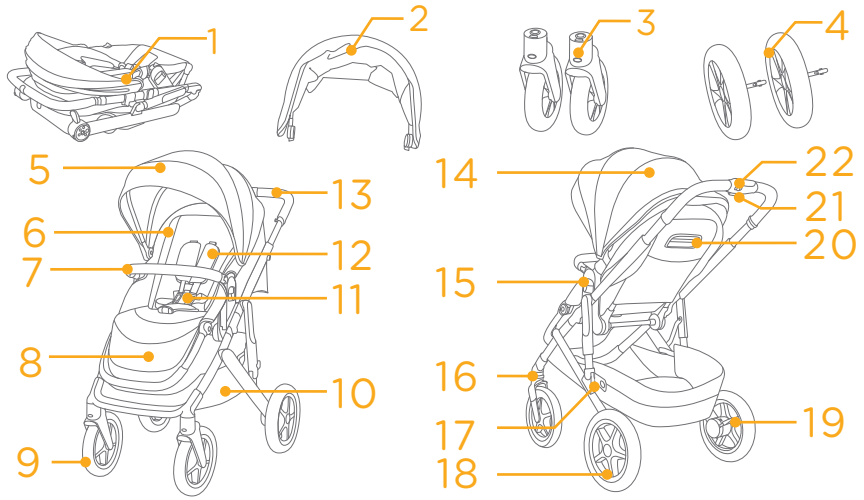
Nödfall

Vid nödfall eller en olycka är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Lista över delar

Kontrollera att alla delar är tillgängliga före montering. Om någon del saknas, kontakta återförsäljaren. Inga verktyg behövs för montering.

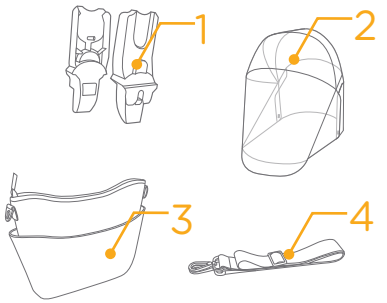
1 Sittvagnens ram
2 Sufflett
3 Framhjul
4 Bakhjul
5 Sufflett
6 Sittdyna
7 Armstöd
8 Benstöd
9 Framhjul
10 Förvaringskorg
11 Bälte
12 Axelsele
13 Handtag
14 Sufflettfönster
15 Frigöringsknapp för sittdel
16 Riktningslås
17 Förvaringsspärr
18 Bakhjul
19 Bromsspak
20 Lutningshandtag
21 Handtagets justeringsknapp/ handtag för ihopfällning med en hand
22 Sekundärt lås



Tillbehör
(medföljer eventuellt inte)

1 Adapter (på vissa modeller)
2 Regnskydd (på vissa modeller)
3 Förvaringsväska (på vissa modeller)
4 Bärrem (på vissa modeller)

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.



VARNING

! Använd alltid säkerhetssystemet.
! Kontrollera att alla spärrar är inkopplade före användning.
! Låt inte barnet leka med den här produkten.
! Kontrollera att liggdelen eller sittdelen eller bilstolstillbehören är ordenligt fastsatta innan användning.
! Måste monteras av vuxen.
! Den här produkten är lämplig för barn upp till 22 kg eller 4 år beroende på vilket som inträffar först.
! För att förhindra ett farligt och instabilt skick ska inte mer än 4,5 kg placeras i förvaringskorgen.
! Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
! Använd sittvagnen med bara ett barn åt gången. Placera aldrig handväskor, shoppingväskor, paket eller accessoarer på handtaget eller suffletten.
! Tillbehör som inte är godkända av tillverkaren ska inte användas.
! Endast utbytesdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren ska användas.
! För att undvika skador så kontrollera att barnet hålls på avstånd när den här produkten fälls upp och fälls ihop.
! Den här produkten är inte lämplig för löpning eller rullskridskoåkning.
! Sittvagn som är konstruerad att användas från födseln ska rekommendera användningen för den maximala lutningspositionen för nyfödda barn.
! Parkeringsenheten ska användas när barn sätts i eller tas ut.
! Bilstolar som används tillsammans med chassin ersätter inte en barnsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova ska det placeras i en lämplig liggdel, barnsäng eller säng.
! När barnet själv kan sitta upp och rulla runt och resa sig från knästående med hjälp av sina händer ska babyliften inte användas. Barnets maximala vikt: 9kg.

! Om inte tillverkaren rekommenderar det ska inte fler madrasser användas.
! All last som fästs på handtaget och/eller ryggstödets baksida och/eller på fordonets sidor påverkar fordonets stabilitet.
! Den maximala belastningen på förvaringsväskan är 1,5 kg (3 lb).
! Låt inte den långa axelremmen hänga ner när väskan är på vagnen – det kan innebära kvävningsrisk.

Montera sittvagnen

(se figurer på sida 1-11)

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan den här produkten monteras och används.

Öppna sittvagnen

se bilderna 1 - 3

Sära på lagringspärren och lagringsfästet 1 och lyft sedan handtaget uppåt, 2 att det hörs ett klickljud innebär att sittvagnen är helt öppen 3.

! Kontrollera att sittvagnen är helt spärrad innan du fortsätter att använda den.

Montera och ta bort framhjul

se bilderna 4 - 5

Montera och ta bort bakhjul

se bilderna 6 - 8

Montera sufflett

se bilderna 9 - 10

Montera och ta bort armstöd

se bilderna 11 - 13

Den färdigmonterade sittvagnen visas i 14

Använda sittvagnen

Justera ryggstödet

se bilderna 15 - 16

Det finns 5 lutningsvinklar för ryggstödet.

Luta ryggstödet

För att luta ryggstödet så kläm lutningshandtaget på sätets baksida och dra ryggstödet nedåt. 15

Höj upp ryggstödet

Räta upp ryggstödet genom att trycka uppåt. 16

! Kontrollera att lutningen är ordentligt inställd för användningen.

! Maximal vikt på det som läggs i förvaringsfickan baktill är 0,45 kg.

Använda spännet

se bilderna 17 - 18

Öppna spännet

Tryck på mittenknappen för att öppna spännet. 17

Lås spännet

Passa in höftbältets spänne med axelspännet 18 - 1 och klicka in det i mittenspännet. 18 - 2 Ett "klick"-ljud betyder att spännet är helt låst. 18 - 3

! För att undvika allvarliga skador, från att barnet faller eller glider ur, ska barnet sättas fast med selen.

! Kontrollera att den är snävt åtdragen runt ditt barn. Utrymmet mellan barnet och axelselen ska vara ungefär en hand tjock.

! Korsa inte axelremmarna. Det orsakar ett tryck på barnets hals.

Använd axel- och midjeselar

se bilderna 19 - 22

! För att kunna skydda ditt barn från att falla ut efter att ditt barn är placerat i sätet så kontrollera att axel- och midjeremmen är på rätt höjd och har rätt längd.

19 - 1 Axelseleförankring A
19 - 2 Axelseleförankring B
19 - 3 Glidreglage

För större barn så använd axelseleförankringen A och de högsta öppningarna för axelselen. För mindre barn ska axelseleförankring B och de lägsta öppningarna vid axeln användas.

! Placeringen av axelremsförankringen kan justeras från ovan öppning eller nedan ficka. 20 - 1

För att justera positionen för axelseleförankringen så vrid förankringen så att den är i nivå med den sida som är riktad framåt. Trä igenom öppningen för axelremmen från baksida till framsida. 20 Trä igenom igen genom öppningen som är närmast barnets axelhöjd. 21

Använd glidreglaget för att ändra selens längd. 22 - 1

Tryck på knappen 22- 2 under tiden som du drar midjeselen till lämplig längd. 22 - 3

Justering av benstöd

se bilderna 23 - 24

Benstödet har 2 lägen.

För att höja benstödet så tryck det uppåt. 23 Ett "klick"-ljud betyder att benstödet har låsts.

För att sänka benstöden så tryck på justeringsknapparna på båda sidor om benstöden 24 - 1 och rotera benstödet nedåt. 24 - 2

Använda främre riktningslåset

se bilden 25

Framhjul låst eller olåst status som 25.

Tips Det är att rekommendera att använda riktningslås på ojämna ytor.

Använda bromsen

se bilderna 26 - 27

Du låser hjulen genom att trampa ned bromsspaken, indikatorn visas med rött. 26

Du frigör hjulen genom att trampa ned bromsspaken, indikatorn visas med grönt. 27

Tips Använd alltid parkeringsbromsen när sittvagnen inte rör sig.

Använda sufflett

se bilderna 28 - 29

Suffletten öppnas och stängs genom att dra i den framåt eller bakåt.

Suffletten kan öppnas helt och hållet för att på bästa sätt skydda ditt barn från solen, öppna bara blixtlåset 28 och dra sedan suffletten mot framsidan.

På suffletten finns ett fönster som du kan se din bebis genom. 29

Justera handtaget

se bilden 30

Handtaget har 4 lägen.

Byta plats på sätet
se bilderna 31 - 32

Sätet kan ändras så att mor och barn kan vara ansikte mot ansikte.

Tryck på sittdelens frigöringsknapp samtidigt som du lyfter sittdelen. 31 Vrid sittdelen till omvänd riktning och sätt sedan in sittdelen i sittdelens fästen. 32

Fälla ihop sittvagnen
se bilderna 33 - 39

! Stäng suffletten innan sittvagnen viks ihop.

Skjut det sekundära låset åt höger 33 - 1 & 37 - 1 och tryck på ihopfällningsknappen 33 - 2 & 37 - 2, rotera sedan handtaget nedåt, 34 & 38 ihopfällningsspärren kan låsa sig automatiskt. 35 & 39

! Fäll inte ihop ramen när sätet är framåtvänt. 36

! Fäll inte ihop ramen när hjulriktningslåset är låst.

! Sittvagnen med framåtvänt säte kan så när handtaget är i den högsta positionen.

! Förvaringsspärren hakar automatiskt i förvaringsfästet och sedan är sittvagnen fullständigt hopvikt och låst. 35 & 39

Använda tillbehör

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.

Använda med fasthållningsanordning för spädbarn
se bilderna 40 - 45

Vid användning av fasthållningsanordning för spädbarn i-Snug 2 och i-Gemm 3 och i-Level Pro och i-Jemini och Sprint, ber vi dig ta referens från följande instruktioner.

! Ett “klick”-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Vinkeln för fasthållning av spädbarn kan justeras med våra justerbara adaptrar. 41

! Adaptrarna har 3 positioner. Använd inte produkten med barnets huvud placerat lägre än fötterna efter att fasthållningsanordningen för spädbarn satts fast.

! Om du har några problem med att använda fasthållningsanordningen för barn så se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen när fasthållningsanordningen för spädbarn fortfarande sitter fast.

Använd med Joie Ramble-, Ramble XL- babylift
se bilderna 46 - 49

Vid användning av Joie-babylift Ramble och Ramble xl, ber vi dig ta referens från följande instruktioner.

! Om du har några problem med att använda babyliften så vänligen se deras egna bruksanvisningar.

! Använd inte produkten med barnets huvud placerat lägre än fötterna efter att babyliften satts fast.

! Använd alltid madrassen när du använder babyliften.

! Vik inte ihop barnvagnen när babyliften monteras.

Använda med Joie Calmi-babylift
se bilderna 50 - 53

När den används med Calmi-babyliften ber vi dig ta referens från följande instruktioner.

! Ett “klick”-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Använd alltid madrassen när du använder babyliften.

! Kontrollera att nätet längst ned i babyliften är ordentligt fixerat innan babyliften installeras.

! Om du har några problem med att använda babyliften så vänligen se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen när babyliften fortfarande sitter fast.

Använda regnskydd
se bilden 54

För att montera regnskyddet ska det placeras över sätet.

! När regnskyddet används så kontrollera alltid dess ventilation.

! När det inte används så kontrollera att regnskyddet har rengjorts och torkats innan det viks ihop.

! Fäll inte ihop sittvagnen efter att regnskyddet monterats.

! Placera inte ditt barn i sittvagnen med regnskyddet monterat när det är varmt väder.

Använda förvaringsväskan
se bilden 55

! När du använder förvaringsväskan på barnvagnen, vänligen lägg bärremmen i väskan.

Ta bort och montera mjuka delar
se bilderna 56 - 60

Ta bort armstödet som visas i 12

Öppna spännet som finns nedtill på sitsen. 56

Följ ovanstående steg i motsatt ordning för att ta bort sitsens mjuka delar 56 - 57

Rengöring och underhåll
se bilden 61

! För att rengöra sittvagnens ram ska bara vanlig tvål och varmt vatten användas. Använd inte blekning eller rengöringsmedel. Se tvättrådsetiketten för instruktioner om rengöring av sittvagnens tygdelar.

! Mjuka delar som är avtagbara kan tvättas i maskin. Blek inte. Använd inte mycket kraft för att vrida ur sätesmaterialet och kuddarna när de ska torkas. Det kan göra att sätesmaterialet och inre kuddarna veckas.

! Kontrollera din sittvagn då och då för att se om skruvar sitter löst, delar är slitna, material sönderrivet eller sprucket i sömmarna. Byt eller reparera delarna efter behov. Torka regelbundet av plastdelar med en mjuk fuktig trasa. Torka alltid av metalldelar för att förhindra att det bildas rost om sittvagnen har kommit i kontakt med vatten.

! Överdriven exponering för sol eller värme kan göra så att delarna bleknar eller missformas.

! Om sittvagnen blir blöt så öppna suffletten och låt den torka ordentligt innan den lagras.

! Om hjulen gnisslar så använd en lätt olja (t.ex. silikonsprej, antirostolja eller symaskinsolja). Det är viktigt att oljan tränger in i axeln och hjulmontaget. 61

! När du använder din sittvagn på stranden eller andra sandiga/dammiga miljöer så rengör din sittvagn efter användningen för att ta bort sand och salt från mekanismer och hjulmontaget.

NO Velkommen til Joie™

Gratulerer med å bli en del av Joie-familien! Vi er så glade for å bli en del av reisen til deg og barnet ditt. Når du er på tur med Joie elara™, bruker du en fullsertifisert barnevogn av høy kvalitet, godkjent i henhold til europeiske sikkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Dette produktet er egnet for barn opptil det som kommer først av 22 kg eller 4 år. Les nøye gjennom denne håndboken og følg alle trinn for en behagelig tur der barnet er så godt beskyttet som mulig.

VIKTIG – LES NØYE OG BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG.

Besøk oss på joiebaby.com for å laste ned bruksanvisninger og se flere spennende Joie-produkter.

Du finner garantiinformasjon på vårt nettsted: joiebaby.com

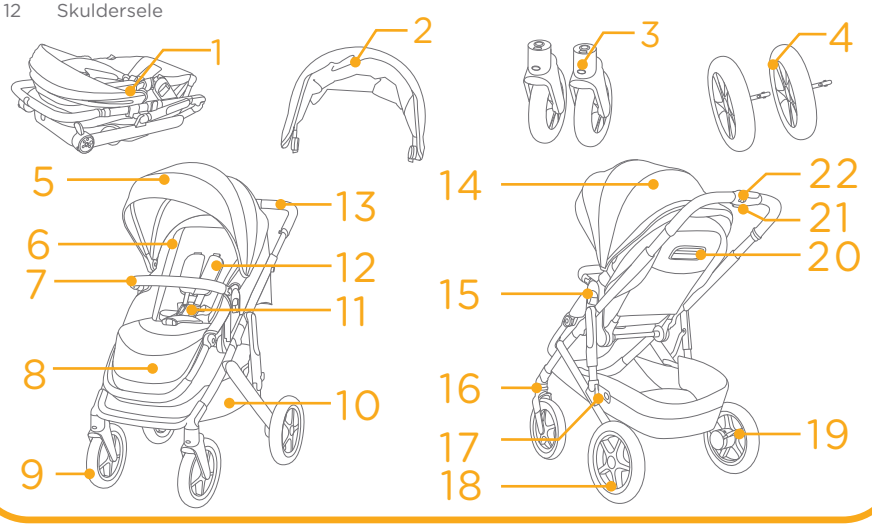
Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

Deleliste

Påse at du har alle delene før montering. Hvis noen del mangler, kontakter du din lokale forhandler. Det kreves ingen verktøy for montering.

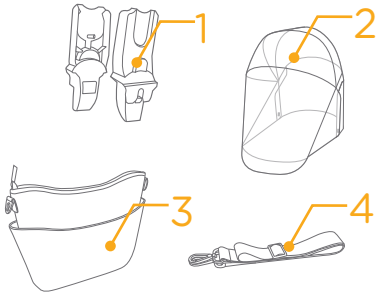
1 Barnevognramme
2 Kalesje
3 Forhjul
4 Bakhjul
5 Kalesje
6 Setepute
7 Armstang
8 Leggstøtte
9 Forhjul
10 Oppbevaringskurv
11 Spenne
12 Skuldersele
13 Håndtak
14 Kalesjevindu
15 Seteutløserknapp
16 Svinglås
17 Oppbevaringslomme
18 Bakhjul
19 Bremsespak
20 Bakoverleningshåndtak
21 Justeringsknapp for håndtak / En-håndsbrettet håndtak
22 Sekundær lås



Tilbehør
(Kanskje ikke inkludert)

1 Adapter (på enkelte modeller)
2 Regntrekk (på enkelte modeller)
3 Oppbevaringsveske (på enkelte modeller)
4 Bærestropp (på enkelte modeller)

Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.



ADVARSEL

! Bruk alltid beltesystemet.
! Sørg for at alle låsene er låst før bruk.
! Ikke la barnet leke med dette produktet.
! Kontroller at kroppen til barnevognene, seteenheten eller bilstolfestene er riktig festet før bruk.
! Må settes sammen av en voksen.
! Dette produktet er egnet for barn opptil det som kommer først av 22 kg eller 4 år.
! Ikke legg mer enn 4,5kg i oppbevaringskurven for å hindre farlig ustabilitet.
! La aldri barnet være uten tilsyn.
! Bruk barnevognen med bare ett barn om gangen. Plasser aldri vesker, handleposer, pakker eller tilbehør på håndtaket eller kalesjen.
! Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, skal ikke brukes.
! Kun erstatningsdeler som leveres eller anbefales av produsenten, skal brukes.
! For å unngå skade må du sørge for at barnet holdes vekke når produktet brettes og brettes opp.
! Produktet er ikke egnet for løping eller skøyteløp.
! I sportsvogn designet for bruk fra fødselen av, skal den mest tilbakelente posisjonen brukes for nyfødte babyer.
! Parkeringsbremsen skal være aktiv når barna settes i og tas ut.
! Bilstoler som brukes sammen med undervogn erstatter ikke en barneseng eller en seng. Dersom barnet trenger å sove, må det legges i en egnet barnevogn, barneseng eller seng.
! Slutt å bruke bæresengen så snart barnet er i stand til å sitte alene, rulle rundt og dytte seg opp på hendene og knærne. Maksimal vekt på barnet: 9 kg.
! Ingen ekstra madrasser skal legges til, med mindre det anbefales av produsenten.

! En belastning som er festet til håndtaket, på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen, vil påvirke stabiliteten.
! Maksimal belastning av oppbevaringsvesken er 1,5 kg (3 lb).
! Ikke la den lange skulderremmen henge når vesken er på vognen, for å unngå kvelningsfare.

Montering av barnevogn

(Se figurene på side 1-11).

Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og bruker produktet.

Åpne Barnevogn

se bilder 1 - 3

Ta oppbevaringslåsen av oppbevaringsfestet 1, og løft deretter håndtaket oppover 2. Når det høres et klikk, betyr det at barnevognen er helt åpen 3.

! Kontroller at barnevognen er helt låst før du fortsetter å bruke den.

Montere og løsne forhjulene

se bilder 4 - 5

Montere og løsne bakhjulene

se bilder 6 - 8

Montere kalesjen

se bilder 9 - 10

Montere og løsne armstang

se bilder 11 - 13

Den ferdigmonterte barnevognen er vist som 14

Bruk av barnevogn

Justere ryggstøtten

se bilder 15 - 16

Ryggstøtten kan lenes til 5 vinkler.

Lene ryggstøtten bak

For lene ryggstøtten klemmer du lenehåndtaket på baksiden av setet og trekker ned på ryggstøtten. 15

Løfte ryggstøtten opp

Trykk opp for å heve ryggstøtten. 16

! Pass på at lenevinkelen er satt riktig for bruk.

! Den maksimale belastingen til oppbevaringslommen på baksiden av ryggstøtten er 0,45 kg.

Bruke spennen

se bilder 17 - 18

Frigjøre spennen
Trykk den midtre knappen for å frigjøre spennen. 17

Låse spennen

Sett midjebeltespennen på linje med skulderspennen 18 - 1, og klikk den inn i midtre spenne. 18- 2
Når du hører et «klikk», betyr det at kalesjen er helt låst. 18 - 3

! For å unngå alvorlig skade fra fall eller skliing må barnet alltid sitte med sikkerhetsbelte.

! Sørg for at barnet er godt på plass. Avstanden mellom barnet og skulderbeltet skal være på omtrent tykkelsen til en hånd.

! Ikke kryss skulderbeltene. Det vil forårsake trykk på barnets nakke.

Bruke skulder- og midjeseler

se bilder 19 - 22

! For å beskytte barnet fra å falle ut bør du kontrollere at skulder- og midjebeltene har riktig høyde og lengde etter at barnet settes i setet.

19- 1 Skulderseleanker A
19 - 2 Skulderseleanker B
19 - 3 Skyvejustering

For større barn bruker du skulderseleanker A og de øverste skuldersporene. For mindre barn bruker du skulderseleanker B og de nedre skuldersporene.

! Posisjonen til skulderbelteankeret kan justeres fra åpningen over eller lommen under. 20 - 1

Juster posisjonen til skulderseleankeret ved å dreie det slik at det er på linje med siden vendt fremover. Tre det gjennom skulderseleslissen bakfra og frem. 20 Tre den igjen gjennom slissen som er nærmest skulderhøyden til barnet. 21

Bruk skyvejusteringen til å endre selelengden. 22 - 1

Trykk knappen 22 - 2 mens du trekker midjeselen til riktig lengde. 22 - 3

Justere leggstøtten

se bilder 23 - 24

Leggstøtten har to stillinger.

Hev leggstøtten ved å trykke den oppover. 23 Når du hører et «klikk», betyr det at leggstøtten er helt låst.

For å senke leggstøtten trykker du justeringsknappene på begge sider av leggstøtten 24 - 1, og dreier leggstøtten nedover. 24 - 2

Bruke fremre svingelås

se bilde 25

Forhjul låst eller ulåst status som 25.

Tips Svinglåsene bør brukes på ujevne overflater.

Bruke bremsen

se bilder 26 - 27

For å låse hjulene tråkker du bremsespaken nedover, så blir indikatoren rød. 26
For å løsne hjulene tråkker du bremsespaken nedover igjen, så blir indikatoren grønn. 27

Tips Slå alltid på parkeringsbremsen når barnevognen står stille.

Bruke kalesjen

se bilder 28 - 29

Kalesjen kan åpnes eller brettes ved å trekke den frem eller bak.

Kalesjen kan åpnes helt for å beskytte barnet ditt helt mot solen. Bare åpne glidelåsen 28, og trekk kalesjen ut mot forsiden.

Det er et vindu på kalesjen der du kan se barnet. 29

Justeringshåndtak

se bilde 30

Håndtaket har 4 stillinger.

Bytte sete
se bilder 51 - 52

Setet kan skiftes slik at mor og barn kan se hverandre ansikt til ansikt.

Klem seteutløserknappene mens du løfter setet. 51 Snu setet i motsatt retning, og sett deretter setet inn i setefestene. 52

Brette barnevogn
se bilder 53 - 59

! Brett ned kalesjen før du bretter vognen.

Skyv den sekundære låsen til høyre 53 - 1 og 57 - 1 og trykk bretteknappen 53 - 2 og 57 - 2, og roter deretter håndtaket nedover, 54 58 så låses foldelåsen automatisk. 55 & 59

! Ikke brett rammen når setet er fremovervendt. 56

! Ikke brett rammen når svinglåsen på forhjulet er låst.

! Barnevogn med fremovervendt sete kan stå når håndtaket er i høyeste posisjon.

! Oppbevaringslåsen hektes automatisk på oppbevaringsfesten, så brettes og låses barnevognen helt. 55 & 59

Bruke tilbehør

Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.

Bruke med barnesete
se bilder 40 - 45

Når du bruker Joie barnesete i-Snug 2, i-Gemm 3, i-Level Pro og i-Jemini og Sprint, kan du se følgende instruksjoner.

! Når du hører et «klikk», betyr det at adapteren er helt låst.

! Vinkelen på barnesetet kan justeres med våre justerbare adaptere. 41

! Adapteren har 3 stillinger. Ikke bruk produktet når hodet til spedbarnet er lavere enn føttene når barnesetet er satt på.

! Hvis du har problemer med å bruke barnesetet, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! ikke brett barnevognen når barnesetet fortsett er satt på.

Brukes med Joie Ramble, Ramble XL bæreseng
se bilder 46 - 49

Når du bruker Joie bæreseng Ramble eller Ramble xl, kan du se følgende instruksjoner.

! Hvis du har problemer med å bruke bæresengen, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Ikke bruk produktet når hodet til spedbarnet er lavere enn føttene når bæresengen er satt på.

! Bruk alltid madrassen når du bruker bæresengen.

! Ikke brett barnevognen når du fester bæresengen.

Brukes med Joie bæreseng
se bilder 50 - 53

Når du bruker Joie Calmi bæreseng, kan du se følgende instruksjoner.

! Når du hører et «klikk», betyr det at adapteren er helt låst.

! Bruk alltid madrassen når du bruker bæresengen.

! Kontroller at masken i bunnen av bæresengen er ordentlig festet før du monterer bæresengen.

! Hvis du har problemer med å bruke bæresengen, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Ikke brett barnevognen når bæresengen fortsett er satt på.

Bruke regntrekket
se bilde 54

Sett sammen regntrekket ved å plassere det over setet.

! Når du bruker regntrekket, må du alltid sjekke ventilasjonen.

! Når du er ferdig med å bruke regntrekket, må det gjøres rent og tørkes før det brettes sammen.

! Ikke brett vognen etter at regntrekket er satt på.

! Ikke legg barnet i barnevognen sammen med regntrekket på i varmt vær.

Bruke oppbevaringsvesken
se bilde 55

! Når du bruker oppbevaringsvesken på barnevognen, vennligst legg bærestroppen i vesken.

Løsne og montere de myke delene
se bilder 56 - 57

Fjern armstangen som vist i 12

Åpne spennen nederst på setet. 56

Følg trinnene ovenfor i omvendt rekkefølge for å sette sammen de myke delene til setet 56 - 57

Rengjøring og vedlikehold
se bilde 61

! For å rengjøre rammen til barnevognen bruker du bare husholdningssåpe og varmt vann. Ikke bruk blekemiddel eller vaskemiddel. Se på pleieetiketten for instruksjoner om rengjøring av stoffdelene i barnevognen.

! Avtakbare myke varer kan vaskes i maskin. Ikke bruk blekemiddel. Ikke vri opp setetrekket og den indre polstringen med stor kraft for å tørke dem. Det kan gjøre at setetrekket og den indre polstringen blir rynket.

! Kontroller barnevognen iblant for å se etter løse skruer, slitte deler eller revne materialer eller sømmer. Bytt ut eller reparer delene etter behov. Tørk regelmessig av plastdelene med en myk, fuktig klut. Tørk alltid metalldelene hvis vognen har kommet i kontakt med vann for å forhindre at det kommer rust.

! Overdreven eksponering for sol eller varme kan føre til falming eller vridning av deler.

! Hvis barnevognen blir våt, må du åpne baldakinen og la den tørke grundig før du lagrer den.

! Hvis hjulene knirker, kan du bruke lett olje (f.eks. silisiumspray, antirustolje eller symaskinolje). Det er viktig å få oljen inn i akslingen og hjulenheten. 61

! Når barnevognen brukes på stranden eller på et annet sted med mye sand/støv, må den renses helt etterpå for å fjerne sand og salt fra mekanismene og hjulene.

FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Onnittelut liittymisestä Joie-perheeseen! Olemme innoissamme osallistumisestamme matkaanne pienokaisenne kanssa. Kun matkustat Joie elara™ -rattaiden kanssa, käytät korkealaatuisia, täysin sertifioituja rattaita, jotka on hyväksytty eurooppalaisten turvallisuusstandardien EN 1888-2:2018+A1:2022 mukaisesti. Tämä tuote soveltuu lapsille 22 kg:n painoon tai 4-vuotiaaksi saakka, kumpi vain toteutuu ensin. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita varmistaaksesi mukavan matkan ja parhaan suojauksen lapselle.

TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Siirry osoitteeseemme Joiebaby.com lataamaan käyttöoppaita ja tutustumaan muihin jännittäviin Joie-tuotteisiin!

Tutustuaksesi takuutietoihin, siirry verkkosivustollemme joiebaby.com

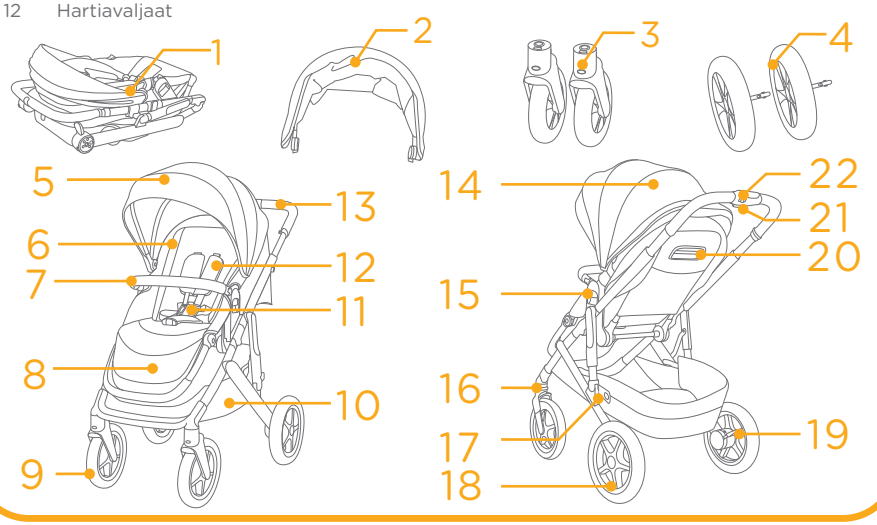
Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

Osaluettelo

Varmista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Jos jokin osa puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään. Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.

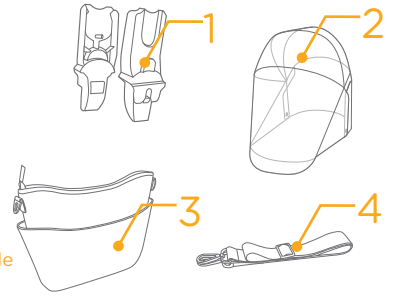
1 Lastenvaunujen runko
2 Kuomu
3 Etupyörä
4 Takapyörä
5 Kuomu
6 Istuintyyny
7 Käsituki
8 Pohjetuki
9 Etupyörä
10 Säilytyskori
11 Solki
12 Hartiavaljaat
13 Kahva
14 Kuomun ikkuna
15 Istuimen vapautuspainike
16 Kääntölukko
17 Säilytyssalpa
18 Takapyörä
19 Jarruvipu
20 Kääntökahva
21 Kahvan säätöpainike / yhdellä kädellä taittuva kahva
22 Lisälukko



Lisävarusteet
(Ei ehkä kuulu toimitukseen)

1 Sovitin (tietyissä malleissa)
2 Sadesuoja (tietyissä malleissa)
3 Säilytyspussi (tietyissä malleissa)
4 Kantohihna (tietyissä malleissa)

Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.



VAROITUS

! Käytä aina turvaistuinjärjestelmää.
! Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.
! Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
! Tarkista, että vaunukopan, istuinyksikön tai auton istuimen kiinnityslaitteet on oikein lukittu ennen käyttöä.
! Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
! Tämä tuote soveltuu lapsille 22 kg:n painoon tai 4-vuotiaaksi saakka, kumpi vain toteutuu ensin.
! Estääksesi vaarallisen, epävakaan tilan, älä aseta yli 4,5kg:n painoa säilytyskoriin.
! Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
! Käytä lastenvaunuja vain yhdellä lapsella kerrallaan. Älä koskaan laske käsilaukkua, ostoskasseja, paketteja tai varusteita kahvan tai kuomun päälle.
! Lisävarusteita, jotka eivät ole valmisajan hyväksymiä, ei tule käyttää.
! Ainoastaan valmistajan toimittamia tai suosittelemia vaihto-osia saa käyttää.
! Varmista vamman välttämiseksi, että lapsi pysyy loitolla, kun tätä tuotetta avataan ja taitetaan.
! Tämä tuote ei ole sopiva käytettäväksi juostessa tai luistellessa.
! Vastasyntyneille käytettäväksi suunniteltuja lastenrattaita on suositeltavaa käyttää kallistuneimmassa asennossa vastasyntyneillä vauvoilla.
! Pysäköintilaite on lukittava, kun lapsia asetetaan tai poistetaan.
! Auton istuimilla yhdessä alustan kanssa käytettynä tämä väline ei korvaa lastensänkyä tai vuodetta. Jos lapsen on nukuttava, laske hänet sopivaan vaunukoppaan, lastensänkyyn tai vuoteeseen.
! Kantokoppaa ei saa enää käyttää, kun lapsi osaa istua itsekseen, pyöriä ympäri tai työntää itsensä ylös käsillään ja polvillaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.

! Ylimääräisiä patjoja ei saa lisätä, jollei valmistaja sitä suosittele.
! Mikä tahansa kahvaan ja/tai välineen selkänojan taakse ja/tai sivuille kiinnitetty kuorma vaikuttaa välineen vakauteen.
! Säilytyspussin enimmäiskuorma on 1,5 kg (3 lb).
! Älä anna pitkän olkahihnan roikkua laukun ollessa rattaissa – tukehtumisvaara.

Lastenvaunujen kokoonpano

(Katso kuvat sivulla 1-11)

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen kokoamista ja käyttöä.

Avoimet rattaat

katso kuvat 1 - 3

Avaa säilytyskiinnikkeen säilytyssalpa 1 ja nosta sitten kahva ylöspäin 2, naksahdus tarkoittaa, että lastenvaunut on avattu kokonaan 3.

! Tarkista, että lastenvaunut on lukittu täysin ennen kuin jatkat käyttöä.

Etupyörien kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 4 - 5

Takapyörien kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 6 - 8

Kokoa kuomu

katso kuvat 9 - 10

Käsituen kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 11 - 13

Kokonaan kootut lastenvaunut näkyvät kuvassa 14

Lastenvaunujen käyttö

Selkänojan säätäminen

katso kuvat 15 - 16

Selkänojalla on 5 kallistuskulmaa.

Selkänojan kallistaminen

Kallistaaksesi selkänojaa, purista istuimen takana olevaa kallistuskahvaa, vedä selkänojaa alaspäin. 15

Selkänojan nostaminen

Nostaaksesi selkänojaa, työnnä sitä ylöspäin. 16

! Varmista, että kallistus on asetettu oikein käyttöä varten.

! Selkänojan takana olevan säilytystaskun maksimikuorma on 0,45 kg.

Soljen käyttö

katso kuvat 17 - 18

Soljen vapauttaminen

Paina keskipainiketta soljen vapauttamiseksi. 17

Soljen lukitseminen

Kohdista vyötärövyön solki olkalukon solkeen 18 - 1, ja napsauta se keskisolkeen. 18 - 2

Naksahdusääni tarkoittaa, että lukko on lukittunut kokonaan. 18 - 3

! Välttääksesi putoamisesta tai ulos liukumisesta aiheutuvan vakavan vamman, kiinnitä lapsi aina valjailla.

! Varmista, että lapsi on kiinnitetty tiukasti. Lapsen ja hartiavaljaiden hihnojen välisen tilan on oltava noin kämmenen paksuinen.

! Älä vie hartiavöitä ristiin. Tämä kohdistaa painetta lapsen niskaan.

Hartia- ja vyötärövaljaiden käyttö

katso kuvat 19 - 22

! Lapsen suojaaminen ulos putoamiselta. Kun lapsi on asetettu istuimelle, tarkista ovatko hartia- ja vyötärövaljaat oikealla korkeudella ja oikean pituisia.

19 - 1 Olkavaljaiden kiinnitys A
19 - 2 Olkavaljaiden kiinnitys B
19 - 3 Liukusäädin

Suurempien lasten tulee käyttää hartiavaljaiden kiinnityspistettä A ja korkeimpia hartiapaikkoja. Pienempien lasten tulee käyttää hartiavaljaiden kiinnityspistettä B ja matalimpia hartiapaikkoja.

! Olkavyön kiinnityspisteen asentoa voidaan säätää aukon yläpuolelta tai taskun alapuolelta. 20 - 1

Hartiavaljaiden kiinnityspisteen säätämiseksi, kierrä kiinnityspiste samalle tasolle eteenpäin suunnatun sivun kanssa. Pujota se hartiavaljaiden aukon läpi takaa eteen. 20 Pujota se uudelleen lähimpänä lapsen hartioiden korkeutta olevan aukon läpi. 21

Voit muuttaa valjaiden pituutta liukusäätimellä. 22 - 1

Paina painiketta 22 - 2 ja vedä samalla vyötärövaljaat oikeaan pituuteen. 22 - 3

Pohjetuen säätäminen

katso kuvat 23 - 24

Pohjetuella on 2 asentoa.

Nostaaksesi pohjetukea, työnnä sitä ylöspäin. 23 Naksahdus tarkoittaa, että pohjetuki on täysin lukittu.

Laskeaksesi pohjetukea, paina säätöpainikkeita pohjetuen molemmilla puolilla 24 - 1 ja kierrä pohjetukea alaspäin. 24 - 2

Etupyörän kääntölukon käyttö

katso kuva 25

Etupyörän lukittu tai avattu tila, kuten 25.

Vinkki On suositeltavaa käyttää kääntyviä lukituksia epätasaisilla pinnoilla.

Jarrun käyttö

katso kuvat 26 - 27

Jos haluat lukita pyörät, astu jarruvipu alaspäin, merkkivalo näyttää punaista. 26

Vapauta pyörät painamalla jarruvipua uudelleen alaspäin, jolloin merkkivalo palaa vihreänä. 27

Vinkki Käytä seisontajarrua aina, kun lastenvaunut eivät liiku.

Käytä katosta

katso kuvat 28 - 29

Kuomu voi olla avattu tai taiteltu, vedä sitä eteenpäin tai taaksepäin.

Katos voidaan avata kokonaan suojata lapsesi auringolta täysin, avaa vain vetoketju 28 ja vedä sitten kuomua eteen päin.

Kuomussa on ikkuna, josta voit katsoa vauvaa. 29

Kahvan säätäminen

katso kuva 30

Kahvalla on 4 asentoa.

Istuimen vaihtaminen
katso kuvat 51 - 52

Istuinta voi vaihtaa niin, että äiti ja lapsi ovat kasvotusten.

Purista istuimen vapautuspainikkeita nostaen samalla istuinta. 51 Kierrä istuinta vastakkaiseen suuntaan ja liitä sitten istuin istuinkiinnikkeisiin. 52

Lastenvaunujen taittelu
katso kuvat 53 - 59

! Taittele Kuomu ennen lastenvaunujen taittamista.

Liu'uta toissijaista lukitusta oikealle 53 - 1 & 57 - 1 ja paina taittopainiketta 53 - 2 & 57 - 2, Käännä sitten kahvaa alaspäin, 54 & 58 jolloin taittosalpa lukittuu automaattisesti. 55 ja 59

! Älä taita lastenvaunujen runkoa, kun istuin on suunnattu taaksepäin. 36

! Älä taita runkoa, kun etupyörän kääntölukko on lukittu.

! Lastenvaunut, joissa on kasvot menosuuntaan oleva istuin, pysyvät pystyssä, kun kahva on korkeimmassa asennossa.

! Säilytyssalpa kiinnittyy automaattisesti koukulla säilytyskiinnikkeeseen, lastenvaunut on tällöin taiteltu ja lukittu kokonaan. 55 ja 59

Lisävarusteiden käyttö

Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.

Käyttö lasten turvaistuinten kanssa
katso kuvat 40 - 45

Kun käytät Joie-lasten turvaistuinta i-Snug 2 & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & Sprint, katso seuraavat ohjeet.

! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.

! Vauvan/lapsen turvaistuimen kulmaa voi säätää säädettävillä sovittimillamme. 41

! Sovittimella on 3 asentoa. Älä käytä tuotetta, kun vauvan pää on alempana kuin jalat, kun vauvan/lapsen turvaistuin on kiinnitetty.

! Jos lasten turvaistuimen käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.

! Älä taita lastenvaunuja, kun lasten turvaistuin on vielä kiinnitetty.

Käytetään Joie Ramble, Ramble XL -kantokopan kanssa
katso kuvat 46 - 49

Kun käytät Joie-kantosänkyä Ramble, Ramble xl, noudata seuraavia ohjeita.

! Jos kantokopan käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.

! Älä käytä tuotetta, kun vauvan pää on alempana kuin jalat, kun kantokoppa on kiinnitetty.

! Käytä aina patjaa kantokoppaa käytettäessä.

! Älä taittele lastenvaunuja, kun kiinnität kantokopan.

Käytetään Joie Calmi -kantokopan kanssa
katso kuvat 50 - 53

Kun käytät Joie Calmi -kantokoppaa, lue seuraavat ohjeet.

! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.

! Käytä aina patjaa kantokoppaa käytettäessä.

! Tarkista, että kantokopan pohjassa oleva verkko on kiinnitetty oikein ennen kantokopan asentamista.

! Jos kantokopan käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.

! Älä taita lastenvaunuja, kun kantokoppa on vielä kiinnitetty.

Sateensuojan käyttö
katso kuva 54

Sateensuojan kokoamiseksi, aseta se istuimen päälle.

! Kun käytät sateensuojaa, tarkista aina sen tuuletus.

! Kun sateensuojaa ei käytetä, tarkista aina, että se on puhdistettu ja kuivattu ennen taittelua.

! Älä taittele lastenvaunuja sateensuojan kokoamisen jälkeen.

! Älä aseta lasta lämpimällä säällä lastenvaunuihin, joihin on asennettu sateensuoja.

Säilytyspussin käyttö
katso kuva 55

! Kun käytät säilytyslaukkua rattaissa, säilytä kantohihna laukun sisällä.

Irrota ja kokoa pehmyttavarat
katso kuvat 56 - 60

Irrota käsituki, kuten kuvassa 12

Avaa istuimen pohjassa oleva solki. 56

Kootaksesi istuimen pehmyttarvikkeet uudelleen, toimi edellä esitettyjen ohjeiden mukaisesti käännetyssä järjestyksessä 60 - 57

Puhdistus ja huolto
katso kuva 61

! Käytä lastenvaunujen kehikon puhdistamiseen ainoastaan astianpesuainetta ja lämmintä vettä. Ei valkaisu- tai pesuaineita. Katso pesumerkistä ohjeet, kuinka lastenvaunujen kangasosat puhdistetaan.

! Irrotettavat pehmyttarvikkeet ovat konepestäviä. Ei valkaisuainetta. Älä kuivaa pehmyttarvikkeita ja sisäpehmusteita kiertämällä niitä suurella voimalla. Istuimen päällykseen ja sisäpehmusteisiin voi jäädä ryppyjä.

! Tarkista lastenvaunut ajoittain löysien ruuvien, kuluneiden osien, revenneen materiaalin tai ratkenneiden saumojen varalta. Vaihda tai korjaa osat tarpeen mukaan. Pyyhi muoviosat säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa aina metalliosat estääksesi ruosteen muodostumisen, jos lastenvaunut joutuvat kosketuksiin veden kanssa.

! Liiallinen altistuminen auringolle tai kuumuudelle voi johtaa joidenkin sidontaosien haalistumiseen.

! Jos lastenvaunut kastuvat, avaa kuomu ja anna vaunujen kuivua kokonaan ennen varastointia.

! Jos pyörät vinkuvat, käytä kevyttä öljyä (esim. silikonisuihke, ruosteenpoistoöljy tai ompelukoneöljy). On tärkeää saada öljy akseli- ja pyöräkokoonpanon sisään. 61

! Kun käytät lastenvaunuja hiekkarannalla tai muussa hiekkaisessa/pölyisessä ympäristössä, puhdista lastenvaunut käytön jälkeen kauttaaltaan poistaaksesi hiekan ja suolan mekanismeista ja pyöräkoonpanoista.

Note

Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ
info.gl@joiebaby.com

For EU markets:
Bright Children's Products GmbH
Barthstr. 4, 80339 Munich Germany
info@brightchildrensproducts.com

bring the kids™

Share the joy at **joie**baby.**com**

IM-001818D